

# meinJournal

kultur.sport.freizeit

www.mein-journal.de

> main-kinzig-kreis > aschaffenburg > alzenau > seligenstadt  
> rodgau > mühlheim > offenbach > frankfurt > büdingen  
> altenstadt > kahlgrund > jossgrund > main-spessart

gratis | kostenlos

114

Juli 2006



KULTURWOCHEN  
HERBST 2006  
SEPTEMBER - NOVEMBER



MILTENBERG



Paternoster  
14.07. Gelnhausen



The Stimulators  
14.07. Bad Soden-  
Salmünster



Hansi Hinterseer  
12.08. Michelstadt



Afrika Karibik Festival  
11.-14.08. Aschaffenburg



Carmina Burana  
30.07. Hanau

ALTERNATIVE MEDIZIN GELNHAUSEN  
KNEIPP EMPFIEHLT LEONARDO DA VINCI

VERANSTALTUNGEN & TERMINE IM JULI  
MITMACHEN & GEWINNEN



GROSSES TITELBILD

21. September bis 9. Dezember 2006

## 17. Kulturwochenherbst – vielfältige Kulturszene am Untermain



Senta Berger, *German Brass*, Wladimir Kaminer oder der Bayerische Rundfunkchor München sind nur einige große Namen, die sich im diesjährigen Kulturwochenherbst vom 21. September bis zum 9. Dezember im Landkreis Miltenberg wiederfinden.

Ein buntgemischtes Programm von Klassik, Musical, Lesungen und Rock'n'Roll erwartet die Besucher zu einem bunten Treiben in Sachen Kultur. Unter anderem wird Wladimir Kaminer mit seiner Lesung aus dem Buch „Küche totalitär“ zu einer ironisch-folkloristischen Reise durch die ehemaligen So-

wjetstaaten – durch Töpfe, über Teller, entlang an Tischsitten einladen. Mit *German Brass* kommt ein Ensemble, das seit vielen Jahren ein Synonym für Brass-Kunst auf höchstem Niveau ist. Bei ihrem Programm „Wiener Melanchie“ wird Senta Berger höchst authentisch durch die (Un-)Tiefen des Wiener Gemüts führen. Dieser Tag wird dann auch stilgerecht bei einem „Heurigenabend“ ausklingen; gestaltet durch das Ensemble der Clingenburger Festspiele. Mit dem Bläserquintett der Jungen Sinfonie Köln, dem Chor des Bayerischen Rundfunks und der Aufführung

von Mozarts Requiem und dem Stella Coeli von J.M. Kraus durch das Wiener Jeunesse Orchester und den Süddeutschen Kammerchor ist auch der klassische Teil des Kulturwochenherbstes hervorragend präsentiert.

Die Kultshow aus England „Rockin' on Heaven's Door“ ist ein Muss für alle Fans des Rock'n Roll.

Nicht nur für Kinder wird „Die Zauberpflöte für Kinder“ aufgeführt und der „Kleine Prinz“ von Antoine de Saint-Exupéry wird als Schlussveranstaltung vermitteln, dass man nur mit dem Herzen gut sieht.

Darüber hinaus bietet das Mainland: 4.–25.8.: Ausstellungen in der Kochsmühle Obernburg – Cartoon-Ausstellung „Häuptling Eigener Herd – Wir schnallen den Gürtel weiter“

8.9.–1.10.: Stadt-Land-Kunst – 12 Künstler aus dem KUNSTNETZ stellen aus

7.10.–6.11.: „Fritz Schaefer“ – der Expressionist aus dem Spessart mit großer Retrospektive

In den nächsten *meinJournal*-Ausgaben lesen Sie dazu mehr.

KLEINE TITELBILDER

### Paternoster 14.7.



**Gelnhausen/Stadtgarten** (19.00 Uhr). Einmal mehr wird der Stadtgarten Gelnhausen die traumhafte Kulisse sein, um der Phantasie, der Illusion und Träumerei, der Kunst und guter Unterhaltung Raum zu geben. Ein bunter Reigen aus Tanz, Jonglage, Musik, Zauberei, Feuerspielen, Akrobatik, Artistik, exotischen Tieren uvm. wird hier erwartet. In sinnlichem Ambiente werden sich die Musik- und Entertainmentformation *Shout-Hair* mit Sprachakrobatik, Streifzügen durch musikalisches Neuland, Witz und Verblüffungen sowie das faszinierende, mitreißende Tanzduo *U-Turned* präsentieren. Daneben werden sich Feuerartisten und der Jongleur Kai Becker sowie Shoira, die ihren orientalischen Tanz auf aufregende Weise mit wilden Tieren verbindet, auf der Bühne einfänden. Das Bühnenprogramm beginnt um 19.30 Uhr, während im Vorfeld die Gartenbar mit verführerisch exotischen Cocktails und der Stadtgarten selbst mit vielen Überraschungen aus Kunst und Kunsthandwerk aufwartet. (VVK: Verkehrsbüro Gelnhausen, Musikschule Main-Kinzig, Gelnhausen, Tel. 06051/14015, Email: [info@mkk-musik.de](mailto:info@mkk-musik.de))

### The Stimulators 14.7.

**Bad Soden-Salmünster / Stadthalle** (20:30 Uhr). Die Lieblingsband des „Godfather of Funk“, James Brown, hat sich mit ihrer exotischen Fusion aus den unterschiedlichsten Genres auf Grundlage von Rock, Funk, Latin und Reggae längst aus dessen Schatten



heraus gespielt. Ihre euphorisierende Mischung aus Trompete, Schlagzeug, Percussion, Congas und vor allem Gitarren und ihre unübertreffliche Spielfreude hat bereits im letzten Jahr das Publikum vom Jugendlichen bis zum älteren Semester restlos begeistert. Abseits jeglichen Mainstreams haben die sechs musikalischen Zauberer einen extrem tanzbaren, eigenen Stil erschaffen, der, gespickt mit den verschiedenen Soli – allen voran Peter Schneider, der mit seinen Gitarren-Riffs zum zweiten Carlos Santana wird – das Konzert zu einer heißen Party werden lässt. (VVK und Info Tel. 06663/6444)

### Hansi Hinterseer 12.8.



**Michelstadt/Open-Air-Bühne** (18:00 Uhr). Das schöne Michelstadt im Herzen des Odenwaldes ist Treffpunkt für das große „Sommerfestival der Volksmusik“. Mit dabei sind die Lokalmatadoren *Die Rodensteiner* und die Grand-Prix-Sieger *Das Alpentrio Tirol*. Als absoluter Höhepunkt des Abends ist der Superstar und unangefochtene Publikumsliebhaber der Volksmusik Hansi Hinterseer zu Gast auf der Open-Air-Bühne in Michelstadt. Dieses einzige und einzigartige Konzert bietet allen Fans dieser Musikrichtung

die einmalige Chance, ihre Stars live und hautnah zu erleben. Und was bei einem Open-Air nicht selbstverständlich ist, wird hier geboten: Jeder Besucher hat den Service eines Sitzplatzes und kann somit entspannt seine Stars genießen. Einlass ist um 16.30 Uhr. (VVK und Infos: Tel. 06078/968914)

### Afrika Karibik Festival 11.–14.8.



**Aschaffenburg/Festplatz**. Eins der beliebtesten Festivals geht in die neunte Runde: Das „one race human Afrika Karibik Festival“ steht für erstklassige Bands unter der hoffentlich heißen Sonne Aschaffenburgs, einen riesigen Weltbasar und ein multikulturelles kulinarisches Angebot. Der Weltbasar mit über 100 Ständen, südländische Gerüche der exotischen Essensstände, erfrischende Drinks an der Bar und das Programmspektakel auf zwei Bühnen sprechen alles Sinne an und laden zum genießen ein. 20 Musik- und Tanzgruppen werden mit ihren heißen Rhythmen, mit Feuerzauber und Akrobatik das Publikum begeistern. Mit dabei sind u.a. die legendäre Reggaeband *Culture*, der Newcomer des Reggae Martin Jondo, die multikulturellen *Culcha Cundela*, die Abräumer aus Frankreich *Les Barbacools*, Adjri Odametey, die Lokalmatadoren *Skyjuice* u.v.m. Auch für die Kleinen wird wieder ein extra Kinderprogramm mit vielen Workshops geboten. Der Preis für dieses unvergessliche Wochenende ist auch in diesem Jahr wieder äußerst niedrig. So kostet ein Festival-Ticket für 4 Tage im Vorverkauf nur 16,- Euro (zzgl. VVK-Gebühr). Den Sonntag gibt es für nur 5,-

Euro und am Montag ist der Eintritt bis 14 Uhr sogar frei! (Infos und VVK: [www.karibik-festival.de](http://www.karibik-festival.de) oder Tickethotline 0180/5170517)

### Carmina Burana 30.7.



**Hanau/Schloss Philippsruhe** (20:30 Uhr). Ein Spektakel der besonderen Art erwartet die Besucher von Carl Orffs *Carmina Burana*. „Weltliche Gesänge von Chören und Sängern zu singen, begleitet von Instrumenten und magischen Bildern“ – was Orff so einfach beschreibt, das haben Chor und Orchester des Bolschoi Opernhauses Minsk unter der künstlerischen Leitung von Wilhelm Keitel in ein pralles Spektakel der Extraklasse umgewandelt. Von ländlichen Tänzen über die derben Gesänge der Mönche bis zu den Liebesliedern – der ganze Kreis des mittelalterlichen Lebens wird ausgeschritten und als Höhepunkt – am Anfang und am Ende – das weltberühmte „O Fortuna“. Mit von der Partie und ganz in das Geschehen eingebunden sind die Ludwigsburger Percussionisten Stahl fatal. Ausgezeichnet mit vielen Preisen zündet diese Gruppe ein Feuerwerk der Rhythmen, die keinen ruhig auf dem Stuhl sitzen lässt. Und vor der Kulisse der farbig wundervoll illuminierten Fassade des Hanauer Schlosses tun die betörenden Stimmen der Sopranistin Nina Scharubina, des Tenor Yanosh Nelepa und des Bariton Andrey Morozow ein übriges, um die Zuschauer vollends zu verzaubern. (VVK: z.B. CD-Tickets, Hanau oder Tel. 0180/5570000)

# NACHT DER LICHTER 2006

am 29. Juli



**Spider Murphy Gang**



**Die Trenkwalder**



**DSDS Kandidatin  
Anna Maria Zimmermann**

Mit den Antenne Bayern  
Moderatoren  
**Sabine Altena &  
Bernhard Fleischmann**



Sulzbacherstraße • 63834 Sulzbach  
[www.dornauerlichter.de](http://www.dornauerlichter.de)

Seinem innersten Wesen nach  
ist der Mensch ein Geschöpf,  
das nicht nur arbeitet und  
denkt, sondern auch singt,  
tanzt und feiert.

Harvey Cox



EDITORIAL

Liebe Leserin, lieber Leser,

der Slogan „Die Welt zu Gast bei Freunden“ ist Wirklichkeit geworden. Kaum jemand, der sich da nicht mitreisen lässt von den großen Gefühlen einer großen Gemeinschaft. Die befürchtete Randalie ist weitgehend ausgeblieben.

Dank den Gästen, dank den Fans, die sich auch bei Niederlagen noch sportlich fair verhalten. Da macht es kaum einen Unterschied, ob man eine Karte für den Stadionbesuch ergattern konnte oder vor einer großen Leinwand mitten unter Gleichgesinnten sitzt, fiebert, leidet, jubelt und sich in die Arme fällt.

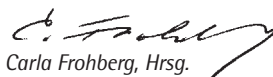
Ein Stadionbesucher hat das so formuliert: „Das Spiel war in großen Strecken wirklich nichts Besonderes, aber die Atmosphäre im Stadion und in der Stadt – ein unbeschreibliches Erlebnis.“

Die Deutschen haben sich – wie mir scheint – geoutet; kaum ein Haus, ein Auto ohne Flagge. Traumhaft wäre es, wenn wir etwas von diesem gesunden Patriotismus und der multikulturellen Offenheit hinüberretten könnten in die Zeit nach der WM.

Für viele hat die Urlaubszeit begonnen, die großen Ferien sind in Sicht. Wer denkt da nicht ans Reisen, Abschalten, Entfliehen in ferne Länder. Vielleicht haben Sie aber auch nach soviel WM-Trubel das Bedürfnis nach Ruhe und zum Innehalten. Wem eine Reise nicht vergönnt ist, dem bieten sich hierzulande viele Möglichkeiten der Entspannung: beim Wandern, an den Badeseen oder bei vielen kulturellen Angeboten. Lassen Sie die Seele baumeln und genießen Sie den Sommer.

Mit allen guten Wünschen

Ihre

  
Carla Froberg, Hrsg.

## Veranstaltungsmagazin **meinJournal**

**Ausgaben** 12 pro Jahr  
**Verlag** CID Media GmbH  
Gewerbepark Birkenhain 1  
D-63579 Freigericht

**nächster Redaktionsschluss** 14. Juli 2006  
**Verteilung** Ausgabe August am 27. Juli 2006

**Auflage** 38.000 verteilte Exemplare  
**Verbreitungsgebiet** Main-Kinzig-Kreis, Aschaffenburg, Alzenau, Seligenstadt, Rodgau, Mühlheim, Offenbach, Frankfurt, Büdingen, Altenstadt, Kahlgrund, Jossgrund, Main-Spessart

**Herausgeber und Redaktionsleitung** Carla Froberg  
Tele 06051.9772.211  
c.froberg@mein-journal.de

**Redaktion** Annette Bönsch, Sylke Fischer, Silke Hirnich, Andreas Gaß  
redaktion@mein-journal.de

**Fotos** Andreas Gaß, Axel Seibert, Reinhard Paul  
[www.photocase.com](http://www.photocase.com), [www.pixelquelle.de](http://www.pixelquelle.de)

**Mitarbeiter dieser Ausgabe** Wolfgang Höhn, Alexander Just, Carola Häuser

**Anzeigenabteilung** Tele 06051.9772.210  
**Redaktionsanschrift** CID Media GmbH  
Redaktion meinJournal  
Gewerbepark Birkenhain 1  
63579 Freigericht  
Tele 06051.9772.200  
Fax 06051.9772.222

**Abonnement** kostenlos – Versandkosten: 19,- € jährl.  
**Internet** [www.mein-journal.de](http://www.mein-journal.de)  
**E-Mail** [info@mein-journal.de](mailto:info@mein-journal.de)  
**Herstellung** CID Media GmbH  
Gewerbepark Birkenhain 1  
D-63579 Freigericht  
[info@cid-media.net](mailto:info@cid-media.net)  
[www.cid-media.net](http://www.cid-media.net)

**Druck** Brühlsche Universitätsdruckerei, Gießen



- 2 Texte zu den Titelbildern
- 3 Editorial
- 6-10 Gelnhausen**
- 6-7 Leonardo da Vinci
- 8-10 Shopping in Gelnhausen
- 10-16 Veranstaltungen
- 16 Nieder-Mooser Orgelkonzerte
- 17 20. Hanauer Kultursommer**
- 18 Jazz in Büdingen**
- 19-24 Open Air
- 24-25 Kinderseiten
- 26-28 Sport**
- 26-27 Golfen ist »in«
- 28 Die »kleinen« Bayern kommen
- 29 Jugend
- 29 Vorgestellt: Künstlerporträts
- 30-31 Gastronomie erleben
- 32-35 Gesundheits-Special**
- 32 Fünfzig Plus
- 32 Das Diagnose- und Therapiesystem der Zukunft
- 33 Leser fragen, Experten antworten: Hochwertiger Zahnersatz aus Vollkeramik
- 33 Cranberry – das Heilmittel
- 34-35 Kneipp empfiehlt
- 34-35 Fasten und Diäten



## 6 Leonardo da Vinci

Gelnhausen ehrt den größten Künstler, Naturforscher, Architekt, Mechaniker und Erfinder der Renaissance mit einer Ausstellung  
*mehr auf Seite 6-7*



## 17 20. Hanauer Kultursommer

Der Sommer in Hanau bietet wieder viele kulturelle Highlights die unter dem Motto „Freiheit – Gleichheit – Brüderlichkeit“ stehen.  
*mehr auf Seite 17*



## 28 Die »kleinen« Bayern kommen

Der FC Blankenbach feiert sein 80-jähriges Bestehen mit einem Fußballhighlight: Die Amateure des FC Bayern treten gegen eine Aschaffener Kreisauswahl an.  
*mehr auf Seite 28*



## 33 Cranberry – das Heilmittel

Ein leckeres Fruchtsaftgetränk hilft bei einer vermeintlich »verkühlten« Blase.  
*mehr auf Seite 33*

# Schlosspark Festival Langenselbold

**KULTUR À LA CARTE**  
im Langenselbolder Schlosspark  
vom 17. bis 20. August

### 17. August 2006

20:00 Uhr / Schlosspark

### TÜRZUESZIEHT

Klassiker der Popmusik in wahnwitzigen Arrangements, neu getextet, neu vertont von vier Klassikern der Frankfurter Musik und Comedy Szene.

**Olaf Mill**, bekannt von "Badesalz, Flatsch, Eisberg Duo" und "Die Groben Junggesellen" – **Karsten Kutscher**, Leadgitarrist AC/DC-Coverband – **Tony Clark**, Weltmusiker – **Peter Koch** – Percussion.

Zur Aufführung kommen weiterhin: Gitarren aller Art, Bass, Trompete, Flügelhorn, Charango, Gesang, Humor, Mandoline, Sitar, Ronroco, Shakhushahi, Percussion, Marimbaphone, Xylophone.

WK: 7,- Euro, AK: 8,- Euro

## 17. - 20. August 2006 • Musik & Kunst Bilder und Skulpturen in der Herrnscheune

### 18. August 2006

15:00 bis 18:00 Uhr / Schlossparkcafé

### Spielmobil Kecke Schnecke

### Odeon Orchestrion

Caféhausmusik zu Kaffee und Kuchen

20:00 Uhr / Schlosspark

### SCHLOSSPARK GRAND PRIX

Musikalische Umrahmung:

**Fernando Drazza** aus Italien, **Die Breulbuben** a cappella, durch den Abend verföhren: **Bertram Vilbuxler**, bekannt aus Funk und Fernsehen, mit seiner Assistentin: **Maria Oleandrowa**  
**Speziell Guest: Friedel Martin** als Tina Turner.  
Langenselbolder Interpreten stellen sich dem Applaus.

Eintritt: frei

### 19. August 2006

15:00 bis 18:00 Uhr / Schlossparkcafé

### Spielmobil Kecke Schnecke

### Odeon Orchestrion

Caféhausmusik zu Kaffee und Kuchen

15:00 Uhr / Große Bühne

### Ricky Popstar

### Kinder Musik-Mitmach-Show

16:30 Uhr / Kino

### Die lustige Welt der Tiere

20:00 Uhr / Schlosspark  
All or nothing - Come together  
Nights in white satin mit

### THE QUINNS

eine Zeitreise in die wilden Sixties

WK: 7,- Euro, AK: 8,- Euro

### 20. August 2006

11:00 bis 18:00 Uhr

### Spielmobil Kecke Schnecke

11:00 Uhr

### Brunch im Park, Patrick Artero Jazz Group

14:00 Uhr / Schlossparkcafé

### Odeon Orchestrion

Caféhausmusik zu Kaffee und Kuchen

16:30 Uhr / Kino

### Das Dschungelbuch

20:00 Uhr / Schlosspark

### MOZARTBAND

Das musikalische Phänomen aus Österreich zwischen Barock, Volksmusik und Rock.

**Wolfgang Staribacher**, Ziehharmonika, Hammondorgel – **Nici Walde**, Fagott – **Andrew Jezek**, Bratsche – **Robert Pistracher**, Bass – **Markus Perschon**, Drums und die Wahnsinnsstimmen von **Christian Wolf**, Vocal – **Yasmine Piruz**, Mezzosopran. (www.mozartband.at)

WK: 15,- Euro, AK: 18,- Euro

**Information, Reservierungen, Kartenvorverkauf:** Bürgerbüro Tel.: 06184/80260  
oder per E-Mail: kultur@langenselbold.de • **Dauerkarte: 22,- Euro**

Dieser Abend ist im Rahmen des Kultursommer Main-Kinzig-Fulda gefördert vom Hessischen Ministerium für Wissenschaft und Kunst unterstützt von der Sparkassen-Kulturstiftung Hessen-Thüringen.





### 18 Jazz in Büdingen

Bei „Jazz Again“ jazzt Knut Kiewewetter mit hochkarätiger, internationaler Begleitung in der Willi-Zinnkann-Halle  
*mehr auf Seite 18*



### 26 Golfen ist »in«

Golf war lange Zeit ein Sport, der eine recht hohe Einstiegsbarriere hatte – in der heutigen Zeit hat sich dies weitgehend geändert.  
*mehr auf Seite 26-27*



### 34 Kneipp empfiehlt

Dieser Guss macht nicht nur schön, sondern hilft auch bei Erschöpfung, Kopfweh oder Herzjagen.  
*mehr auf Seite 34*



### 39 Hauskauf jetzt

Wir geben Ihnen Tipps rund um den Hauskauf, ob Neu- oder Altbau, Holz-, Massiv- oder Fertighaus.  
*mehr auf Seite 39-41*

Tierisches 36-37  
Kleinanzeigen 36-37  
Aus der Region 38

### Hauskauf jetzt 39-42

Neu oder doch gebraucht? 39  
Ins eigene Zuhause investieren 40  
Welche Bauweise ist richtig für uns? 41  
Wer ist Wo 42-47  
Mitmachen und gewinnen: 48  
Karten und mehr

Der Gesamtauflage liegen Flyer bei:

Die prall gefüllte  
Veranstaltungsdatenbank auf  
[www.mein-journal.de](http://www.mein-journal.de)  
und die Vorteile für Sie!

### TERMINE

Konzerte, Kleinkunst, 11-16  
Oper, Operette,  
Musical, Theater,  
Wanderungen, Feste,  
Lesungen, Kurse & Seminare,  
Jugend, Sonstiges  
OpenAir 19-24  
Ausstellungen 6  
Kinder 24-25

**EL TORO**  
STEAKHOUSE • TAPAS • BAR

*zieht um!*

**Neueröffnung  
im ehrwürdigen  
Gasthaus  
»Zum Freigericht«  
am 4. August 2006  
ab 15 Uhr**

- 04. August ab 19:00 Uhr:  
spanische Livemusik mit  
**Los Chio Gipsys**
- 05. August ab 20:00 Uhr:  
Flamenco Live mit  
**Angel y Pacita**



**El Toro • Somborn Hauptstr. 26 • 63579 Freigericht • Tel.: 0 60 55 / 935 00 05**  
Öffnungszeiten: Di. – Sa. 17:00 – 1:00 Uhr • So. von 12:00 – 14:30 Uhr u. 17:00 – 1:00 Uhr • Biergarten bei schönem Wetter ab 15:00 Uhr • Montags Ruhetag

## Aschaffenburg

### Galerie 99

„**Xu Zhongping – Neue Tuscharbeiten**“. Der 1952 in der Provinz Heilongjiang im Norden Chinas geborene Künstler stellt erstmals in Deutschland aus. Vom 23.06. bis 30.07.2006. Öffnungszeiten: Di-Fr 14-20:00 Uhr, Sa 11-16:00 Uhr, So 15-18:00 Uhr

### Galerie CasArte

„**Holz in Beziehung**“. Vom 07.07. bis 30.07.06. Öffnungszeiten: Mi-Fr 14-18:00 Uhr, Sa 11-15:00 Uhr, So 16-18:00 Uhr. Info auch unter [www.galerie-casarte.de](http://www.galerie-casarte.de)

### Kunsthalle Jesuitenkirche

„**John Bellany – Eine schottische Odyssee**“ 50-jährige Städtepartnerschaft mit Perth. Vom 17.06. bis 3.09.06. Öffnungszeiten: Di 14-20:00 Uhr, Mi-So 10-17:00 Uhr

### KunstLAnding

„**lebt und arbeitet in ...**“ Teil 2. Aktuelle Positionen aus dem Rheinland – parallel dazu: „**Katrin Funcke & Ute Helmbold – Illustrierte Konversation**“. Bis 23.07.06. Öffnungszeiten: Di 14-19:00 Uhr, Mi-So 11-17:00 Uhr

### Schloss Johannisburg

„... von unaussprechlicher Vollkommenheit“. Vom 28.07. bis 06.08.06. Öffnungszeiten: Di-Fr 10-17:00 Uhr, Sa-So 10-18:00 Uhr

### Schlossmuseum

„**Römer, Picten und Victoria**“. Bis 04.09.06. Öffnungszeiten: Di-So 09-18:00 Uhr

### Schöntal

„**Tischlein deck' dich**“. Bis 31.07.06. Infos unter [www.nkva-schaffenburg.de](http://www.nkva-schaffenburg.de). Öffnungszeiten jeden Tag

### Stadt- und Stiftsarchiv

„**Denkmalpflege in Aschaffenburg**“. Ernst Holleber zum 80. Geburts-tag. Vom 07.07.06 bis 15.09.2006. Öffnungszeiten: Mo-Fr 11-16:00 Uhr

### Dreieich

#### Dreieich-Museum

„**Märchenhaft, Giftig, Heilsam – Alles unter einem Hut – Der Fliegenpilz und Ansichtskarten aus Dreieichenhain**. Ausstellung bis 23.07.06. Öffnungszeiten: Di-Fr 09-12:30 Uhr und 14-18:00 Uhr, Sa 14-18:00 Uhr, So 10:30-12:30 und 14-18:00 Uhr

### Gelnhausen

#### Stadthalle

„**Die Maschinen des Leonardo da Vinci**. Die Ausstellung präsentiert Leonardo da Vinci als genialen Erfinder, der seiner Zeit weit voraus war. Vom 06.07. bis 20.08.06. Öffnungszeiten täglich von 11-19:00 Uhr

#### Meerholz, Kulturstation Kaufmann

„**People, Objects and Motion** zeigt digitale Auszüge aus der heutigen hektischen Welt. Bis 16.07.2006 immer Sonntags von 14-18:00 Uhr geöffnet.

### Hanau

#### Congress Park

„**Kunstverwandt**“ ist der Titel der nächsten Ausstellung im CPH. Bis 16.07.06. Die Ausstellung zeigt während den Veranstaltungen im CPH zugänglich sowie nach Vereinbarung mit den beiden Künstlerinnen (CPH-Kontakttelefon 06181/27750)

### Kleinstheim

#### Haus St. Vinzenz von Paul

„**Megapolis**“ – Fotografien von Michael Reiff. Eröffnung am 22.07. um 17:00 Uhr. Ausstellung bis 16.09.06. Info unter [www.vinzenz-kleinstheim.de](http://www.vinzenz-kleinstheim.de)

### Offenbach

#### Haus der Stadtgeschichte, Herrnstr. 61

„**Lebenslinien**“ – Photoausstellung von Bärbel Högner. Bis 02.07.06. Öffnungszeiten Di, Do-Fr 10-17:00 Uhr, Mi 14-19:00 Uhr, Sa-So 11-16:00 Uhr

„**Susanna Noli: stillgelegt**“ – Ansichten eines Schwimmbades. Eröffnung 09.07. um 15:00 Uhr. Bis 30.07.06. Öffnungszeiten Di, Do-Fr 10-17:00 Uhr, Mi 14-19:00 Uhr, Sa-So 11-16:00 Uhr

#### Stadtmuseum, Parkstr. 60

„**Neues aus Alt-Offenbach**“ Archäologische Funde. b.a.w.

#### Kingspor Museum

„**O Kunst des Runden**. Kreise, Kugeln, Bälle, die Form an sich oder der runde Gegenstand. Bis 09.07.06. Öffnungszeiten: Di., Do., Fr., 10-17:00 Uhr, Mi. 14-19:00 Uhr, Sa., So. 11-16:00 Uhr  
„**Fußball-WM**. Seitenwahl. Kunst im Spiel. Bis 09.07.06. Di., Do., Fr., 10-17:00 Uhr, Mi. 14-19:00 Uhr, Sa., So. 11-16:00 Uhr

### Schlüchtern

#### Unter den Linden und Stadthallengarten

Phönix II. Dorle Obländers Betonskulpturen regen zum Diskurs und Verweilen ein. Axel Gallun zeigt neue Metallarbeiten und Collagen in der Fenstergalerie. Ulrich Barnickels Thema ist die menschliche Figur. Bis 27.08.06

### Seligenstadt

#### Altes Leinreiter Haus

„**Afrika, Afrika**“. Vernissage mit Uli Piltz. Vom 04.07. bis 09.07.06. Öffnungszeiten täglich ab 17:00 Uhr

#### Landschaftsmuseum

„**Quilts – Textile Kunstwerke**“ – „**Stickmustertücher – Eine kleine Kulturgeschichte**“. Bis 27.08.06. Öffnungszeiten: Di-So 10-17:00 Uhr

### Steinau

#### Brüder Grimm-Haus

„**Hänsel und Gretel verirren sich im Wald**. Bis 22.12.06. Öffnungszeiten täglich von 14-17:00 Uhr

„**Skulpturen-Ausstellung im Amtshof**. Bis 22.12.06  
„**Des Märchens neue Kleider**. Bis 07.10.06. Öffnungszeiten täglich von 14-17:00 Uhr

Täglich aktuelle Informationen

[www.mein-Journal.de](http://www.mein-Journal.de)

kultur

sport

freizeit

Visionär – Erfinder – Wegbereiter

# Leonardo da

Leonardo da Vinci gilt als größter Künstler der Renaissance. Mit seinem Genie und seinem Einfallsreichtum hat er die Welt verändert. Er war Maler, Bildhauer, Kunsthistoriker, Naturforscher, Architekt, Mechaniker sowie Erfinder – und seiner Zeit weit voraus.

Von 06. Juli bis 20. August findet in der Stadthalle Gelnhausen eine große Leonardo da Vinci-Ausstellung statt. Die Ausstellung gewährt einen umfassenden Einblick in die Erfindungen und die Schaffenskraft eines außergewöhnlichen Genies. Zahlreiche Modelle diverser Themenbereiche, maßstabsgetreu nachgebaut erst im 20. Jahrhundert und teilweise interaktiv gestaltet, ermöglichen dem Betrachter das Verständnis für die Funktionsweise der Erfindungen Leonardos.

## „Ein Mann, wie ihn zum zweiten Mal zu erschaffen die Natur nicht die Kraft hat“,

so Francesco Melzi, Lieblingsschüler und Haupterbe Leonardo da Vincis. Leonardo da Vinci war Maler, Bildhauer, Kunsthistoriker, Naturforscher, Architekt, Mechaniker und Erfinder zugleich. Er gilt als größter Künstler der Renaissance. Mit seinem Genie und seinem Einfallsreichtum war er seiner Zeit weit voraus. Leonardo da Vinci hat die Welt verändert.

Leonardo wurde 1452 in dem kleinen italienischen Dorf Achiano nahe der Kleinstadt Vinci geboren als unehelicher Sohn eines Bauernmädchens, der als solcher bei seinem Vater, einem erfolgreichen Notar, aufwuchs. Er besuchte lediglich die wenigen Klassen der Dorfgrundschule und erlernte nur mit

Mühe Lesen, Schreiben und Rechnen. 1469 übersiedelte Leonardo mit seinem Vater nach Florenz, wo seine außerordentliche, künstlerische Begabung Jahre lang durch einen angesehenen Maler und Bildhauer der Stadt gefördert wurde

## Kunst als Werkzeug zum Erkenntnisgewinn

Vor allem seine Gemälde „Mona Lisa“ und „Das letzte Abendmahl“ machten da Vinci weltberühmt. Er sah seine Malerei jedoch nicht als schöne Kunst. Für ihn war sie das ideale Werkzeug zum Erkenntnisgewinn für seine Forschungen und Wissenschaften. Als sein eigentliches Werk gelten inzwischen die Skizzen und Studien, die er Zeit seines Lebens in zahlreichen Notizbüchern niederschrieb.

Leonardo nutzte all sein Wissen und seine Erfahrungen als Handwerker, Wissenschaftler und Künstler, um für die Menschen seiner Zeit und mit den zur Verfügung stehenden Mitteln seiner Zeit, unmittelbar nutzbringend tätig zu sein. Er erfand Maschinen und Vorrichtungen für die Kriegsführung zu Lande und zu Wasser, Baumaschinen zum Heben schwerer Lasten, Geräte für die Fortbewegung in der Luft, im und unter Wasser und zu Lande, Werkzeugmaschinen für den industriellen und landwirtschaftlichen Bereich, Messgeräte, Maschinenelemente als Grundlage für weitere Erfindungen.

Viele seiner Erfindungen waren so fortschrittlich, dass sie moderne Materialien und Technologien erforderten, um sie zu realisieren. Einige seiner mechanischen Erfindungen konnten erst funktionieren, als eine Kraftquelle, beispielsweise eine Dampfmaschine, zur Verfügung stand.

## Bekannte und weniger bekannte Erfindungen Leonardos

Die Modellnachbauten entstanden exakt nach Leonardos Entwürfen und geben einen umfassenden Einblick in die Erfindungen und die Schaffenskraft

Leonardos. Ein Großteil der Modelle ist interaktiv gestaltet. Das ermöglicht dem Betrachter das Verständnis für die Funktionsweise der Erfindungen.



oben: Ein Panzer, der bereits über ausgeklügelte Zahnradwerke angetrieben wurde.

unten: Flugmaschinen, die wohl bekanntesten Erfindungen Leonardo's.



oben: Leonardo's Annäherung an die Kriegstechnik bestand in der Optimierung bereits bekannter Kriegsgeräte, wie einer Wurfmaschine  
unten: Leonardo konstruierte verschiedene Varianten von Kriegsschiffen, wie dieses Doppelrumpfbboot



oben: Ein Fahrrad aus Holz mit Kettenantrieb.  
unten: Eine der ersten mutigen Fallschirmkonstruktionen.

# Vinci

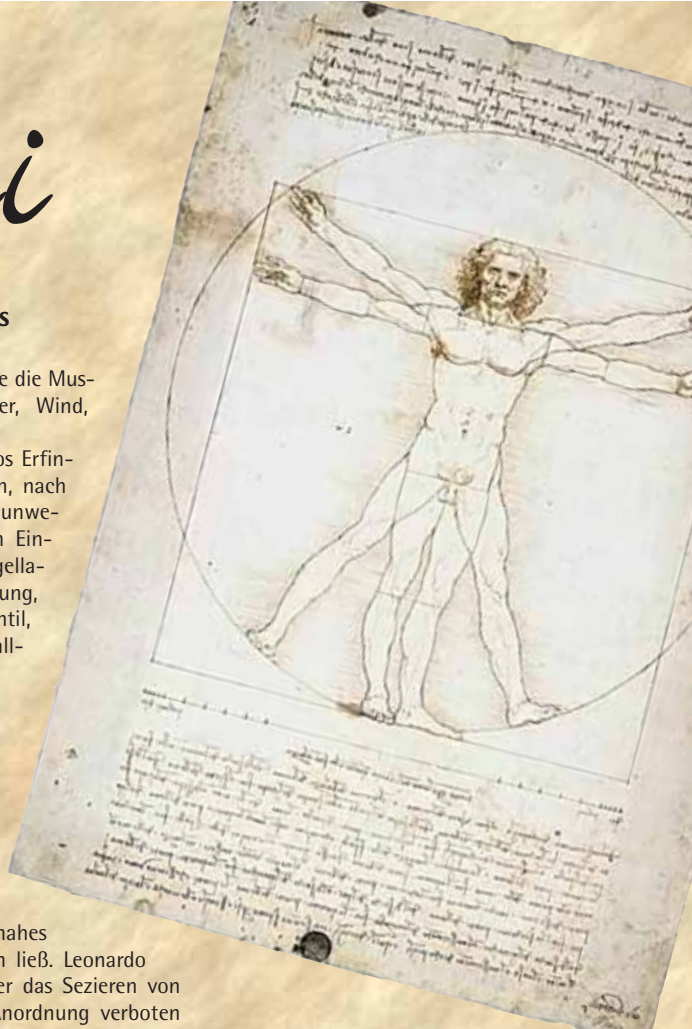
## Erfindungen Leonardos in unserem Alltag

Durch seine Erfindungen wurde die Muskelkraft ersetzt durch Wasser, Wind, Dampf und Schießpulver.

Erstaunlich viele von Leonardos Erfindungen sind auch heute noch, nach 500 Jahren, in teilweise nur unwesentlich veränderter Form, im Einsatz. Beispiele dafür sind Kugellager, Ganggetriebe, Kupplung, Niete, Seil, Kette, Zahnrad, Ventil, Flaschenzug, Kran, Fahrrad, Fallschirm und vieles mehr.

## Leonardo und die Anatomie

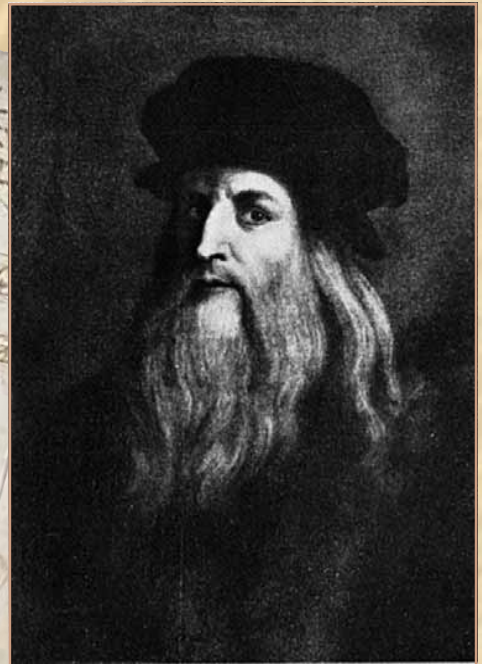
Leonardo da Vinci war der erste Künstler, der den menschlichen Körper seziiert hat und der aufgrund dieser Erkenntnisse ein neues und wirklichkeitsnahes Bild vom Menschen entstehen ließ. Leonardo soll 1515, zu einer Zeit, in der das Sezieren von Menschen durch päpstliche Anordnung verboten war, die Anatomie von über 30 Männer- und Frauenleichen jedes Alters untersucht haben. Im Rahmen seiner Forschungen entstand auf mehr als 200 Blättern eine anatomische Darstellung des menschlichen Körpers von unglaublicher plastischer Eindringlichkeit und wissenschaftlicher Exaktheit.



### Leonardo da Vinci – Visionär – Erfinder – Wegbereiter – das unglaubliche Genie!

Ausstellung von 06. Juli bis 20. August in der Stadthalle Gelnhausen, Öffnungszeiten täglich von 11:00 – 19:00 Uhr.

Weitere Infos: [www.leonardo.gelnhausen.de](http://www.leonardo.gelnhausen.de)



## Leonardos Erfindungen im Kurzüberblick.

### Kriegsmaschinen

Panzer (Carro Armato)

Sturmangriffsmaschine (Tecnica d'assalto)

Ausschachtungsbagger für Schützengraben (Escavatrice da trincea)

Mobile Brücke (Ponte Mobile)

Bogenförmige Brücke (Ponte Arcuato)

Abwehr der Feindesleitern (Modo di respingere le scale nemiche)

Doppelrumpfboot (Imbarcazione a doppio scafo)

### Messgeräte

Neigungsmesser (Inclinometro)

Uhr der Nacht (Orologio di notte)

Windmesser (Anemometro)

### Flugmaschinen

Gleitflieger (Aliante)

Flugmaschine (Macchina volante)

Fallschirm (Paracadute)

Luftschraube (Vite aerea)

Studie eines Flügels (Studio d'ala unita)

Fallschirm (Deltaplano)

### Werkzeugmaschinen

Hydraulisches Sägewerk (Sega Idraulica)

Spiegelraum (Camera degli specchi)

Senkrechte Bohrmaschine (Trivella verticale)

Lastkran (Gru per innalzare pertiche)

Zange (Pinze)

Scheinwerfer (Riflettore)

### Fortbewegung zu Wasser

Taucher (Palombari)

Wasserski (Modo di camminare sull'acqua)

Rettungsring (Salvagente)

Fossilien (Fossili)

### Mechanik

Triebstockvorgelege (Ingranaggio a lanterna)

Leonardos Auto (Automobile a balestre)

Schaltgetriebe / Wechselgetriebe (Cambio di velocita)

Perpetuum Mobile (Studio del moto perpetuo)

Wagenheber (Cric)

Roboter (Automa o robot)

Kettenantrieb (Catene)

Schwungrad (Volano)

Nockenhammer (Martello a camme)

Flaschenzug (Carrucole)

Fahrrad (Bicicletta)

Kugellager mit Welle (Cuscinetto a tre sfere)

Kugellager (Cuscinetto a sfere)

Spermechanismus (Meccanismo autobloccante)

Schraubenzahnrad (Meccanismo Elicoidale)

Flaschenzug klein (Carrucole)

Archimedische Spirale (Vite d'archimede)

Pleuelstange (Biella)

oben: Ein Boot mit Schaufelradantrieb, welcher mit den Händen oder Füßen benutzt wurde.

unten: Kugellager – eine Erfindung, die auch heute noch an vielen Stellen eingesetzt wird.



oben: Ein Neigungsmesser, bestehend aus einer Glasglocke und einem Pendel – gedacht zum Einsatz in Fluggeräten

unten: Windmesser – das schwenkbare Blättchen biegt sich unter der Last des Windes und zeigt auf Einkerbungen die Windstärke an.



oben: Das Modell, mit dem Leonardo die Unmöglichkeit eines Perpetuum Mobile bewies.

unten: Eine frühe Roboterkonstruktion in Form einer Ritterrüstung – der Roboter war in der Lage sich zu verbeugen.



**Komplettpreis:  
Brillenfassung inkl.  
Gläser ab**

**€ 149,-**

**JACQUES LEMANS  
EYEWEAR BY  
TAMEE HARRISON**

**Augenoptik  
Sylvia Fricke**

Brillen – Kontaktlinsen – individuelles Glasdesign

Bahnhofstraße 12  
63571 Gelnhausen

Telefon 0 60 51 / 45 66  
www.augenoptik-fricke.de



**L'avventura**

*Mode und mehr erleben –  
in einem  
besonderen Ambiente!*

**VIP-Shopping Party**  
jeden ersten Samstag  
im Monat ab 16:00 Uhr:  
**Überraschungsrabatte** auf trendige  
Mode bei einem Glas Sekt

**Tel. 0 60 51 / 97 75 01**  
Leipziger Straße 76  
63571 Gelnhausen Roth  
(neben Deichmann)



# Shopping in the City –

Gelnhausen – die Stadt mit Tradition und Lebensqualität hat ihren Besuchern viel zu bieten – nicht nur im kulturellen Bereich. Restaurants, Cafés sowie jede Menge kleine und größere Läden und Firmen machen Shopping in Gelnhausen immer wieder zum Einkaufserlebnis.

## Augenoptik Sylvia Fricke

Bei **Augenoptik Sylvia Fricke**, ehemals Augenoptik Albetzki, in der Bahnhofstr. 10, ist der Kunde König. Freundliche, ausführliche und kompetente Beratung stehen bei Augenoptikermeisterin Fricke und ihrem Team an erster Stelle. Ob Kontaktlinsen, Augenglasbestimmung oder die Auswahl einer individuell auf den Typ abgestimmten Fassung aus einem großen Sortiment aller Preisklassen – bei Fricke ist man richtig. Auf Wunsch kann eine Photoberatung durchgeführt werden, die es ermöglicht, mehrere Fassungen auf einen Blick zu vergleichen. Brillengläser werden selbst eingeschliffen und gebohrt. Der Auswahl-Service für Zuhause, die Qualitäts- und Zufriedenheitsgarantie runden das Service-Angebot des Fachgeschäftes ab. (Info: Tel. 06051/4566)

## Akzent direct

**AKZENT direct** bietet kompetente Fachausbildungen in verschiedenen Bereichen der Kosmetik-Branche. Angehende Nageldesigner z.B. lernen alles über schöne und gepflegte Nägel. Damit diese lange gut aussehen, müssen sie sorgfältig gepflegt und vorbereitet werden. So werden die Nägel vor einer Lackierung bzw.

einer Nagelmodellage gründlich entfettet und gereinigt, am Besten mit einem fett- und ölfreien Nagellackentferner. Anschließend werden die Nägel mit einer feinen Sanding Feile ganz leicht ange-raut. Die Nagelhaut wird vorsichtig zu-rückgeschoben und ggf. entfernt. Bevor der Farblack aufgetragen wird, wird in jedem Fall ein Unterlack oder Rillenfüller zur besseren Haftung des Farblacks verwendet. Dieser schützt den Nagel zuverlässig vor Verfärbungen und gleicht kleine Rillen auf der Nagelplatte aus. Mit einer der professionellen Nagelmodellage werden zauberhaft lange Fingernägel geschaffen, die auch unlackiert natürlich aussehen. Wird ein Farblack aufgetragen, so geschieht dies in 2 dünnen Schichten. Der Lack trocknet dann schneller und die Deckkraft wird erhöht. Nach dem Farblack wird ein Überlack verwendet, um den Farblack zu versiegeln und somit dessen Haltbarkeit zu verlängern. So nutzt er sich nicht zu schnell ab. Generell gilt: Ein Lack ist erst nach 24 Std. komplett durchgetrocknet. Angehende Nageldesigner lernen bei **AKZENT direct** ihr Handwerk professionell und in kurzer Zeit! (Info: Tel. 06051/92260 und [www.akzent-direct.de](http://www.akzent-direct.de))

## Wir bieten Ihnen kompetente Fachausbildungen in:

- Nageldesign
- Permanent Make-Up
- Depilation
- Paraffintherapie



Gerne senden wir Ihnen unverbindlich unsere ausführlichen Ausbildungsunterlagen



Hersteller · Vertrieb · Ausbildungen

**AKZENT direct GmbH**

Zum Wartturm 3 · 63571 Gelnhausen

Tel. 0 60 51 / 92 26-0

Fax 0 60 51 / 9 10 69

info@akzent-direct.com

[www.akzent-direct.com](http://www.akzent-direct.com)

**Astrid Dietz**

**Fahrschule**

...die Fahrschule  
in Gründau

Ansbiidung in allen Klassen

06051/828484



Mit Spaß schnell und erfolgreich zum Führerschein!

**Herbstkurs**

**16.10. - 28.10.2006**

Anmeldungen für den praktischen Teil sind begrenzt!

Mehr Infos unter: [www.astrids-fahrschule.de](http://www.astrids-fahrschule.de)

Öffnungszeiten Büro:

Mo.–Fr. 14:00–17:30 Uhr · zusätzlich Di. und Do. bis 20:00 Uhr

Unterricht: Di. und Do. 18:30–20:00 Uhr

Industriestraße 4a · 63584 Gründau

Tel. (06051) 828484 · Fax (06051) 828699

# Shopping in Gelnhausen

## Grimmelshausen-Buchhandlung

Die **Grimmelshausen Buchhandlung** in der Ziegelhaus-Passage hat ihren festen Platz im Gelnhäuser Handels- und Kulturleben. Eine riesige Auswahl an Literatur- und Sachbüchern lädt ein zum Schauen, Stöbern und Schmökern – in Selbstbedienung oder mit persönlicher Beratung. Das Angebot reicht von aktuellen Bestsellern über Bücher zu aktuellen Themen und ausgewählten Neuerscheinungen bis hin zu den Klassikern und umfangreicher Kinder-Literatur. Hier auf hat Inhaberin Doris Schaaf ihr besonderes Augenmerk gerichtet. Gerade in der Zeit von Gameboy und Fernsehen ist es wichtig, das Interesse der Kinder wieder mehr auf Bücher zu lenken. Konzentration und Interesse wollen gelernt sein – sie machen das Lernen leichter, sparen viel Zeit und bringen Erfolgserlebnisse. Bücher sind hierbei ein wichtiges Hilfsmittel, mit dem man zudem als Geschenk eine Freude bereiten kann. Zum Schulanfang hält die Grimmelshausen-Buchhandlung jede Menge kind- und jugendgerechte Bücher bereit, dem Alter und den Interessen des Kindes angepasst. (Info: Tel. 06051/14141)

## L'aventura, Mode und mehr

Bei L'aventura in Gelnhausen-Roth (neben Deichmann) findet die moderne Frau in mediterranem Ambiente ansprechen-

de und trendige Mode aus Italien und Frankreich zu günstigen Preisen. Vieles lässt sich miteinander kombinieren und wunderbar ergänzen. Passende, ausgefallene Schuhe, modische Taschen, auffallend hübsche Accessoires wie Gürtel und Schmuck sowie eine übersichtliche und großzügige Präsentation nach Farben versprechen einen stressfreien Einkaufsbummel. Und das nicht zuletzt durch die nette Atmosphäre und freundliche Beratung der Inhaberin Rowitha Lotz. Um ihr Angebot immer brandaktuell zu halten, geht Frau Lotz einmal wöchentlich auf Einkaufstour bei den Lieferanten. Ein besonderes Highlight bietet L'aventura jeden ersten Samstag im Monat: Nach dem offiziellen Ladenschluss um 16 Uhr findet bis 20 Uhr die „VIP-Shopping-Party“ statt, bei der es neben einem Glas Sekt und Knabberereien einen monatlich wechselnden, attraktiven Überraschungsrabatt gibt. „Komm und lass dich inspirieren“, so der Slogan der etwas anderen Boutique. (Info: Tel. 06051/977501)

## Klößners Küchenstudio

Innovativ und zukunftsorientiert, aber gleichzeitig erfahren und kompetent zeigt sich Klößners Küchenstudio in Gründau-Lieblös. Wer einen zuverlässigen Partner zur kreativen Küchenplanung sucht, der ist hier genau richtig. Ob Familien-, Single- oder Seniorenküchen, ob klassische Formen oder geradlinige

Modernität, ob Holz, Lack, Granit, Glas, Metall oder Kunststoff – Klößners Küchenstudio hat für jeden Anspruch die maßgeschneiderte Lösung.

Ein ganz außergewöhnlicher Service, der dem zunehmenden Bedarf an Dienstleistung entgegenkommt, ist das Angebot eines Gesamtkonzeptes aus einer Hand. Hat der Kunde die Küche seiner Wahl gefunden, dann kann er sich entspannt zurücklehnen. Denn auf Wunsch übernimmt Klößners Küchenstudio den Rest. Dazu gehören die Planung und Durchführung aller Arbeiten von den Elektro- und Wasserinstallationen, der Boden-, Wand- und Deckengestaltung des gesamten Küchenraumes bis zur Montage der Küche. Um die Koordination und Abstimmung der einzelnen Handwerker braucht sich der Kunde nicht zu kümmern – das erledigt Klößners Küchenstudio. Weitere Infos unter: [www.kuechen-kloekner.de](http://www.kuechen-kloekner.de)

## Lifestyle in der Galerie Ypsilon

In der Galerie Ypsilon in der Gelnhäuser Langgasse (Fußgängerzone) findet man ausgefallene und stets aktuelle Geschenkideen für jeden Anlass, für jedes Alter, in allen Preislagen. Das „gemütliche Lädchen“ in der Altstadt lädt zum Stöbern ein: Den Kunden erwartet ein ausgesuchtes Sortiment an trendigen Wohn-Accessoires und Textilien, Mode-

Accessoires, besondere Postkarten, Papeterie und vieles mehr. Herrengeschenke und Spielwaren sowie Trendartikel von Nici und Depesche ergänzen das Angebot. Gestaltungs- und Dekorationsideen gehören ebenso zum Service wie das liebevolle Verpacken von Geschenken oder Schmuckreparatur. Großen Wert legt das Team der Galerie-Ypsilon auf große Auswahl an hochwertigem und aktuellem Silberschmuck in den verschiedensten Stilrichtungen und Designs, natürlich nickelfrei und hypoallergen, insbesondere von Thomas Sabo und Horwitz Hamburg. Besonders trendy: Bezaubernde Sammelarmbänder des Thomas Sabo Charm



**Sun-Hotline:**  
**06051-977449**

**NEU**

**modische Accessoires**

**Leipziger Straße 9**  
**63571 Gelnhausen-Höchst**  
**[lifestyle-sun@web.de](mailto:lifestyle-sun@web.de)**  
**[www.lifestyle-sun.de](http://www.lifestyle-sun.de)**

**Mo.-Fr. 10:00 – 22:00 Uhr**  
**Sa.+So. 10:00 – 20:00 Uhr**

## Grimmelshausen Buchhandlung



Lernen macht Spaß:  
Aktuelles zum Schulanfang

Inh. Doris Schaaf  
Im Ziegelhaus 14-16 · 63571 Gelnhausen  
Telefon 06051/14141 · Telefax 06051/12310

**Ihr Büchertreff im Ziegelhaus**

*Thomas Sabo*  
CHARM UP YOUR LIFE



Langgasse 15 · Gelnhausen  
Telefon (06051) 1 29 90

Internet: [www.galerie-y.de](http://www.galerie-y.de)

**GALERIE**



**YPSILON**

## WIR GEHÖREN ZU DEN BESTEN!

Die Zeitschrift **Schöner Wohnen** hat die 200 besten Küchenstudios ausgewählt und in einer Sonderheft zusammengefasst: Wir gehören dazu!

Und so wird über uns berichtet: „... Planung, Lieferung, Montage – sind bei Edith Klößner-Müller und den Mitarbeitern nicht alles. Sie planen Boden, Decke, Licht und erfüllen mit der hauseigenen Schreinerei jeden ausgefallenen Wunsch ...“

**KLÖCKNER**  
Küchen  
nach Maß

Leipziger Straße 26  
63584 Gründau-Lieblös  
Telefon: 0 60 51-47 36 01  
Fax 0 60 51-47 36 03  
[www.kuechen-kloekner.de](http://www.kuechen-kloekner.de)  
[kloekner@kuechen.de](mailto:kloekner@kuechen.de)





**cafe art**  
das kunst & kultur café  
in der gelnhäuser altstadt

Obermarkt 6  
63571 Gelnhausen  
Tel. 0 60 51 / 43 85  
Fax: 0 60 51 / 47 38 48

täglich von  
12:00 bis 01:00 Uhr  
Regelmäßig Live-Musik  
Großer Biergarten

cafe.art@gmx.de

Ein Traum ist wahr:

# Erst das Geld.

Sie steigern Ihren **Umsatz** und Ihre **Liquidität** und für Ihre Gäste wird der Besuch in Ihrem Hause zum **Erlebnis**!

Kassensystem mit Kundenbindung  
Gezielte Werbung, auch per SMS  
Product-Racing auf Großbildleinwand  
Spaß und Sonderkonditionen für Ihre neuen Stammkunden  
Und Ihre Events werden ein Erfolg!

JOTA® GmbH, Am Waldeck 11, 63571 Gelnhausen  
06051/4811-0, info@ikubi.de

## LIGHT UP®

100 Design-Leuchten unter 100 EUR  
Philipp-Reis-Straße 10  
63571 Gelnhausen  
Telefon 0 60 51 / 30 30  
E-Mail: gelnhhausen@light-up-franchise.de

Club. Beliebig zusammengestellt und immer wieder zu ergänzen, entstehen mit der Zeit „Armbänder mit Charm“. Jeder Charm, jedes Motiv, steht für einen besonderen Moment, für eine lebendige Erinnerung – der Kreativität sind dabei keine Grenzen gesetzt.

Galerie Ypsilon – die erste Adresse für Schmuck, Geschenke und Wohnaccessoires. (Info: 06051/12990 und [www.galerie-y.de](http://www.galerie-y.de))

### GEHAGE-Möbel

in der Philipp-Reis-Straße 10 beispielsweise bietet seinen Kunden hochwertige und ausgesuchte Massivholz- und Design-Möbel. In geschmackvoll gestalteten Verkaufsräumen und ansprechender Atmosphäre werden Wohn-, Ess-, Schlaf-, Kinder- und Arbeitszimmer, Küchen sowie Dielenmöbel präsentiert. Individuelle und freundliche Beratung durch Inhaberin Regina Möller und ihr Team ist hier selbstverständlich – der Kunde mit seinen persönlichen Einrichtungswünschen soll sich wohl fühlen und verstanden wissen (Info: Tel. 06051/2544, [info@gehage.de](mailto:info@gehage.de) oder [www.gehage.de](http://www.gehage.de)).

Direkt neben GEHAGE-Möbel ist **LIGHT UP®**

Passend zu den neuen Möbeln findet man auf einer kleinen, überschaubaren Fläche eine Auswahl an über 100 ausgesuchten, modernen Design-Leuchten unter 100 Euro.

### CAFÉ ART

Im gemütlichen Café Art auf dem Gelnhäuser Obermarkt, mitten in der malerischen Altstadt von Gelnhausen, kann man sich bei Musik, in angenehmer Atmosphäre und geselliger Runde wunderbar entspannen. Im Sommer lädt das Team um Inhaber Jan W. Kienzler in den Biergarten vor dem historischen Rathaus zum Verweilen bei einem Glas Apfelwein ein. Ein besonderes Highlight sind die ständig wechselnden Musik-Events. Ausgewählte Weine, eine reichhaltige Kuchenauswahl und kleine Gerichte lassen den Besuch zum Genuss werden. Café Art bietet Platz für über 60 Personen. Täglich geöffnet von 12 bis 1:00 Uhr, Freitag und Sonntag ab 10:00 Uhr. (Info: Tel. 06051/4385)

### iKuBi – das innovative Kassensystem

Die iKuBi-Kasse ist ein innovatives Kassensystem für die zukunftsorientierte Erlebnisgastronomie, präsentiert von der

Jota GmbH in Gelnhausen-Haitz, mit unschlagbaren Vorteilen für Gastronomie und Gast. Richtig eingesetzt, bringt die personalisierte Kundenkarte den Gästen zukünftig unschlagbare Vorteile. Sie garantiert dauerhaft günstige Preise und beste Sonderkonditionen für Vorzugsprodukte. Per E-Mail oder SMS erhält der Karteninhaber Informationen über Sonderaktionen, Events und neue Produkte. Durch das „Auftanken“ der Karte mit Bargeld entsteht ein unkompliziertes Zahlungsmittel mit direktem geldwerten Vorteil (kein Sammeln von Punkten). Mit unterschiedlichsten Motiven ist die bunte Karte zudem ein beliebtes Sammler-Objekt. Auch die Gastronomie profitiert durch das neue Kassensystem: Mit Hilfe der mit iKuBi gesammelten Daten können das Kundenverhalten beobachtet, Warenbestände verwaltet, Bestellungen automatisiert und so betriebswirtschaftliche Ergebnisse optimiert werden. (Info: Tel. 06051/4811-0 und [www.ikubi.de](http://www.ikubi.de)).

### Fahrschule Dietz

Der hessische Landtag hat beschlossen, **Sicherheitstraining gewinnen auf Seite 48** auch in Hessen einen Modellversuch „Begleitetes Fahren ab 17“ durchzuführen. Wird der Erlass bestätigt, können die Fahrschüler frühestens am 01.10.2006 mit ihrer Ausbildung beginnen. Junge Fahranfänger werden nicht allein nach der Führerschein-Prüfung in das Verkehrsgeschehen entlassen. Sie fahren zwar eigenverantwortlich mit Führerschein jedoch bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres in Begleitung einer Vertrauensperson. Fragen zur Begleitperson und deren Verantwortung klärt die **Fahrschule Astrid Dietz** an einem Info-Abend und bittet Eltern und Interessenten, sich telefonisch oder per Fax anzumelden, damit ein passender Termin vereinbart werden kann. Als Bezirksvorsitzende des Landesverbandes der Hessischen Fahrlehrer ist sich Astrid Dietz ihrer Verantwortung für Fahranfänger voll bewusst. Auch nach bestandener Prüfung wird in regelmäßigen Abständen ein ADAC Sicherheitstraining (PKW-Intensiv-Training) angeboten. Das Ziel eines Trainingstages ist das Erlernen weiterführender Fahrtechniken in praxisnahen Übungen. Mögliche Gefahrensituationen können so rechtzeitig erkannt und vermieden werden. Denn Übung macht den Meister! Auf diese Weise sorgt die Fahrschule Astrid Dietz für eine sinnvolle Nachbetreuung ihrer Schüler.

Massivholz- und Designmöbel

## GeHaGe-Möbel

Philipp-Reis-Straße 10  
63571 GELNHAUSEN

Telefon 0 60 51 - 25 44  
Telefax 0 60 51 - 34 44

Regina Möller GmbH & Co.KG

info@gehage.de  
www.gehage.de

## TERMINAL

### 10. Engelthaler Sommerserenade 1./2.7.

**Kloster Engelthal/Klosterkirche.** Beim ersten Serenadenkonzert am Samstag werden ab 19:00 Uhr Arien und Streichquartette von Mozart sowie vier Liebes-sonette Shakespeares von *Tadeusz Baird* zu Gehör gebracht. Am Sonntag sind *Los Otros* ab 18:00 Uhr mit ihrem aktuellen Programm „Ludwigs Traumsmusiken“ zu hören. (WK: Tel. 06047/7172)

### Fresche Keller im Sommer 2./22./29.7.



**Nidda-Wallernhausen / Alter Dorfladen.** „Open Air und Unter Dach“ sollte die „Sommerresidenz“ des Fresche Keller ausfallen. Da es dort im Sommer zu heiß ist, begab sich Dorothee Arden, die Leiterin der Bühne, auf die Suche – und wurde in Wallernhausen fündig. Der Alte Dorfladen bietet die gleiche persönliche Atmosphäre wie der Fresche Keller und ist doch ganz anders. Am 2.7. wird der Alte Dorfladen von 11:00 bis 19:00 mit einem Fest für die ganze Familie eingeweiht. Mathias Tretter ist am 22.7. mit seinem politischen Kabarett „Deutschland, ein Gummibärchen“ zu Gast. „Kall, mei Drobbe!“, wer kennt Mamma Hesselbachs legendären Ausruf nicht, die Familie Hesselbach, „irgendwo im Hesseschen“ angesiedelt. Der Frankfurter Chansonier und „eschte hessische Bub“ Jo van Nelsen hat zwei wundervolle, nur noch antiquarisch erhältliche Bücher ausgegraben. Sie heißen „Babba“ und „Mamma“ und wurden 1967 geschrieben von Wolf Schmidt, der in der Fernsehserie auch den Babba gespielt hat. Aus denen liest er am 29.7. vor: genüsslich schwelgend in skurrilen Verwicklungen und versteckten Seitenhieben auf die Politik, die wunderbarerweise auch heute noch treffen. (WK: Tel. 06046/954780 oder [www.freschekeller.de](http://www.freschekeller.de))

### Bach-Reflexionen 2.7.

**Bad Orb/Martin-Luther-Kirche** (18:00 Uhr). „Bach-Reflexionen“ nennt Dr. Wolfram Graf aus Hof sein Orgelkonzert. Hinter diesem Motto verbirgt sich eine geistig-musikalische Auseinandersetzung mit dem Orgelwerk des Leipziger Thomaskantors. Wolfram Graf stellt sich dem musikalischen Vermächtnis Johann Sebastian Bachs in zweifacher Hinsicht. Zum einen tritt er in Bad Orb als versierter Organist in Erscheinung, der seine künstlerische Ausbildung an den Musikhochschulen in Karlsruhe und Saarbrücken absolvierte. An der Förster&Niko-

01.07.

Samstag

## Feste

### Freigericht

*Bernbach, Feuerwehrhaus*

18:00 Uhr Grillfest

*Horbach, Dorfplatz*

19:00 Uhr Brunnenfest

*Somborn, Freigelände Turnge-  
sellschaft, Josefstr.*

18:00 Uhr Grillfest

*Somborn, Parkplatz am Rat-  
haus*

13:00 Uhr Grillfest am Rathaus

### Hanau

*Angelsportverein, Vereinsge-  
lände*

15:00 Uhr 4. Waldseefest

### Rodenbach

*Niederrodenbach, Altenzen-  
trum*

14:00 Uhr Sommerfest im Alten-  
zentrum Rodenbach

## Führungen

### Aschaffenburg

*Park Schönbusch*

16:00 Uhr Exotenbaum und schön-  
er Busch - Themenführung

*Pompejanum*

14:00 Uhr Götter und Helden

### Frankfurt

*Liebighaus*

15:00 Uhr Perspektivenwechsel

*Schirm Kunsthalle*

15:00 Uhr Die Eroberung der  
Strasse - Öffentliche Führung

*Städel*

15:00 Uhr Perspektivenwechsel

### Hanau

*Schlossplatz am*

*Congress Park*

11:00 Uhr Stadtführung mit „Tante  
Schlemmer“

## Jugend

### Erlensee

*Pascha*

21:00 Uhr XXL-Tanznacht

## Kabarett

### Gelnhausen

*Gasthaus Baurat, Kirchgasse*

*10*

19:00 Uhr Schwarze Grüze

## Konzert

### Aschaffenburg

*Christuskirche*

11:15 Uhr Orgelmusik zur Markt-  
zeit

### Hanau

*halle2, Josef-Bautz-Str. 6*

18:00 Uhr Hoffnungsträger

*Jazzkeller*

21:00 Uhr Satt

### Hofbieber

*Kleinsassen, Kunststation*

19:00 Uhr Jazz in der Galerie

## Kürse

### Frankfurt

*Schirm Kunsthalle*

14:00 Uhr Straßenmaler

## Lesung

### Hanau

*Wilhelmsbad, Einsiedlergrötte*

20:00 Uhr Geschichten aus der  
Grötte mit dem Einsiedler

## Oper

### Frankfurt

*Oper, Opernhaus*

19:30 Uhr Die verkaufte Braut

## Operette

### Gießen

*Stadttheater, Großes Haus*

19:30 Uhr Die Csardasfürstin

## Sonstige

### Aschaffenburg

*Tanzsportzentrum Schwarz-  
Gold*

21:00 Uhr Tanzparty

### Birstein

*Freizeitbad*

21:00 Uhr Saunanacht

## Bruchköbel

*Bürgerhaus*

20:00 Uhr Irische Tanzgruppe

### Mühlheim

*Willy-Brandt-Halle*

19:30 und 22:30 Uhr Wundertüte

## Theater

### Bad Vilbel

*Burg, Theatersaal*

23:00 Uhr Misery - Psychothriller  
nach Stephen King

### Frankfurt

*Die Komödie*

20:00 Uhr Die süßesten Früchte -  
Komödie von Stefan Vogel

*Dominikanerkloster-Hof*

20:00 Uhr De Dolle Daach oder  
Dem Figaro sei Hochzeit - Komö-  
die

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

20:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

## Kino

### Frankfurt

*Bruno Gröning-Freundeskreis-  
Zentrum, Völbeler Landstr. 41*

11:00 Uhr Das Phänomen Bruno  
Gröning - Auf den Spuren des  
'Wunderheilers' - Dokumentarfilm

## Klassische Musik

### Bad Orb

*Martin-Luther-Kirche*

18:00 Uhr Orgelkonzert

## Konzert

### Aschaffenburg

*Schöntal*

10:30 Uhr Schöntalkonzert - am  
See

### Birstein

*Schloss*

18:00 Uhr Schlosshofkonzert

### Frankfurt

*Broffabrik*

16:00 Uhr FEIJOADA da Sonja

### Gelnhausen

*Marienkirche*

17:00 Uhr Galakonzert

### Hanau

*Dampflok*

11:00 Uhr Crazy Cowboys

## Messen & Märkte

### Gelnhausen

*Hailer, Hindenburgallee*

07:00 Uhr Ramsch- und Krem-  
pelmarkt - Ramsch- und Krempel-  
markt

### Schlüchtern

*Elm, Burg*

11:00 Uhr Handwerkermarkt auf  
Burg Brandenstein

## Oper

### Bad Salzschlirf

*Kulturkessel*

16:30 Uhr Ein Fest bei Don Gio-  
vanni - Operneinführung

### Frankfurt

*Bockenheimer Depot*

20:00 Uhr La finta semplice (Die  
Einfältige aus Klugheit)

*Oper, Opernhaus*

15:30 Uhr Agrippina

### Gießen

*Stadttheater, Großes Haus*

19:30 Uhr Turandot - Oper von Gi-  
acomio Puccini

## Sonstige

### Aschaffenburg

*Aschaffener*

*Personenschiffahrt*

13:30 Uhr Ins malerische Seli-  
genstadt - mit dem Schiff

### Frankfurt

*Das Städel*

12:00 Uhr Das Bild des Monats

### Freigericht

*Altenmittlau, Festplatz an der*

*Freigericht-Halle*

17:00 Uhr Johannistfeuer

### Hanau

*Schloss Philippsruhe, Amphithe-  
ater*

11:00 Uhr Coppelia - Ballett

## Theater

### Bad Vilbel

*Burg, Theatersaal*

21:00 Uhr Misery - Psychothriller  
nach Stephen King

### Frankfurt

*Die Komödie*

18:00 Uhr Die süßesten Früchte  
- Komödie von Stefan Vogel

*Dominikanerkloster-Hof*

19:00 Uhr De Dolle Daach oder  
Dem Figaro sei Hochzeit - Komö-  
die

*Fritz Rémond Theater im Zoo*

18:00 Uhr Monsieur Ibrahim und  
die Blumen des Koran

## 03.07.

### Montag

### Frankfurt

*Palmengarten*

18:00 Uhr Baobab und andere  
sagenumwobene Pflanzen aus  
Madagaskar

## Kürse

### Linsengericht

*AltenhaBlau, Kleinen Laden*

17:00 Uhr Strickkurs - für Kinder

18:00 Uhr Ketten stricken

### Rodgau

*Jügesheim, TGM SV-Clubheim*

20:00 Uhr Salskurs - Anfänger-  
kurs

## Sonstige

### Aschaffenburg

*Martinshaus*

20:00 Uhr St. Patrick & Co.

## Vorträge & Seminare

### Aschaffenburg

*VHS*

20:00 Uhr Perth: Ursprünge,  
Mentalität und Sachkultur

## 04.07.

### Dienstag

## Führungen

### Aschaffenburg

*Kunsthalle Jesuitenkirche*

19:00 Uhr Bellany - eine schotti-  
sche Odyssee - Themenführung

### Frankfurt

*Liebighaus*

15:00 Uhr Kunstgenuss

*Schirm Kunsthalle*

17:00 Uhr Die Eroberung der  
Strasse - Öffentliche Führung

## Klassische Musik

### Gießen

*Stadttheater, Großes Haus*

20:00 Uhr 10. Sinfoniekonzert

## Sonstige

### Erlensee

*Pascha*

14:00 Uhr Tanztee - Tanzmusik

## 05.07.



**BÜRGERHÄUSER DREIEICH**  
Tel. 06103 / 80000  
www.buergerhaeuser-dreieich.de

**Mo. 3.7. - So. 13.8.06**  
Burggarten Dreieichenhain  
**BURG FESTSPIELE**

**Fr. 21.7. - So. 23.7.06**  
**JAZZ IN DER BURG**  
Fr. Burgkeller-Special  
Sa. Hot & Swing  
So. Gospelmatinée  
Blues Morning

**Sa. 15.7. - Sa. 9.9.06**  
Götzenhain - Im Höchsten  
**MAISLABYRINTH**  
15.7. DIETER THOMAS solo  
16.7. FREDERIK VAHLE  
16.7. AL'S PALS SWINGTETT  
20.7. MARTINA SCHWARZMANN  
20.7. X-TRACT and FRIENDS  
29.7. PETER HÄRTLING / CHRISTOPH OESER  
05.8. DREIEICHER KRIMIABEND  
12.8. RAINER WEISBECKER  
08.8. TÜRZUESZIEHT  
20.8. ...NOCH'N GEDICHT  
26.8. VAN NELSEN liest Hesselbachs  
27.8. CELTIC CHAKRA  
02.9. DORIS LERCHE ?  
GÜNTER BOZEM  
03.9. BLUES BLEND  
09.9. MATHIAS TRETTER

**Freitags 14.7. - 1.9.06**  
ab 21 Uhr  
**KINO AUF DER TERRASSE**

goldenen Sechzigern! Die aktuelle Veröffentlichung präsentiert die Band in einer Art unplugged Laune, technisch und musikalisch sicherlich auf dem Höhepunkt ihrer Karriere! Zuvor wird die schwäbische Southern-Rock-Combo Lizard zu hören sein. (VVK: Tel. 06021/ 27239 oder [www.colos-saal.de](http://www.colos-saal.de))

## Soulfly 20.7.



Aschaffenburg/Colos-Saal (21:00 Uhr). Mastermind Max Cavallera, Anführer der innovativen Metal-Krieger von Soulfly und ehemals Gründer der renommierten

**STARKASTEN**  
Tanz-Café  
Wir freuen uns auf Sie!  
Ihr Starkasten-Team

**28.07. - 20 Uhr**  
**Brasilianische Nacht**  
Original brasilianische Tänzerinnen im Tanzbiergarten  
Caipi 3,50 €

Bad Orb · Wegscheide 2 · Tel. 0 60 52 / 91 92 93  
[www.tanzcafe-starkasten.de](http://www.tanzcafe-starkasten.de)

## Kleinkunst

**Lohr**  
Ruppertshütten,  
Bayrische Schanz  
20:00 Uhr Zauberklänge im Sommerwald - Abendprogramm

## Konzert

**Alzenau**  
Burg  
20:00 Uhr Alzenau Classic - 3. Auflage - wieder ein Highlight - Im Staraufgebot: Deborah Sasson und Erkan Aki mit Orchester

**Aschaffenburg**  
Christuskirche  
22:00 Uhr Nachtkonzert

**Martinshaus**  
19:00 und 21:00 Uhr Liebesglück und Liebesschwund - Literatur-Konzert

**Neuhof**  
Gemeindezentrum, Kultursaal  
20:00 Uhr Junge Virtuosen - aus Russland, USA und Deutschland

## Kürse

**Niddatal**  
Kaichen, Bürgerhaus  
20:00 Uhr Line-Dance-Sweets 2006

## Lesung

**Bad Vilbel**  
Burg, Theatersaal  
23:00 Uhr Gefühlsecht No 2

## Oper

**Gießen**  
Stadtheater, Großes Haus  
19:30 Uhr Der Konsul

## Rock & Pop

**Aschaffenburg**  
Colos-Saal  
21:00 Uhr Out Of Square & Friends - CD-Releas-Party

## Sonstige

**Aschaffenburg**  
KunstLANDing  
19:00 Uhr Museumsnacht

**Schönbörner Hof**  
19:00 Uhr Museumsnacht

**Frankfurt**  
Palmengarten, Blätterdach  
20:00 Uhr Ripley's Game - Hörspiel

**Hanau**  
Culture Club  
21:00 Uhr Club 30 Die Party für alle um und ab 30



## Theater

**Frankfurt**  
Dominikanerkloster-Hof  
20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie

**Gemünden**  
Langenprozelten, Spessartgrotte  
20:00 Uhr Viel Lärm um Nichts

## Vorträge & Seminare

**Bruchköbel**  
Vereinsheim Aquarienfreunde  
20:00 Uhr Empfehlenswerte Wasserpflanzen - Diavortrag

**Ronneburg**  
Burg  
11:00 Uhr Spinnen und Färben

## 08.07.

**Samstag**

**Feste**  
**Aschaffenburg**  
Kippenburg  
17:00 Uhr Kippenburgfest

**Führungen**  
**Aschaffenburg**  
Gentilhaus  
14:00 Uhr Zu Gast beim Pumpen Anton - Führung im Gentilhaus

**Park Schönbuch**  
16:00 Uhr Tempel und Viehstall Pompejanum  
14:00 Uhr Zu Besuch bei Familie Nigidius - Themenführung

**Frankfurt**  
Liebighaus  
10:00 Uhr Museumsuferfest

**Schirn Kunsthalle**  
15:00 Uhr Die Eroberung der Strasse - Öffentliche Führung

**Stadel**  
10:00 Uhr Museumsuferfest

**Jugend**  
**Erlensee**  
Pascha  
21:00 Uhr XXL-Tanznacht

**Konzert**  
**Aschaffenburg**  
Christuskirche  
11:15 Uhr Orgelmusik zur Marktzeit

**Stadtheater**  
18:00 Uhr Großes Musikschulkonzert

**Birstein**  
Festzelt  
21:00 Uhr Xpress

**Gelnhausen**  
Gasthaus Baurat, Kirchgasse 10  
18:00 Uhr Jazzmusik im Hof

**Hanau**  
Steinheim, Marienkirche  
19:00 Uhr Organ meets Guitar

**Schlüchtern**  
Kulturhaus Synagoge  
20:00 Uhr SOFEST - All Star Sextett

**Lesung**  
**Bad Vilbel**  
Burg, Theatersaal  
23:00 Uhr Gefühlsecht No 2

**Messen & Märkte**  
**Schöneck**  
Büdesheim, Festplatz  
14:00 Uhr Flohmarkt - Familie See

**Rock & Pop**  
**Aschaffenburg**  
Colos-Saal  
21:00 Uhr Lizz Wright

**Sonstige**  
**Aschaffenburg**  
Tanzsportzentrum Schwarz-Gold  
21:00 Uhr Tanzparty

**Theater**  
**Frankfurt**  
Dominikanerkloster-Hof  
20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie

**Gemünden**  
Langenprozelten, Spessartgrotte  
20:00 Uhr Viel Lärm um Nichts

**Vereine**  
**Bruchköbel**  
Niederissigheim, Rudolf-Harbig-Stadion  
09:00 Uhr Bundeswettbewerb

**Bad Soden-Salmünster**  
Bad Soden,  
Burg auf den Stolzenberg  
14:00 Uhr Burgfest im Jubiläumsjahr

**Freigericht**  
Altenmittlau, Dorfplatz  
19:00 Uhr Äbbelwoifest

**Gelnhausen**  
Höchst, Am alten Feuerwehrgerätehaus  
12:00 Uhr Backfest

**Meerholz, Schlosshof**  
14:00 Uhr Wingerthäuschenfest

**Schelmheim**  
17:00 Uhr Grillfest

**Schöneck**  
Büdesheim, Sportplatz  
15:00 Uhr Schlossplatzfest

## Führungen

**Aschaffenburg**  
Gentilhaus  
14:00 Uhr Zu Gast beim Pumpen Anton - Führung im Gentilhaus

**Park Schönbuch**  
16:00 Uhr Tempel und Viehstall Pompejanum  
14:00 Uhr Zu Besuch bei Familie Nigidius - Themenführung

**Frankfurt**  
Liebighaus  
10:00 Uhr Museumsuferfest

**Schirn Kunsthalle**  
15:00 Uhr Die Eroberung der Strasse - Öffentliche Führung

**Stadel**  
10:00 Uhr Museumsuferfest

## Jugend

**Erlensee**  
Pascha  
21:00 Uhr XXL-Tanznacht

## Konzert

**Aschaffenburg**  
Kunsthalle Jesuitenkirche  
11:00 Uhr Bellany - eine schottische Odyssee - Themenführung

**Park Schönbuch**  
16:00 Uhr Die Dienerschaft gerät ins Plaudern - Erlebnisführung

**Pompejanum**  
16:00 Uhr Das römische Haus in Aschaffenburg - Führung

**Schloss Johannisburg**  
14:00 Uhr Residenz und Schatztruhe der Kurfürsten -

**Schloss Johannisburg**  
15:00 Uhr Moi Ascheberg - Den Süden entdecken

**Frankfurt**  
Liebighaus  
10:00 Uhr Museumsuferfest

**Palmengarten**  
11:00 Uhr Duftpelargonien im Freiland - Manfred Undt

**Schirn Kunsthalle**  
15:00 Uhr Die Eroberung der Strasse - Öffentliche Führung

**Stadel**  
10:00 Uhr Museumsuferfest

## Lesung

**Bad Vilbel**  
Burg, Theatersaal  
23:00 Uhr Gefühlsecht No 2

## Messen & Märkte

**Schöneck**  
Büdesheim, Festplatz  
14:00 Uhr Flohmarkt - Familie See

## Rock & Pop

**Aschaffenburg**  
Colos-Saal  
21:00 Uhr Lizz Wright

## Sonstige

**Aschaffenburg**  
Tanzsportzentrum Schwarz-Gold  
21:00 Uhr Tanzparty

## Theater

**Frankfurt**  
Dominikanerkloster-Hof  
20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie

**Gemünden**  
Langenprozelten, Spessartgrotte  
20:00 Uhr Viel Lärm um Nichts

## Vereine

**Bruchköbel**  
Niederissigheim, Rudolf-Harbig-Stadion  
09:00 Uhr Bundeswettbewerb

## Vorträge & Seminare

**Ronneburg**  
Burg  
11:00 Uhr Historischer Bogenbau  
11:00 Uhr Spinnen und Färben

## 09.07.

## Sonntag

## Feste

**Aschaffenburg**  
Hofgarten-Kabarett  
17:30 Uhr Sommerfest

**JUKUZ**  
12:00 Uhr JUKUZ-Sommerfest

**Kippenburg**  
11:00 Uhr Kippenburgfest

**Bad Soden-Salmünster**  
Bad Soden,  
Burg auf den Stolzenberg  
11:00 Uhr Burgfest im Jubiläumsjahr

**Freigericht**  
Altenmittlau, Dorfplatz  
11:00 Uhr Äbbelwoifest

**Somborn, Turnhalle Josefstr.**  
10:00 Uhr Sommerfest

**Gelnhausen**  
Hailer, Kath. Kirchengemeinde  
10:30 Uhr Pfarrfest

**Höchst, Am alten Feuerwehrgerätehaus**  
11:00 Uhr Backfest

**Langensfeld**  
IgE, Rhönstr. 60  
13:00 Uhr Sommerfest und Tag der offenen Tür

## Führungen

**Aschaffenburg**  
Kunsthalle Jesuitenkirche  
11:00 Uhr Bellany - eine schottische Odyssee - Themenführung

**Park Schönbuch**  
16:00 Uhr Die Dienerschaft gerät ins Plaudern - Erlebnisführung

**Pompejanum**  
16:00 Uhr Das römische Haus in Aschaffenburg - Führung

**Schloss Johannisburg**  
14:00 Uhr Residenz und Schatztruhe der Kurfürsten -

**Schloss Johannisburg**  
15:00 Uhr Moi Ascheberg - Den Süden entdecken

**Frankfurt**  
Liebighaus  
10:00 Uhr Museumsuferfest

**Palmengarten**  
11:00 Uhr Duftpelargonien im Freiland - Manfred Undt

**Schirn Kunsthalle**  
15:00 Uhr Die Eroberung der Strasse - Öffentliche Führung

**Stadel**  
10:00 Uhr Museumsuferfest

## Kino

**Frankfurt**  
Bruno Gröning-Freundeskreis-Zentrum, Vilbeler Landstr. 41  
11:00 Uhr Das Phänomen Bruno Gröning - Auf den Spuren des 'Wunderheilers' - Dokumentarfilm

## Klassische Musik

**Langensfeld**  
Historische Obermühle,  
16:00 Uhr Lieben Sie Mozart?

## Konzert

**Aschaffenburg**  
Schöntal  
10:30 Uhr Schöntalkonzert - am See

**Hanau**  
Dampflok  
11:00 Uhr Maggis Farm

## Sonstige

**Hanau**  
Schloss Philippsruhe, Amphitheater  
11:00 Uhr Tales and Music

## Vorträge & Seminare

**Ronneburg**  
Burg  
11:00 Uhr Spinnen und Färben

## 10.07.

## Montag

## Feste

**Aschaffenburg**  
Kippenburg  
18:00 Uhr Kippenburgfest

## Kürse

**Gelnhausen**  
vhs Main-Kinzig, Lernzentrum  
09:00 Uhr Deutschkurse zur Integration

**Schlüchtern**  
Landwirtschaftsschule  
09:00 Uhr Deutschkurse zur Integration

## 11.07.

## Dienstag

## Führungen

**Aschaffenburg**  
Kunsthalle Jesuitenkirche  
19:00 Uhr Bellany - eine schottische Odyssee - Themenführung

**Frankfurt**  
Schirn Kunsthalle  
17:00 Uhr Die Eroberung der Strasse - Öffentliche Führung

**Stadel**  
15:00 Uhr Kult Bild

## Sonstige

**Erlensee**  
Pascha  
14:00 Uhr Tanztée - Tanzmusik

## 12.07.

## Mittwoch

## Führungen

**Frankfurt**  
Liebighaus  
18:30 Uhr Bunte Götter

**Schirn Kunsthalle**  
11:00 Uhr Die Eroberung der Strasse - Öffentliche Führung

**Schirn Kunsthalle**  
20:00 Uhr Nichts

**Stadel**  
18:00 Uhr Lucas van Leyden  
19:00 Uhr Kult Bild -

## Kürse

**Frankfurt**  
Schirn Kunsthalle, Institut Français  
18:30 Uhr Vous Voulez Perfectionner Votre Français à Travers l'art

**Linsengericht**  
Altenhaßlau, Kleinen Laden  
19:00 Uhr Strümpfe und Pullover stricken - Workshop

## Musical

**Seligenstadt**  
Einhardbasilika  
19:30 Uhr Edith-Stein-Musical

## 13.07.

## Donnerstag

## Führungen

**Frankfurt**  
Das Stadel  
19:30 Uhr Kunst im Team

**Schirn Kunsthalle**  
18:00 Uhr Nichts

**Schirn Kunsthalle**  
19:00 Uhr Die Eroberung der Strasse - Öffentliche Führung

**Stadel**  
19:00 Uhr Kult Bild

## Konzert

**Frankfurt**  
Palmengarten, Musikpavillon  
19:30 Uhr Jazz im Palmengarten

**Milttenberg**  
Elsenfeld  
19:30 Uhr 6. Internationaler Chorzettbewerb - Chöre aus Indonesien, Lettland, Philippinen, Rumänien, Slowenien und Ungarn

## Kürse

**Frankfurt**  
Schirn Kunsthalle, Academia Suárez  
18:00 Uhr Practica y Perfecciona tu Espanol Acercandote al Arte

## Rock & Pop

**Aschaffenburg**  
Colos-Saal  
21:00 Uhr Jan Delay & Disko No. 1 - exklusives Single-Release-Date

## Theater

**Frankfurt**  
Dominikanerkloster-Hof  
20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie

## Vorträge & Seminare

**Bad Soden-Salmünster**  
Salmünster, Bildungs- und Exerzitienhaus Kloster  
09:00 Uhr Schreibwerkstatt Patientenverfügung

## 14.07.

## Freitag

## Feste

**Aschaffenburg**  
Kippenburg  
18:00 Uhr Kippenburgfest

**Volksfestplatz**  
20:00 Uhr Bruderschaft der Völker

**Schöneck**  
Tennisclub Am Kühwald  
18:00 Uhr Großes Sommerfest

## Führungen

**Frankfurt**  
Palmengarten, Siesmayersaal  
18:00 Uhr Afrikanische Vögel und Blumen - Stefan M. Hübner

**Stadel**  
11:00 Uhr Kult Bild

## Kino

**Dreieich**  
Sprendlingen, Bürgerhaus  
21:00 Uhr Sophie Scholl - Die letzten Tage - Regie: Marc Rothemund

## Klassische Musik

**Eichenzell**  
Schloss Fasanerie, Großer Saal  
20:00 Uhr Soirée Espagnole - Werke für Gitarre und Streichquartett

## Konzert

**Altentadt**  
Musikschule Schaubach  
19:00 Uhr Konzert

**Gelnhausen**  
Café Lili Marleen und Bistro  
19:00 Uhr Four and More Jazzmen - Jazzkonzert

**Milttenberg**  
Elsenfeld  
19:00 Uhr 6. Internationaler Chorzettbewerb - Chöre aus Indonesien, Lettland, Philippinen, Rumänien, Slowenien und Ungarn

**Rödermark**  
Jazzkeller  
20:30 Uhr After Hours - Live-Musik

## Kürse

**Niddatal**  
Kaichen, Bürgerhaus  
20:00 Uhr Line-Dance-Sweets 2006

## Rock & Pop

**Aschaffenburg**  
Colos-Saal  
21:00 Uhr Joe Socker & His All Star Band - Reibeisenstimme Holger Stenger und seine Soultruppe spielen Musik von Joe Cocker

**Bad Soden-Salmünster**  
Salmünster, Stadthalle  
20:30 Uhr The Stimulators

## Sonstige

**Kalbach**  
Eichenried, Scheune Riedstr.  
19:00 Uhr Badende Akt 1-11

*Sepultura*, kehrt mit dem wohl eindringlichsten und härtesten Werk in seinem bisherigen Schaffen zurück: „Dark Ages“ kombiniert eine ungefilterte, wiederentdeckte Old-School-Aggressivität mit einnehmend experimentellen Ausflügen in die unterschiedlichsten Stilrichtungen und Kulturen. Gerade diese mutige Herangehensweise, ohne jegliche erkennbare Scheu über den Tellerrand zu blicken, macht die Musik von Soulfly seit mittlerweile fünf Alben aus: Bewaffnete sich Mr. Cavallera zwar mit derselben Band, wie auch schon zu der letztjährigen Veröffentlichung „Prophesy“ (Gitarrist Marc Rizzo, Drummer Joe Nunez, Bassisten Bobby Burns und Dave Ellefson), so hält er trotzdem seine Tradition aufrecht, diverse Gastmusiker auf seine Alben einzuladen und somit immer wieder musikalische Grenzen einzureißen. (VVK: Tel. 06021/27239 oder [www.colossal.de](http://www.colossal.de))

## Bell Orchestra 21.7.



**Frankfurt Brotfabrik/SAAL** (20:00 Uhr). Im Juli startet in der Brotfabrik die neue Reihe „under construction“, in der Musik vorgestellt wird, die sich schwer in herkömmliche Kategorien einordnen lässt. Die Kanadier *Bell Orchestre* machen Musik, die auf ihrer Website als „Electronic/Dance“ offeriert oder auch mal „Space Pop“ genannt wird. Differenzierter betrachtet klingt es wie „faraway dance music from lovely old jazz films that disappeared at the border“. Hinter dem *Bell Orchestre* stecken als Initiatoren zwei Mitglieder von Arcade Fire, Richard Reed Parry und Sarah Neufeld. Ihre Musik entwickelten sie in einem alten Tanzstudio in Montreal und tatsächlich ließen sie sich anfangs von den Tänzern und deren Welt inspirieren. Heute malen sie Klanglandschaften, die noch immer intim und subtil, gleichzeitig aber auch kraftvoll, sehr farbig und voller Energie sind. *Post Punk Power* trifft auf kammermusikalische Arrangements und Fans von Arvo Pärt, dem *Kronos Quartet*, Aphex Twin und dem *Penguin Café Orchestra* kommen gleichermaßen auf ihre Kosten. Ein echtes Highlight im eher reduzierten Angebot des Konzertsommers. (VVK: Tel. 069/24790800 oder [www.brotfabrik.info](http://www.brotfabrik.info))

## L.N. Par Sons Live Project 21.7.



**Gelnhausen / Oldtimer-Garage** (21:00 Uhr). *L. N. Par Sons Live Project* spielt die Musik des legendären Alan Parsons Project und klingt dabei nicht nur vom



### Theater

#### Bad Vilbel

**Burg, Theatersaal**  
23:00 Uhr *Misery* - Psychothriller nach Stephen King

#### Frankfurt

**Dominikanerkloster-Hof**  
20:00 Uhr *De Dolle Daach* oder *Dem Figaro sei Hochzeit* - Komödie

#### Großwallstadt

**Weingut Gunther**  
20:00 Uhr *Viel Lärm um Nichts*

## 15.07.

### Samstag

### Feste

#### Aschaffenburg

**Kippenburg**  
18:00 Uhr *Kippenburgfest*  
**Volksfestplatz**  
15:00 Uhr *Brüderschaft der Völker*

#### Bad Soden-Salmünster

**Bad Soden, Innenstadt**  
11:00 Uhr *Salz in Flammen* - Stadtfest Bad Soden

#### Bruchköbel

**Vereinsheim Aquarienfreunde**  
17:00 Uhr *Hoffest*

#### Gelnhausen

**Haitz, Clubhaus TC Haitz**  
19:00 Uhr *Weissbierfest*

### Führungen

#### Aschaffenburg

**Park Schönbusch**  
16:00 Uhr *Zwischen Arkadia und Utopia* - Führung

**Pompejanum**  
14:00 Uhr *Nigida* und *Manius* werden erwachsen - Familienführung

#### Schloss Johannisburg

16:00 Uhr *Brunnenrauschen*

#### Stiftsplatz

21:00 Uhr *Von frommen Frauen, Pfaffen und allerlei Gesindel*

#### Frankfurt

**Liebighaus**  
15:00 Uhr *Perspektivenwechsel*

**Palmengarten, Siesmayersaal**  
15:00 Uhr *Der Sommersukkulentengarten* - Roland Rudolph

**Schirm Kunsthalle**  
15:00 Uhr *Die Eroberung der Strasse* - Öffentliche Führung

#### Schirm Kunsthalle

17:00 Uhr *Nichts*

#### Stadel

15:00 Uhr *Kult Bild*

#### Stadel

15:00 Uhr *Perspektivenwechsel*

#### Hanau

**Wilhelmsbad, Burgruine**  
22:00 Uhr *Nacht der Museen*

### Jugend

#### Erlensee

#### Pascha

21:00 Uhr *XXL-Tanznacht*

### Schöneck

**Skater-Anlage Uferstr.**  
14:00 Uhr *Skater-Contest*

### Klassische Musik

#### Tann

**Lahrbach, Alte Pfarrkirche**  
20:00 Uhr *Musica Coelestis*

### Konzert

#### Altstadt

**Musikschule Schaubach**  
11:00 Uhr *Schuljahres-Abschlusskonzert*

#### Aschaffenburg

**Christuskirche**  
11:15 Uhr *Orgelmusik zur Marktzeit*

#### Miltenberg

**Elsfeld**  
19:30 Uhr *6. Internationaler Chorwettbewerb* - Chöre aus Indonesien, Lettland, Philippinen, Rumänien, Slowenien und Ungarn

### Kürse

#### Bruchköbel

**Niederissigheim, Lehrgarten**  
13:30 Uhr *Sommerschnittkurs* - im Lehrgarten

#### Rodenbach

**Galerie Kunstraum2000**  
10:00 Uhr *Lust auf Didgeridoo-Spielen* - Workshop für Anfänger

### Rock & Pop

#### Hasselroth

**Gondroth, Festplatz**  
15:00 Uhr *Rock in Schroth*

### Sonstige

#### Aschaffenburg

**Tanzsportzentrum Schwarz-Gold**  
21:00 Uhr *Tanzparty*

#### Gelnhausen

**Höchst, Sportplatz**  
20:00 Uhr *Hallenparty*

#### Ronneburg

**Burg**  
11:00 Uhr *Wie auf unseren Burgen gelebt wurde* - Mittelalterliche Hochzeit auf der Ronneburg

#### Schlüchtern

**Kulturhaus Synagoge**  
20:00 Uhr *Nacht der Maler*

### Theater

#### Bad Vilbel

**Burg, Theatersaal**  
23:00 Uhr *Misery* - Psychothriller nach Stephen King

#### Großwallstadt

**Weingut Gunther**  
20:00 Uhr *Viel Lärm um Nichts*

## 16.07.

### Sonntag

### Feste

#### Aschaffenburg

**Kippenburg**  
11:00 Uhr *Kippenburgfest*

**Volksfestplatz**  
12:00 Uhr *Brüderschaft der Völker*

#### Bad Soden-Salmünster

**Salmünster, Innenstadt**  
11:00 Uhr *Salz in Flammen* - Stadtfest Bad Soden

### Birstein

**Illnhausen, Gasthaus Zum Grünen Stern**  
10:00 Uhr *Sommerfest*

#### Bruchköbel

**Vereinsheim Aquarienfreunde**  
11:00 Uhr *Hoffest*

#### Gelnhausen

**Meerholz, Anglerheim**  
10:00 Uhr *Sommerfest*

### Führungen

#### Aschaffenburg

**Kunsthalle Jesuitenkirche**  
11:00 Uhr *Bellany* - eine schottische Odyssee - Themenführung

#### Park Schönbusch

16:00 Uhr *Die Dienerschaft gerät ins Plaudern* - Erlebnisführung

#### Pompejanum

16:00 Uhr *Das römische Haus in Aschaffenburg*

#### Schloss Johannisburg

14:00 Uhr *Residenz und Schatztruhe der Kurfürsten* - 15:00 Uhr *Moi Ascheberg* - Den Süden entdecken

#### Frankfurt

**Liebighaus**  
11:00 Uhr *Streifzug durch die Welt der Antike*

#### Schirm Kunsthalle

15:00 Uhr *Die Eroberung der Strasse* - Öffentliche Führung  
17:00 Uhr *Nichts*

#### Stadel

11:00 Uhr *Lucas van Leyden*  
12:00 Uhr *Testen Sie Ihr Kunsterteil!*

15:00 und 16:00 Uhr *Kult Bild*

#### Offenbach

**Haus der Stadtgeschichte**  
11:00 Uhr *Offenbacher Industriegeschichte*

### Gesundheit

#### Rodenbach

**Ortskern**  
09:00 Uhr *Meine Gesundheit ist mir wichtig* - Wohlfühltag

### Jugend

#### Frankfurt

**Schirm Kunsthalle**  
17:00 Uhr *Jugendzeit* - Führung

### Klassische Musik

#### Freiensteinau

**Nieder-Moos, Ev. Kirche**  
18:00 Uhr *Barocke Meister-Klänge*

### Konzert

#### Aschaffenburg

**Schloss Johannisburg**  
16:00 Uhr *Carillonkonzert* (Glockenspiel) - im Osturm

#### Schöntal

10:30 Uhr *Schöntalkonzert* - am See

#### Hanau

**Dampfloch**  
11:00 Uhr *Neon Moon*

#### Miltenberg

**Elsfeld**  
17:00 Uhr *6. Internationaler Chorwettbewerb* - Chöre aus Indonesien, Lettland, Philippinen, Rumänien, Slowenien und Ungarn

### Musical

#### Alzenau

**Prischobhalle**  
16:00 Uhr *Ritter Rost und das Gespenst* - Kinder-Musical

### Sonstige

#### Aschaffenburg

**Aschaffenerburger Personenschiffahrt**  
13:30 Uhr *Ins malerische Seligenstadt* - mit dem Schiff

#### Kalbach

**Eichenried, Scheune Riedstr.**  
11:00 Uhr *Badende Akt 1-11*

#### Ronneburg

**Burg**  
11:00 Uhr *Wie auf unseren Burgen gelebt wurde* - Mittelalterliche Hochzeit auf der Ronneburg

### Theater

#### Bad Vilbel

**Burg, Theatersaal**  
21:00 Uhr *Misery* - Psychothriller nach Stephen King

Hanauer Anzeiger präsentiert

# Bockband unplugged

## 2. September 06

### Amphitheater Hanau

Einlass 20,00 Uhr Beginn 20,30 Uhr

VVK an allen Vorverkaufsstellen z.B. beim Hanauer Anzeiger & [www.ticketonline.de](http://www.ticketonline.de)

SWH Stadtheater Hanau CULTURE CLUB kultur HANAU hr3

CULTURE CLUB

THEATER BAR RESTAURANT DISCO GARTEN

## DINNER, DRINKS & DANCE

★ DIE NEUE SOMMERTERRASSE IM CULTURE CLUB

Sommerlich-leichte Küche auf der neuen Restaurant-Terrasse, leckere Drinks und beste Partystimmung im Garten: alles unter freiem Himmel! (Garten geöffnet bei schönem Wetter Mi-So ab 18 Uhr)

## PARTYSOMMER IM CLUB

### BIG After Work PARTY

Bar Restaurant Club Garten

Mi. 12.07. & 26.07. ab 18 Uhr

Eintritt frei! Live-Band & DJ! *Neon* Kölsch 1,-

e-plus NOKIA Dinner, Drinks & Dance

Bei schönem Wetter Party Open Air!

## CLUBDISCO

DONNERSTAG | 22 UHR

## CLUB 30

DIE PARTY FÜR GÄSTE IM GARTEN

AN JEDEM 2. FREITAG IM JULI & AUGUST!

GEÖFFNET AB 18 UHR - PARTY AB 21 UHR

€ 7,- INKL. SHUTTLE

BLACK BALLOON IN LUNDEN VOM 10. JULI

## clublounge

drink and relax

SAMSTAGS AB 22 UHR - EINTRITT FREI

Culture Club Hanau - Vor der Pulvermühle 11 • 63457 Hanau  
Tel. 06181 - 580 580 - [info@cultureclub-hanau.de](mailto:info@cultureclub-hanau.de)

hr3 Hanauer Anzeiger Mr. Minibus SWH Stadtheater Hanau

MUSIKINSTRUMENTE + MUSIKSCHULE

music'n more

Gottlieb-Daimler-Str. 1  
Gründau-Lieblös

06051-470211

Namen her wie das Original. Die 10 Musiker präsentieren als einzige Parsons-Cover-Band Deutschlands in ihrem Konzert einen phantastischen Querschnitt durch 20 Jahre musikalischer Klangwelten von Alan Parsons. So führen sie das Publikum unter anderem durch die klangvollen Geschichten von E.A.Poe's „Raven“ und „Dr.Tar & Prof. Fether“, über die Spielleidenschaft in „Turn of a friendly card“ bis hin zur monumentalen Sounds der „La Sagrada Familia“ eines Antonio Gaudi. Ein musikalischer Hochgenuss – nicht nur für Parsons-Fans.

## 5. Pool Party 22.7.

**Hanau/Culture Club** (21:00 Uhr). Wenn es wieder heiß wird und wenn der Jugendausschuss der Turngemeinde Hanau feiern will, dann kommt eine Pool Party dabei heraus. Extra zu diesem Anlass wird der Culture Club Hanau passend gestylt. Das ganz besondere „Tropical Feeling“ erwartet die Gäste an diesem Abend – mit kühlen Drinks in heißer Atmosphäre. (VVK: TG Hanau, Infos unter [www.cultureclub-hanau.de](http://www.cultureclub-hanau.de))

## Così fan tutte 22.7.-20.8.

**Palmengarten/Orchestermuschel.** Die Kammeroper Frankfurt präsentiert Mozarts Oper im Palmengarten. Nach Don Giovanni und der Hochzeit des Figaro schließt sich mit *Così fan tutte* der Kreis der erfolgreichen Zusammenarbeit zwischen Mozart und da Ponte. Diesen Zyklus den die Kammeroper 2003 im Palmengarten begann, beendet Sie nun konsequent. In *Così fan tutte* wird die ewige Treue, die Idee der großen Liebe, aufs Spiel gesetzt und zum Gegenstand einer Wette. Zwei junge, leidenschaftliche Idealisten, von der Treue ihrer Verlobten überzeugte Männer, wetten gegen den, in Liebesdingen erfahreneren und scheinbar daraus resultierend zynischen, desillusionierenden Philosophen: Können Frauen – und dass es um das weibliche Geschlecht geht impliziert das italienische „tutte“ im Titel, – treu bleiben und wenn nicht, wie lange dauert es, bis sie ihren Geliebten verdrängt und einen neuen gefunden haben? Der Philosoph meint keine 24 Stunden. Ein Stück der emotionalen Vielschichtigkeit, Verdunkelung und Erleuchtung, Tragik und Komik, wobei das Eine all zu oft das Andere bedingt, nimmt seinen Lauf. Ein Stück, das also perfekt dem Regiestil von Rainer Pudenz entgegenkommt. (Infos unter [www.kammeroper-frankfurt.de](http://www.kammeroper-frankfurt.de))

## Angelo Kelly & Band 28.7.



**Aschaffenburg/Colos-Saal** (21:00 Uhr). Über 20 Millionen Alben und zwei Millionen Videos/DVDs hat Angelo mit seiner Familie bereits verkauft. Er hat mehrere

**Sie haben keine Fahrmöglichkeit?  
Wir sind rund um die Uhr für Sie da!**



Jetzt Fahren Wir!



**Taxi- und  
Mietwagenservice  
Weber**



**0 60 55 / 93 77 02**

Mietwagenservice Weber • Schillerstr. 16 • 63579 Freigericht  
Tel.: 0 60 55 / 93 77 02 • Fax: 0 60 55 / 93 76 99 • E-Mail: [five-weber@t-online.de](mailto:five-weber@t-online.de)

### Großwallstadt

**Weingut Gunther**  
20:00 Uhr Viel Lärm um Nichts

### Vorträge & Seminare

#### Flörsbachtal

**Flörsbach, Flörsbacher Hof**  
15:00 Uhr Aurore-Kaffee-Seminar

#### Gelnhausen

**Gasthaus Baurat, Kirchgasse 10**  
18:30 Uhr Compostella

## 17.07.

### Montag

#### Feste

#### Aschaffenburg

**Kippenburg**  
18:00 Uhr Kippenburgfest

## 18.07.

### Dienstag

#### Führungen

#### Aschaffenburg

**Kunsthalle Jesuitenkirche**  
19:00 Uhr Bellany – eine schottische Odyssee – Themenführung

#### Frankfurt

**Liebighaus**  
10:00 Uhr Sommerferien-Ferienspiel  
15:00 Uhr Kunstgenuss

**Schirn Kunsthalle**  
17:00 Uhr Die Eroberung der Strasse – Öffentliche Führung

#### Stadel

15:00 Uhr Kult Bild

#### Jugend

#### Frankfurt

**Schirn Kunsthalle**  
14:00 Uhr Feriensprachkurs für Jugendliche  
14:00 Uhr Ferienworkshop – Metropolis – Faszination Grossstadt

### Rock & Pop

#### Aschaffenburg

**Colos-Saal**  
21:00 Uhr A.C.T. – schwedische Progrock-Sensation mit neuem Album

### Sonstige

#### Erlensee

**Pascha**  
14:00 Uhr Tanztee – Tanzmusik

## 19.07.

### Mittwoch

#### Führungen

#### Frankfurt

**Liebighaus**  
10:00 Uhr Sommerferien-Ferienspiel  
18:30 Uhr Kunstgeschichtliche Führung

**Schirn Kunsthalle**  
11:00 Uhr Die Eroberung der Strasse – Öffentliche Führung  
20:00 Uhr Nichts

**Stadel**  
18:00 Uhr Lucas van Leyden  
19:00 Uhr Kult Bild

#### Jugend

#### Frankfurt

**Schirn Kunsthalle**  
14:00 Uhr Feriensprachkurs für Jugendliche  
14:00 Uhr Ferienworkshop – Metropolis – Faszination Grossstadt

#### Kürse

#### Frankfurt

**Schirn Kunsthalle, Institut Francais**  
18:30 Uhr Vous Voulez Perfectionner Votre Français à Travers l'Art

#### Linsengericht

**Altenhaßlau, Kleinen Laden**  
19:00 Uhr Strümpfe und Pullover stricken – Workshop

### Rock & Pop

#### Aschaffenburg

**Colos-Saal**  
21:00 Uhr Doc Holliday; sup.: Lizard – Southern Rock Legende erneut auf Tour!

### Theater

#### Frankfurt

**Dominikanerkloster-Hof**  
20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit – Komödie

### Vorträge & Seminare

#### Gelnhausen

**Altenraum Casino**  
14:30 Uhr Geprüfte Qualität aus Hessen – Referent: S. Grotemeyer

## 20.07.

### Donnerstag

#### Feste

#### Würzburg

**Staatlicher Hofkeller**  
17:00 Uhr Festungs-Weinfest

#### Führungen

#### Frankfurt

**Das Stadel**  
19:30 Uhr Studentenfutter t

#### Liebighaus

10:00 Uhr Sommerferien-Ferienspiel  
**Schirn Kunsthalle**  
18:00 Uhr Nichts  
19:00 Uhr Die Eroberung der Strasse – Öffentliche Führung

20:00 Uhr Art After Work – Masse und Macht

#### Stadel

19:00 Uhr Kult Bild

#### Jugend

#### Aschaffenburg

**JUKUZ**  
19:30 Uhr Karmen – im JUKUZ-Saal

Nr. 1 Hits gesungen wie auch geschrieben und hat zudem die letzten sieben Kelly-Platten produziert. Im Juni veröffentlichte Angelo sein erstes, lang erwartetes Debüt-Album. Es ist also an der Zeit „I'm Ready“ zu sagen und auf Tour zu gehen. Im Rahmen der Europa-Tour spielt Angelo 50 – 60 Konzerte in Clubs, Hallen und Open Airs. Man darf auf viele neue Songs seines aktuellen Albums sowie auf Stücke der Kelly-Family gespannt sein. Angelo wird im Colos-Saal von einer knackigen Live-Band unterstützt. (VVK: Tel. 06021/27239 oder [www.colos-saal.de](http://www.colos-saal.de))

## EinsHoch6 29.7.

**Aschaffenburg/Colos-Saal** (21:00 Uhr). Hip hopt Klassik in diesem Spiel ohne Grenzen. Rachmaninoff spielt wild auf dem Keyboard und lässt sich von einem MC mit gewaltigen Lyrics begleiten. Unvorstellbar? Ganz und gar nicht. Die Münchner Band *EinsHoch6* schafft das scheinbar Unmögliche und verschmilzt klassische Musik mit HipHop. In den außergewöhnlichen Kompositionen sorgen drei MCs für gute Grooves mit tiefgründigen deutschen Texten. Vier eher im klassischen Lager aufgewachsene Instrumentalisten steuern mit Violine, Posaune, Cello, Drehleier, Keyboards, Bass, Drums und Geige Salsa- und Partysound, Heavy-Metal und Gänsehaut-Klassikzitate bei. Raffinierte Musik mit Ecken und Kanten, die voll ins Schwarze getroffen hat. Zahlreiche Preise und Fernsehauftritte dokumentieren den Gefallen der Öffentlichkeit an dieser neuen musikalischen Kreation. Wichtiger Hinweis: Karten für diese Veranstaltung gelten gleichzeitig als Kombiticket für *EinsHoch6* um 21.00 Uhr im Colos-Saal, Jazz und Kirchenorgel um 22.00 Uhr in der Christuskirche und Cembalomusik um 23.00 im Kreuzgang. (VVK: Ttel. 06021/27239 oder [www.colos-saal.de](http://www.colos-saal.de))

## Jazz und Musik im Schlosshof 29./30.7.



**Steinau/Schlosshof.** Kochender Swing und Jive und eine einzigartige Bühnenshow dürfen erwartet werden, wenn Frankreichs neue Spitzenband *Les Gigolos* um 20:00 Uhr die Schlosshof-Bühne betritt. Die sieben Musiker, die auch international bereits einen hervorragenden Ruf genießen, stehen für „Jump & Jive“ – eine Mischung aus Swing-Beat und heißem Blues-Sound – eine ungemein gut tanzbare, swingende, mitreißende Musik.

Nach der Jazz-Show am Samstag gibt es am Sonntag, den 30. Juli, ab 18:00 Uhr Musik mit dem *Johann-Strauß-Orchester* Frankfurt unter der Leitung von Günther Gräf und mit den Solisten Deborah L. Cole und Michael Vaccaro. Bei Regen finden die Konzerte in der Markthalle (29.7.) bzw. in der Katharinenkirche (30.7.) statt. (VVK: u.a. Tel. 06663/96310)

## Jazz und Musik im Schlosshof Steinau

**Les Gigolos de Paris**  
29.07.06, 20h00  
bei Regen: Markthalle

**Johann-Strauß-Orchester**  
Frankfurt  
30.07.06, 18h00  
bei Regen: Katharinenkirche

Vorverkauf

Verkehrsbüro Steinau 0 66 63-96 31 0

Buchhandlung Lotz in Schlüchtern 0 66 61-96 24 0

Spessart Therme 0 60 56-74 41 44

## Klassische Musik

### Seligenstadt

#### Saal des Riesen

16:00 und 20:30 Uhr Das Rennquintett für Kinder

## Kürse

### Frankfurt

#### Schirn Kunsthalle, Academia Suárez

18:00 Uhr Practica y Perfecciona tu Español Acercandote al Arte

## Rock & Pop

### Aschaffenburg

#### Colos-Saal

21:00 Uhr Souffly - die innovativen Metaller kommen mit explosivem Hardcore-Metal-Sound und neuer CD

## Theater

### Frankfurt

#### Dominikanerkloster-Hof

20:00 Uhr De Dollé Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie

## 21.07.

### Freitag

## Feste

### Aschaffenburg

#### Kippenburg

18:00 Uhr Kippenburgfest

#### Würzburg

#### Staatlicher Hofkeller

17:00 Uhr Festungs-Weinfest

## Führungen

### Frankfurt

#### Liebighaus

10:00 Uhr Sommerferien-Ferien-spiel

#### Schirn Kunsthalle

14:00 Uhr Kunstgenuss

#### Städel

11:00 Uhr Kult Bild

## Jugend

### Aschaffenburg

#### JUKUZ

19:30 Uhr Karmen - im JUKUZ-Saal

### Frankfurt

#### Schirn Kunsthalle

14:00 Uhr Feriensprachkurs für Jugendliche  
14:00 Uhr Ferienworkshop - Metropolis - Faszination Grossstadt

## Kino

### Dreieich

#### Sprendlingen, Bürgerhaus

21:00 Uhr Alles auf Zucker

## Konzert

### Jossgrund

#### Pfaffenhausen, Festzelt

21:00 Uhr Xpress

## Lesung

### Bad Vilbel

#### Burg, Theatersaal

23:00 Uhr Gefühlsecht No 2

## Rock & Pop

### Aschaffenburg

#### Colos-Saal

21:00 Uhr Succulent

### Frankfurt

#### Brotfabrik

20:00 Uhr Bell Orchestra

#### Gelnhausen

#### Oldtimer-Garage

21:00 Uhr L. N. Par Sons Live Project

## Sonstige

### Hanau

#### Culture Club

21:00 Uhr Club 30 Die Party für alle um und ab 30



## Theater

### Frankfurt

#### Dominikanerkloster-Hof

20:00 Uhr De Dollé Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie

### Untereinöd

#### Untereisenheim, Weingut Hirn

20:00 Uhr Viel Lärm um Nichts

## 22.07.

### Samstag

## Feste

### Aschaffenburg

#### Kippenburg

17:00 Uhr Kippenburgfest

#### Freigericht

#### Neuses, Dorfplatz

18:00 Uhr 15jähriges Jubiläum

#### Somborn,

#### Pfarrgarten und Pfarrscheune

20:00 Uhr St. Anna's Sommergarten

#### Gelnhausen

#### Meerholz, Anglerheim

15:00 Uhr Grillfest

#### Würzburg

#### Staatlicher Hofkeller

17:00 Uhr Festungs-Weinfest

## Führungen

### Aschaffenburg

#### Gentilhaus

14:00 Uhr Zu Gast beim Pumpen Anton - Führung im Gentilhaus

#### Park Schönbusch

16:00 Uhr Exotenbaum und schöner Busch - Themenführung

#### Pompejanum

14:00 Uhr König Ludwigs Traumhaus im bayerischen Nizza

## Jugend

### Erlensee

#### Pascha

21:00 Uhr XXL-Tanznacht

## Kabarett

### Nidda

#### Wallernhausen, Alter Dorfladen

19:30 Uhr Mathias Tretter - Deutschland. Ein Gummibärchen

## Klassische Musik

### Freiensteinau

#### Nieder-Moos, Ev. Kirche

19:00 Uhr Virtuose Orgel

## Konzert

### Aschaffenburg

#### Christuskirche

11:15 Uhr Orgelmusik zur Marktzeit

## Lesung

### Bad Vilbel

#### Burg, Theatersaal

23:00 Uhr Gefühlsecht No 2

## Messen & Märkte

### Aschaffenburg

#### Volksfestplatz

08:00 Uhr Flohmarkt - für alle

## Oper

### Frankfurt

#### Palmengarten, Musikpavillon

19:30 Uhr Così fan Tutte - Oper in zwei Akten

## Rock & Pop

### Aschaffenburg

#### Colos-Saal

21:00 Uhr Bongiovinio - A Tribute To Bon Jovi - verdammt nah am Original

## Sonstige

### Aschaffenburg

#### Stadttheater

19:30 Uhr Tanzveranstaltung On Stage

#### Tanzsportzentrum Schwarz-Gold

21:00 Uhr Tanzparty

### Hanau

#### Culture Club

21:00 Uhr Pool Party

## Theater

### Frankfurt

#### Dominikanerkloster-Hof

20:00 Uhr De Dollé Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie

## 23.07.

### Sonntag

## Feste

### Aschaffenburg

#### Kippenburg

11:00 Uhr Kippenburgfest

#### Bruckköbel

#### Vereinsheim Angelsportverein

10:00 Uhr Fischerfest

#### Freigericht

#### Neuses, Dorfplatz

20:00 Uhr 15jähriges Jubiläum

#### Würzburg

#### Staatlicher Hofkeller

11:00 Uhr Festungs-Weinfest

## Führungen

### Aschaffenburg

#### Kunsthalle Jesuitenkirche

11:00 Uhr Bellany - eine schottische Odyssee - Themenführung

#### Park Schönbusch

16:00 Uhr Die Dienerschaft gerät ins Plaudern ... - Erlebnisführung

#### Pompejanum

16:00 Uhr Das römische Haus in Aschaffenburg

#### Schloss Johannisburg

14:00 Uhr Residenz und Schatztruhe der Kurfürsten

#### Schloss Johannisburg

15:00 Uhr Moi Ascheberg - Den Süden entdecken

#### Büdingen

#### Marktplatz

18:00 Uhr Karl-Heinz & Gisela - ein touristisches Fiasco mit Happy-End

## Konzert

### Aschaffenburg

#### Schöntal

10:30 Uhr Schöntalkonzert - am See

#### Fulda

#### Dom

16:30 Uhr Wolfgang Hörlin

#### Hanau

#### Dampflok

11:00 Uhr Rebell's

## Sonstige

### Aschaffenburg

#### Stadttheater

19:30 Uhr Tanzveranstaltung On Stage

#### Dreieich

#### Götzenhain,

#### Zelt am Maislabyrinth

11:00 Uhr Schleppertreffen

#### Ronneburg

#### Burg

11:00 Uhr Bogen- und Armbrust-schiessen

## 24.07.

### Montag

## Jugend

### Aschaffenburg

#### JUKUZ

19:30 Uhr Karmen - im JUKUZ-Saal

## Vorträge & Seminare

### Frankfurt

#### Palmengarten

19:00 Uhr Fuchsien - Schönheiten aus Südamerika

## 25.07.

### Dienstag

## Führungen

### Aschaffenburg

#### Kunsthalle Jesuitenkirche

19:00 Uhr Bellany - eine schottische Odyssee - Themenführung

### Frankfurt

#### Liebighaus

10:00 Uhr Sommerferien-Ferien-spiel

#### Schirn Kunsthalle

17:00 Uhr Die Eroberung der Strasse - Öffentliche Führung

#### Städel

15:00 Uhr Kult Bild

## Jugend

### Aschaffenburg

#### JUKUZ

19:30 Uhr Karmen - im JUKUZ-Saal

### Frankfurt

#### Schirn Kunsthalle

14:00 Uhr Ferienworkshop - SIM-CITY - WAS GEHÖRT IN EINE STADT

## Oper

### Frankfurt

#### Palmengarten, Musikpavillon

19:30 Uhr Così fan Tutte - Oper in zwei Akten

## Sonstige

### Erlensee

#### Pascha

14:00 Uhr Tanztee - Tanzmusik von Gestern und Heute

## 26.07.

### Mittwoch

## Führungen

### Frankfurt

#### Das Städel

18:30 Uhr Abendführung: Konstellationen I

#### Liebighaus

10:00 Uhr Sommerferien-Ferien-spiel

#### Liebighaus

18:30 Uhr Kunstgeschichtliche Führung

#### Schirn Kunsthalle

11:00 Uhr Die Eroberung der Strasse - Öffentliche Führung

20:00 Uhr Nichts

## Jugend

### Frankfurt

#### Schirn Kunsthalle

14:00 Uhr Ferienworkshop - SIM-CITY - WAS GEHÖRT IN EINE STADT

## Kürse

### Frankfurt

#### Schirn Kunsthalle,

#### Institut Francals

18:30 Uhr Vous Voulez Perfectionner Votre Français à Travers l'art

#### Linsengericht

#### Altenhaßlau, Kleinen Laden

19:00 Uhr Strümpfe und Pullover stricken - Workshop

## Rock & Pop

### Aschaffenburg

#### Colos-Saal

21:00 Uhr New Model Army; supp: Speedway 69 - Kult-Folk-Punkband erstmals im Colos-Saal

### Burg

#### Burg

11:00 Uhr Bogen- und Armbrust-schiessen

### Frankfurt

#### Dominikanerkloster-Hof

20:00 Uhr De Dollé Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie

## Vorträge & Seminare

### Offenbach

#### Haus der Stadtgeschichte

19:00 Uhr Karoline von Günderode (1780-1806): Ein Lebensentwurf der Romantik - Vortrag

## 27.07.

### Donnerstag

## Führungen

### Frankfurt

#### Das Städel

19:30 Uhr Kunst kompakt

#### Liebighaus

10:00 Uhr Sommerferien-Ferien-spiel

#### Schirn Kunsthalle

18:00 Uhr Nichts

19:00 Uhr Die Eroberung der Strasse - Öffentliche Führung

#### Städel

19:00 Uhr Kult Bild

## Jugend

### Frankfurt

#### Schirn Kunsthalle

14:00 Uhr Ferienworkshop - SIM-CITY - WAS GEHÖRT IN EINE STADT

### Konzert

### Frankfurt

#### Palmengarten, Musikpavillon

# Nieder-Mooser Orgelkonzerte 7.7.-23.9.



**Freiensteinau-Nieder-Moos/Ev. Kirche.** Das Motto der 28. Konzertsaison in Nieder-Moos: „Ein toller Musiksommer und Mozart ist auch dabei“ zeigt, dass im Mozartjahr auch im Vogelsberg dem populären Geburtstagskind gehuldigt wird. So werden die Konzerte mit Mozarts „Requiem“ eröffnet und mit Klängen aus der Zaubergeige im Schlusskonzert beendet.

Was vor rund 28 Jahren in Nieder-Moos im Vogelsberg als kleine Sommerorgelreihe gegründet wurde, entwickelte sich im Laufe der Jahre zu einem ländlichen Sommermusikfestival rund um die Nieder-Mooser Denkmalsorgel. Im August des Jahres 1791 übergab der Orgelbauer Johannes-Markus Oestreich aus Ober-Bimbach bei Fulda voller Stolz sein bisher größtes Orgelwerk an die Evangelische Kirchengemeinde des kleinen Vogelsbergortes Nieder-Moos am See. Das Orgelwerk erklingt auch heute noch nach fast 215 Jahren so, als wäre der Erbauer gerade erst gegangen. Der einmalige Erhaltungszustand der Orgel, die in all den Jahren neben den üblichen Wartungen nie verändert wurde, und ihr typischer leicht rustikal-barocker Klang begeistern immer wieder aufs neue die inzwischen sehr zahlreiche Besucherschar: Im Mittelpunkt des Eröffnungskonzertes am WM-spielfreien Freitag, den 7. Juli, steht das Requiem von W. A. Mozart, das vom *Frankfurter Kantatenkreis* unter der Leitung von Frank Hoffmann aufgeführt wird. Ihm zur Seite steht das *Kammerorchester Frankfurter Solisten*, das sich aus Solomusikern der Oper Frankfurt und des *Radiosinfonieorchesters Frankfurt* zusammensetzt, und die

39. Sinfonie in Es-Dur KV 543 von Mozart zum Programm mit beiträgt. Wie in jeder Saison ist der Organist Herbert Manfred Hoffmann aus Frankfurt zu hören – dieses Mal mit zwei Orgelwerken von Mozart.

Matthias Eisenberg, auch als der „Ausnahmeorganist“ bekannt, ist der Solist des zweiten Konzertes am Sonntag, dem 16. Juli. Neben seinen legendären Improvisationen wird er Orgelwerke von Bach und Mozart spielen. In zwei Solokantaten von Bach ist der Bariton Thorsten Hülsmann zu hören, als Soloviolinist spielt der in ganz Europa gefragte Michael Jelden eine Sonate von Tartini.

Aus der Nieder-Mooser Orgelnacht ist das Internationale Orgelforum geworden, das nun zum 4. Mal stattfindet. Am Samstag, dem 22. Juli, ist der Organist der Brüssler Kathedrale Jozef Sluys zu hören. Er hat im In- und Ausland einen hervorragenden Ruf als Konzertorganist erlangt. Werke von Pieter Cornet, Abraham van den Kerckhoven, von Georg Böhm, Johann Pachelbel und J. S. Bach stehen auf dem Programm. Nach der Pause ist die besondere Kombination von Orgel, Drehorgel und Streichtrio zu hören – mit Magriet Goedhart an der Drehorgel, dem Streichtrio *Moto Perpetuo* aus Düsseldorf und dem jungen holländischen Orgelsolisten Bart Golsteijn.

Ein besonderes Konzert erwartet die Freunde der ungewöhnlichen Programmszusammenstellungen am Samstag, dem 29. Juli. „Die Orgel tanzt“ lautet der Titel des Programms, in dem der Domorganist Rainer Selle (St.-Petri-Dom Schleswig) gemeinsam mit den Schlagzeugern Albrecht Volz (Stuttgart) und Boris Holzwarth (Frankfurt) in einzigartiger Weise einem wichtigen Aspekt der Orgelmusik unseres Jahrhunderts Rechnung trägt. Neben Tanzkompositionen von Praetorius bis Willscher bilden die interessanten Bearbeitungen bekannter Orchesterwerke wie der Suite h-moll von Bach oder des berühmten Bolero von Ravel die Höhepunkte des Konzertprogramms.

Alle Konzerte finden in der Nieder-Mooser Kirche statt. Die große Saalkirche aus dem Jahre 1780 hat fast 800 Sitzplätze, wenn sie mit Stühlen auf den Konzertbetrieb



eingerrichtet wird. Auch in diesem Jahr wird bei den Konzerten mit Pausen vor der Kirche eine deftige ländliche und kulinarische Spezialität als Imbiss angeboten. (VK: Tel. 06644/7733 – [www.niedermooser-orgelkonzerte.de](http://www.niedermooser-orgelkonzerte.de))

## Alle Termine im Überblick:

**Freitag, 7.7. – 20:00 Uhr**

Frankfurter Kantatenkreis, Kammerorchester Frankfurter Solisten, Herbert Manfred Hoffmann

**Sonntag, 16.7. – 18:00 Uhr**

Matthias Eisenberg, Thorsten Hülsmann, Michael Jelden

**Samstag, 22.7. – 19:00 Uhr**

Internationales Orgelforum – Jozef Sluys, Magriet Goedhart, Streichtrio Moto Perpetuo, Bart Golsteijn

**Samstag, 29.7. – 20:00 Uhr**

Die Orgel tanzt – Selle, Volz, Holzwarth

**Sonntag, 13.8. – 18:00 Uhr**

Orgelkonzert – Prof. Krapp

**Samstag, 19.8. – 19:00 Uhr**

Oberhessische Barocknacht – Sabine Janowitz, Darmstädter Hofkapelle, Ffm. Blechbläserensemble, Franz Haselböck

**Sonntag, 27.8. – 18:00 Uhr**

Sechs Cellisten des Gewandhausorchesters Leipzig

**Samstag, 9.9. – 20:00 Uhr**

Kinderchor des Mitteldeutschen Rundfunks, Jazztrio Mélange, Felix Friedrich

**Freitag, 15.9. – 20:00 Uhr**

Orgelkonzert – Prof. Krapp

**Samstag, 23.9. – 18:00 Uhr**

Schlusskonzert – Matthias Schlubeck, Rumänische Staatsphilharmonie Arad



## Theater

### Bad Vilbel

**Burg, Theatersaal**  
23:00 Uhr *Misery* – Psychothriller nach Stephen King

### Frankfurt

**Dominikanerkloster-Hof**  
20:00 Uhr *Die Dölle Daach* oder *Dem Figaro sei Hochzeit* – Komödie

**29.07.**

**Samstag**

## Feste

### Bruchköbel

**Roßdorf, Lehrgarten**  
18:00 Uhr Sommerfest

### Gelnhausen

**Roth, Dorfplatz**  
19:00 Uhr Laternenfest

### Rodenbach

**Niederrodenbach, Kunstraum2000**  
18:00 Uhr Nacht der Galerie

## Führungen

### Aschaffenburg

**Park Schönbusch**  
16:00 Uhr Tempel und Viehstall

### Pompejanum

14:00 Uhr Nigidia und Manius werden erwachsen – Familienführung  
15:00 Uhr König Ludwigs Traumhaus im bayerischen Nizza

### Schloss Johannisburg

14:00 Uhr *Moi Ascheberg* – Aschaffenburg zum Kennenlernen

### Stiftsbasilika

16:00 Uhr Die Schatzkammer von Aschaffenburg

## Frankfurt

### Schirn Kunsthalle

15:00 Uhr *Die Eroberung der Strasse* – Öffentliche Führung  
17:00 Uhr *Nichts*

### Städte

15:00 Uhr Kult Bild

## Jugend

### Erleensee

### Pascha

21:00 Uhr *XXL-Soul Night*

## Klassische Musik

### Freiensteinau

**Nieder-Moos, Ev. Kirche**  
20:00 Uhr *Orgel und Grosses Schlagwerk* – Von Bach bis Ravel

## Konzert

### Aschaffenburg

**Bachsaal**  
14:00 Uhr 81. Bachfest

### Christuskirche

11:15 Uhr 81. Bachfest

22:00 Uhr 81. Bachfest – Bachnacht

### Colos-Saal

21:00 Uhr *EinsHoch6* – zwischen HipHop und Klassik: Veranstaltung im Rahmen der Bachnacht

### Marienstift

19:15 Uhr 81. Bachfest

### Mutter Gottes

20:00 Uhr 81. Bachfest

## Stiftsbasilika

09:00 Uhr 81. Bachfest

23:00 Uhr 81. Bachfest – Bachnacht

### Theaterplatz

09:00 Uhr 81. Bachfest

### Bruchköbel

**Hof Wilhelm, An der Landwehr 9**  
19:00 Uhr 10. Jazz auf dem Bauernhof

### Gelnhausen

### Main-Kinzig-Forum

20:00 Uhr *Opern- und Operettenmelodien*

### Steinau

**Schlosshof**  
20:00 Uhr Les Gigos

## Lesung

### Nidda

**Wallernhausen, Alter Dorfplatz**  
19:30 Uhr Jo van Nelsen – „Jo Babba“ – van Nelsen liest die Hesselbachs

## Messen & Märkte

### Aschaffenburg

### Volksfestplatz

08:00 Uhr Flohmarkt – für alle

## Oper

### Frankfurt

### Palmengarten, Musikpavillon

19:30 Uhr *Così fan Tutte* – Oper in zwei Akten von Wolfgang Amadeus Mozart

## Sonstige

### Aschaffenburg

**Tanzsportzentrum Schwarz-Gold**  
21:00 Uhr Tanzparty

## Theater

### Bad Vilbel

**Burg, Theatersaal**  
23:00 Uhr *Misery* – Psychothriller nach Stephen King

## Vorträge & Seminare

### Ronneburg

**Burg**  
11:00 Uhr Lebendige Runen

**30.07.**

**Sonntag**

## Feste

### Bruchköbel

**Roßdorf, Lehrgarten**  
11:00 Uhr Sommerfest

### Gelnhausen

**Roth, Dorfplatz**  
11:00 Uhr Laternenfest

### Rodenbach

**Niederrodenbach, Kunstraum2000**  
11:00 Uhr Hof- und Gartenfest

## Führungen

### Aschaffenburg

**Kunsthalle Jesuitenkirche**  
11:00 Uhr *Bellamy – eine schottische Odyssee* – Themenführung

### Park Schönbusch

16:00 Uhr *Die Dienerschaft* gerät ins Paudern ... – Erlebnisführung

### Pompejanum

16:00 Uhr *Das römische Haus* in Aschaffenburg

### Schloss Johannisburg

14:00 Uhr *Residenz und Schatztruhe der Kurfürsten*  
15:00 Uhr *Moi Ascheberg* – Den Süden entdecken

### Frankfurt

### Liebighaus

11:00 Uhr Ägyptologische Führung

### Palmengarten

11:00 Uhr Canna

### Schirn Kunsthalle

15:00 Uhr *Die Eroberung der Strasse* – Öffentliche Führung

17:00 Uhr *Nichts*

### Städte

11:00 Uhr Lucas van Leyden

15:00 und 16:00 Uhr Kult Bild

## Konzert

### Aschaffenburg

**Bachsaal**  
14:00 Uhr 81. Bachfest

### Christuskirche

10:00 Uhr 81. Bachfest

### Schöntal

10:30 Uhr Schöntalkonzert – am See

### Stiftsbasilika

20:00 Uhr 81. Bachfest

### Hanau

**Schloss Philippsruhe**  
20:00 Uhr *Carmina Burana* – unter der künstlerischen Leitung von Wilhelm Keitel

### Steinau

**Schlosshof**  
18:00 Uhr Johann Strauß-Orchester

## Oper

### Frankfurt

**Palmengarten, Musikpavillon**  
19:30 Uhr *Così fan Tutte* – Oper in zwei Akten von Wolfgang Amadeus Mozart

## Sonstige

### Aschaffenburg

**Bachsaal**  
09:15 Uhr 81. Bachfest

## Theater

### Bad Vilbel

**Burg, Theatersaal**  
21:00 Uhr *Misery* – Psychothriller nach Stephen King

## Vorträge & Seminare

### Ronneburg

**Burg**  
11:00 Uhr Lebendige Runen

**31.07.**

**Montag**

## Jugend

### Aschaffenburg

**JUKUZ**  
11:00 Uhr Streetball-Turnier

## Konzert

### Aschaffenburg

**Bachsaal**  
09:00 Uhr 81. Bachfest

### St. Matthäus

09:00 Uhr 81. Bachfest

### Seligenstadt

**St. Josefshaus**  
20:00 Uhr Thomas Gabriel

## Kurse

### Linsengericht

**AltenhaBlau, Kleinen Laden**  
17:00 Uhr *Strickkurs* – für Kinder

18:00 Uhr *Ketten stricken*

# Walter Holzgreve

Fachgeschäft für Berufsbekleidung,  
Hüte und Mützen



Steinheimer Straße 11  
63500 Seligenstadt

**Telefon/Fax 0 61 82 / 35 09**

# Freiheit – Gleichheit – Brüderlichkeit

**Sonntag, 16.07., 17:00 bis 21:00 Uhr, Marienkirchplatz**  
**Musik, Poesie & Wein**  
*Hanauer Prominenz liest*



Diesmal werden Hanauer Prominente, Hanau prägende und gestaltende Bürgerinnen und Bürger zum Thema „Freiheit, Gleichheit, Brüderlichkeit“ ihr Rezitationstalent unter Beweis stellen. Als besonderer Höhepunkt am Flügel begleitet vom Hanauer Pianisten Professor Günter Ludwig darf ein spannender poetischer Abend bei Musik und Wein erwartet werden. Diese Veranstaltung wird unterstützt von der IGHA (Interessengemeinschaft Hanauer Altstadt).

**Sonntag, 16.07., 21:00 Uhr, Marienkirchplatz**  
**Avec Privilège du Roy**  
*Pegasus Theater und United Continuo-Ensemble*



Lehrreich belustigende Episoden aus Komödien von Molière, untermalt mit Musik, wie sie auch am Hofe von Versailles zu Ehren des Sonnenkönigs gespielt wurde. „Avec Privilège du Roy“ vereint Episoden aus fünf Stücken Molières. Scharfsinniger Witz, verbunden mit klug dosierten Seitenhieben auf die damalige und heutige Gesellschaft und Lebensweise. Eine kleine, feine Komödie, traumhaft untermalt mit barocker Musik, gespielt auf Originalinstrumenten.

**Mittwoch, 19.07., 20:00 Uhr, Rosengarten**  
**Mein Schicksal ist mir leider so widrig**  
*Mozart in Briefen und Zeugnissen*



**Karten gewinnen auf Seite 48**  
 Tatort-Kommissar Peter Sodann begibt sich auf die Suche. Gemeinsam mit seinem Sohn Franz, Schauspieler wie der Vater, präsentiert er einen Abend, der in Briefen und zeitgenössischen Zeugnissen viele Facetten des Mozartschen Lebens zeigt. Das kurzweilige und unterhaltsame Programm wird abgerundet durch den österreichischen Bariton Johannes Sterkel und die junge Pianistin Maria-Clara Thiele, die Lieder und Klavierwerke Mozarts interpretieren.

**Freitag, 21.07., 20:00 Uhr, Fronhof**  
**Dantons Tod**  
*Dramatische Bühne Frankfurt und Hanauer Jugendliche*



In Georg Büchners Revolutionsdrama geht es um den Kampf von Robespierre und Danton, um den ewigen Konflikt von Radikalität und Gemäßtheit, von Revolution und Restaura-

tion. Bei dieser Inszenierung wird gemeinsam mit dem Fachbereich Kultur und dem Jugendbildungswerk der Stadt Hanau ein integratives Jugendprojekt durchgeführt. Hanauer Jugendliche erhalten Klein- und Nebenrollen im Stück. Hierbei werden sie theaterpädagogisch von professionellen Schauspielern der Dramatischen Bühne Frankfurt begleitet.

**Samstag, 22.07., 20:30 Uhr, Fronhof**  
**Kulturfestival im Fronhof**  
*Die Drei Glorreichen Vier, Brüder Ehrlich, Die Popolski-Show*



**Karten gewinnen auf Seite 48**

Dieser Abend steht – im wahrsten Sinne

des Wortes – ganz im Zeichen der Brüderlichkeit. Eine abwechslungsreiche Mischung aus Magie, Slapstick, Entertainment, Kabarett und Musikspektakel wird präsentiert. Und das ausschließlich mit Künstlern, in deren Shows das einigende „Band der Familie“ im Mittelpunkt steht. Bei den *Drei Glorreichen Vier* dreht sich alles um den verstorbenen Bruder und Bandleader Danny – unter dem Arm getragen in einer Urne – und der Frage, wer dessen Nachfolge antreten darf. Die magischen Brüder Andreas und Chris Ehrlich sind spätestens seit ihrer Ehrung zu den „Magiern des Jahres 2004“ in die Riege der besten Zauberer aufgestiegen. Ein absolutes Highlight ist der Auftritt der Popolski-Familie, die in ihrer wahrhaft spektakulären Show die Lachmuskeln der Zuschauer bis zum Anschlag strapazieren wird.

**Sonntag, 23.07., 11:00 Uhr, Altstädter Markt**  
**Hanau malt**  
*Die 2. Hanauer Kunstmeile*



Künstlerinnen und Künstler aus Hanau und Umgebung und solche, die es werden wollen – sie alle sind wieder eingeladen, sich kreativ zum Thema „Freiheit, Gleichheit, Brüderlichkeit“ zu äußern. Bis 17:00 Uhr steht ihnen Künstlerpatron Joerg Eyferth mit fachmännischem Rat und Tat zur Seite, Material stellt der Fachbereich Kultur ab 11:00 Uhr in einem Pavillon vor dem Goldschmiedehaus. Es gilt: Wer zuerst kommt, malt zuerst. Wer selbst nicht zum Pinsel greifen möchte, der ist bei Speis und Trank sowie ab 14:00 Uhr auch bei einem Chansonprogramm mit Anne Cazier und Kiki Krebs zum Verweilen und Beobachten der Künstler eingeladen. Ab 18:00 Uhr werden die Kunstwerke versteigert, deren Erlös zur Hälfte der Hanauer Tafel zugute kommen.

**Sonntag, 23.07., 20:00 Uhr, Fronhof**  
**Summertime Gospel & Soul**  
*The Jackson Singers*



Das erfolgreiche 10-köpfige Vocalensemble *The Jackson Singers* präsentiert in seinem Show-Programm die berühmtesten und schönsten Melodien des „schwarzen“ Amerika, von Spirituals über Swing bis Soul. Mit Temperament und Virtuosität bringen die Künstler das Publikum in kürzester Zeit zum Mitklatschen und reißen es zu Beifallstürmen hin.

**Dienstag, 25.07., 19:30 Uhr, Fronhof**  
**Die Nacht des politischen Kabarets**  
*Düsseldorfer Kom(m)ödchen und Academixer*



Freiheit, Gleichheit, Brüderlichkeit? Wie frei gleich und brüderlich sich Ossis und Wessis in Deutschland nach fast 16 Jahren seit dem Mauerfall fühlen, ist das zentrale Thema dieser Nacht. Das renommierte „alt“-deutsche Ensemble des Düsseldorfer Kom(m)ödchens und die namhaften „neu“-deutschen Academixer aus Leipzig erfüllen alle Anforderungen, um dem Hanauer Kultursommer die „scharfe Würze“ zu verleihen.

**Donnerstag, 27.07., 20:00 Uhr**  
**»... allen Gewalten zum Trotz sich erhalten«**  
*Türkische Musik-, Literatur- und Filmmacht*



Bis in die 50er Jahre war Freilichtkino in der Türkei ein Vergnügen für die ganze Familie. Hieran knüpft der Fachbereich Kultur an. In lockerer Kaffeehaus-Atmosphäre erwartet das Publikum eine bunte Mischung aus Musik, Literatur, Schauspiel und Film. Mehmet Fistik, Pantomime, Demir Göğkök, Schauspieler, Monika Carbe, Übersetzerin und die Grup Otantik versprechen einen kurzweiligen und unterhaltsamen Abend, in dessen Mittelpunkt aber auch immer wieder das Thema Integration in der multiethnischen Gesellschaft steht. Nach Einbruch der Dunkelheit wird der Film „Gegen die Wand“ gezeigt, der 2004 bei den Filmfestspielen Berlin den Goldenen Bären gewann.

**Freitag, 28.07., 20:00 Uhr (Einlass), Fronhof**  
**Shorts at Moonlight**  
*Kurzfilmfestival*



**Karten gewinnen auf Seite 48**  
 Das Open-Air-Kurzfilmfestival „Shorts at Moonlight“ zeigt in Burgen, Schlös-

## Programmübersicht

|                                    |                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Sa., 15.07.</b><br>Schlossplatz | <b>Auftakt / Salsa und Theaterspektakel</b><br><i>Orquesta Salsamania und Antagon</i><br><b>Nacht der Musen</b>                                                                                                                             |
| <b>Museen</b>                      |                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>So., 16.07.</b><br>Altstadt     | <b>Musik, Poesie und Wein</b><br><i>Prominente lesen Gedichte</i><br><b>Avec Privilège du Roy</b><br><i>Pegasus Theater und United Continuo</i>                                                                                             |
| <b>Altstadt</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Di., 18.07.</b><br>Rosengarten  | <b>Voice of Earth (musik. Weltreise)</b><br><i>Jacaranda Ensemble und Quadro Nuevo</i>                                                                                                                                                      |
| <b>Mi., 19.07.</b><br>Rosengarten  | <b>Mein Schicksal ... (musik. Lesung)</b><br><i>Peter und Franz Sodann</i>                                                                                                                                                                  |
| <b>Do., 20.07.</b><br>Rosengarten  | <b>The Music in Me / Lieder und Chansons</b><br><i>Simone Kerchner und Freunde</i>                                                                                                                                                          |
| <b>Fr., 21.07.</b><br>Fronhof      | <b>Dantons Tod / Revolutionsdrama</b><br><i>Dramatische Bühne Frankfurt</i>                                                                                                                                                                 |
| <b>Sa., 22.07.</b><br>Fronhof      | <b>Fidelio / Kinderoper</b><br><i>Taschen-Oper-Company</i><br><b>Kulturfestival / Die Glorreichen Vier</b><br><i>Brüder Ehrlich – The Magic Brothers – Die Popolski-Show</i>                                                                |
| <b>Fronhof</b>                     |                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>So., 23.07.</b><br>Altstadt     | <b>Hanau malt / Kunstmeile</b><br><i>Anschließend Versteigerung</i><br><b>Deutschland, La France - eine Melodie?!</b><br><i>Anne Cazier &amp; Kiki Krebs, Chansons</i><br><b>Summertime Gospel &amp; Soul</b><br><i>The Jackson Singers</i> |
| <b>Altstadt</b>                    |                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Fronhof</b>                     |                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>Di., 25.07.</b><br>Fronhof      | <b>Die Nacht des politischen Kabarets</b><br><i>Düsseldorfer Kom(m)ödchen / Academixer</i>                                                                                                                                                  |
| <b>Mi., 26.07.</b><br>Fronhof      | <b>Mozart &amp; Freiheit</b><br><i>Kammeroper Frankfurt</i>                                                                                                                                                                                 |
| <b>Do., 27.07.</b><br>Fronhof      | <b>Freiheit, Gleichheit, Brüderlichkeit</b><br><i>Türkische Musik-, Literatur- und Filmmacht</i>                                                                                                                                            |
| <b>Fr., 28.07.</b><br>Fronhof      | <b>Shorts at Moonlight / Kurzfilmmacht</b><br><i>Open-Air-Kino</i>                                                                                                                                                                          |
| <b>Sa., 29.07.</b><br>Kurpark      | <b>Wilhelmsbader Sommernacht</b><br><i>Neue Philharmonie Frankfurt</i>                                                                                                                                                                      |
| <b>So., 30.07.</b><br>Kurpark      | <b>Hanauer Musikernacht</b><br><i>Local Heroes Live on Stage</i>                                                                                                                                                                            |



sern und Parks der Rhein-Main-Region eine Auswahl hervorragender Kurzfilme und ist zum zweiten Mal zu Gast im Hanauer Fronhof. Das Publikum darf aus 10 bis 12 Kurzfilmen zum Thema „Freiheit, Gleichheit, Brüderlichkeit“ seinen Lieblingsfilm wählen. Dieser kommt ins Finale und nimmt am 19.08. im Kurfürstlichen Schloss in Mainz an der Wahl zum Skoda-Kurzfilmpreis 2006 teil.

**Sonntag, 30.07., 18:00 Uhr, Kurpark Wilhelmsbad**  
**Hanauer Musikernacht**  
*Local Heroes live on stage*



Kultur von Hanauern für Hanauer – das gibt es nun schon seit einigen Jahren in Form der Hanauer Musikernacht. Und der Erfolg gibt dieser Idee Recht. *Cuba Vista* wird mit Salsa und Samba karibisches Flair in den Kurpark zaubern. Lässig-melancholische Americana-Musik gibt es im Anschluss von Hanaus Folk-Legende *Reverend Schulzz*. Karibik-Feeling gibt es dann wieder, diesmal mit Roots-Reggae von *Banjoory* bevor die Musiker von Rocktober, die an diesem Abend ihr 25-jähriges Jubiläum feiern, ihre größten Hits – von Joe Cocker bis Led Zeppelin – und hochkarätige Gäste präsentieren.



Jazz Again in Büdingen am 4. August 2006 – 20:00 Uhr in der Willi-Zinnkann-Halle

## Knut Kiesewetter jazzt mit hochkarätiger Begleitung

Der Abend verspricht ein kultiges Jazz-Event zu werden. Knut Kiesewetter, der bekannte deutsche Jazz-Sänger und -Posaunist kommt, am 4. August um 20:00 Uhr in die Willi-Zinnkann-Halle nach Büdingen. Begleitet wird er bei Jazz Again von einer hochkarätigen Besetzung: Herb Geller, Dirk Raufeisen, Werner Bayer und Mille Meletschus.

### Knut Kiesewetter: Sänger – Liedermacher – Posaunist

Der in der Nähe von Husum lebende Kiesewetter wurde 1941 in Stettin geboren. Er studierte Musik in Lübeck und Hamburg (klassische Posaune). Schon mit 18 Jahren trat er im Hamburger „Indra“ mit der damals noch unbekannten jungen englischen Beat-Band „The Beatles“ auf. Heute ist er ein landesweit bekannter Sänger, Liedermacher und Posaunist.

Politisch engagierte sich Kiesewetter in den 1970er Jahren in der ersten Umweltschutz-Wählergemeinschaft

Deutschlands, der „Grünen Liste Nordfriesland“. An der Hamburger Hochschule für Musik und darstellende Kunst lehrte Kiesewetter in den 1980er Jahren Liederkomposition und Liedertexte. Für sein Werk erhielt Kiesewetter verschiedene Preise (1974 die Goldene Europa, 2000 Ritter der Ronneburg). Seit 2000 ist er nur noch als Jazzsänger und Jazzposaunist aktiv.

### Herb Geller – Ritter der Ronneburg aus L.A.

Mit Herb Geller kommt ein aus Los Angeles stammender Jazz-Musiker, Komponist und Arrangeur nach Büdingen. Professor Geller ist Träger verschiedenster Auszeichnungen wie dem Deutschen Schallplattenpreis und seit 2005 für seine Verdienste um den Jazz „Ritter der Ronneburg“.

### Dirk Raufeisen – Pianist und Büdinger

Der Büdinger Dirk Raufeisen ist ein überregional bekannter und ausgezeichnete Pianist. Er selbst sagt, seine Musik setze sich zusammen durch „Einflüsse aus verschiedenen Stilen des traditionellen Jazz, vermischt mit bluesigen und poppigen Elementen.“

### Werner Bayer und Mille Meletschus

In Büdingen bereits bestens bekannt ist Werner Bayer, der auch den Kontakt zu Kiesewetter knüpfte und ihn für einen Auftritt in Büdingen interessierte. Mille Meletschus ist ein aus Hamburg stammender Schlagzeuger.

Für das Jazz-Erlebnis in Büdingen gibt es im Bürgerbüro und Touristik-Center Eintrittskarten zum Preis von 10,- Euro im Vorverkauf (Abendkasse zu 12,- Euro) – Einlass ab 19:00 Uhr.

- Noten
- Gitarren
- Schlagwerk
- Vereinsbetreuung
- Marching Instrumente
- Reparatur- u. Wartungsservice

**Stolle** Musik  
Noten & Musikalien

Altstadt 8  
63654 Büdingen  
Tel. 06042/952830  
Fax 06042/953268  
Info@musik-stolle.de  
www.musik-stolle.de

**Die Goldschmiede  
in der historischen Altstadt  
Büdingen**

Sabine Althelmer  
Andrea Morin

63654 Büdingen  
Tel. 0 60 42 / 6 91 62

Galerie + Werkstatt  
Goldschmiedemeisterinnen

## Burgfestspiele Bad Vilbel 5.6.-8.9.



**Bad Vilbel/Burg.** Im Juni startet die 20. Spielzeit der Bad Vibel Burgfestspiele. Dabei wurde wieder ein Programm zusammengestellt, das alle Sparten bedient: Theater, Musicals, Kabarett und Kleinkunst. Darüber hinaus bieten die Matineen sonntags um elf u.a. Lesungen und Konzerte. Auch die kleinen Besucher können sich wieder freuen, denn es gibt 15 verschiedene Kindertheaterstücke. Nach dem großen Erfolg der Musicalproduktion „Die Comedian Harmonists“ 2005 zeigen die Burgfestspiele ab dem 11.7., wie die Geschichte des Gesangssextetts nach der Trennung in zwei Gesangsgruppen weitergeht. *Das Meistersextett* innerhalb und *Die Comedy Harmonists* außerhalb Deutschlands schufen weitere unvergessliche Songs. Der Shakespeare-Klassiker *Othello* steht noch bis August auf dem Programm. Als weitere Eigenproduktion wird der Filmklassiker *Harry und Sally* als Musical auf die Bühne gebracht. Die Geschichte um zwei Großstadt-Singles bezaubert mit witzig-charmanten Dialogen, fröhlichen Melodien und einer bemerkenswerten Choreografie. (VK: Tel. 06101/559455, Hotline 069/1340400 oder [www.kultur-bad-vilbel.de](http://www.kultur-bad-vilbel.de))

## Clingenburg-Festspiele 7.6.-6.8.

**Klingenberg/Clingenburg.** Die Clingenburg mit ihrer naturgegebenen Terrassenbühne ist die Kulisse für die 12. Clingenburg-Festspiele. 2006 wird großes Shakespeare-Theater ebenso geboten wie unterhaltsame Musikstücke unterschied-



lichster Art: *Hamlet*, eine der bekanntesten und meinstaufgeführten Tragödien von Shakespeare, steht ebenso auf dem Spielplan wie das Musical „Buddy Holly“. Am 10.7. haben die *Comedian Harmonists* Premiere und ab 3.7. darf in Wiener Walzerseligkeit geschwelgt werden: Mit der herausragenden Qualität der Musik und dem tänzerisch-mitreibenden Schwung der weltberühmten Melodien ist „Die Fledermaus“ im bestem Sinne Unterhaltung für jedermann. Am 3., 4. und 17.7. wird das *Musiktheater Lodz*, das sich ausschließlich auf Operetten und Musicals konzentriert und große, internationale Erfolge vorweisen kann, mit den Solisten sowie Chor, Ballett und Orchester die bekannten Melodien wie „Trinke Liebchen, trinke schnell“ oder „Brüderlein und Schwesterlein“ auf der Clingenburg präsentieren. (VK: Tel. 09372/3040 oder 921259 oder [tickets@clingenburg-festspiele.de](mailto:tickets@clingenburg-festspiele.de))

## Dem Figaro sei Hochzeit 17.6.-12.8.



Frankfurt / Dominikanerkloster-Hof. „De dolle dach oder dem Figaro sei Hochzeit“ steht auf dem Programm der Freilichtbühne des Volkstheaters Liesel Christ. Die Komödie von de Beaumarchais wurde von Wolfgang Kaus ins Hessische adaptiert. Kurz zum Inhalt: Figaro, der Schlossverwalter des Grafen Almaviva, und Su-

sanne, die Zofe der Gräfin, wollen heiraten. Der Graf, seiner Frau überdrüssig, stellt Susanne nach, obwohl er das Recht mit der jeweiligen Braut seiner Diener die erste Nacht zu verbringen, abgeschafft hat und versucht mit allen möglichen Tricks, die Heirat hinauszuzögern. Mit Witz und Intelligenz gelingt es Figaro jedoch, seinen Herrn hinter Licht zu führen. Im Verlauf der Handlung entfaltet sich ein herrliches Intrigenspiel. Schöne Kostüme, das Bühnenbild und dazu die Musik von Mozart machen das Stück zu einem Vergnügen für Herz und Sinne. Bei sehr schlechtem Wetter finden die Vorstellungen – 15 Minuten später – im Volkstheater statt. (VK: u.a. Tel. 069/1340400, Infos unter [www.volkstheater-frankfurt.de](http://www.volkstheater-frankfurt.de))

## Burgfestspiele Dreieichenhain 3.7.-13.8.



**Dreieich/Burg Dreieichenhain.** Im Festspielsommer 2006 erwartet das Publikum ein Programmangebot von nicht weniger als 21 Aufführungen – darunter Heinrich von Kleists Lustspiel „Amphitryon“ in einer Eigenproduktion mit 12 Vorstellungen. In der Hauptrolle ist Franz-Joseph Dieken zu sehen, der das Publikum in der Figur des „Cyrano de Bergerac“ in der Spielzeit 2005 begeistern konnte. Zu sehen und hören ist wieder die Bläsergruppe *Bleischaden* der Münchner Philharmoniker. Mit neuem Programm „Eine Melodie erreicht die Sterne“ kommen die *Berlin Comedian Harmonists* nach Dreieichenhain. Unter „PSC Classic“ tourt die ehemalige Loreley-Klassik durch Deutschland und spielt Verdis Oper „La Traviata“ in der Burg. Mit der Oper „Die Hochzeit des Figaro“ von Wolf-



16. September 06 / 14:30 Uhr  
Hanau / Amphitheater



17. September 06 / 20 Uhr  
Hanau / Amphitheater



04. November 06 / 20 Uhr  
Erlensee / Erlenhalle  
05. November 06 / 20 Uhr  
Bad Orb / Konzerthalle  
21. Januar 06 / 20 Uhr  
Mühlheim / Willy-Brandt-Halle



26. Oktober 06 / 20 Uhr  
Bad Orb / Konzerthalle  
12. November 06 / 20 Uhr  
Langenselbold / Klosterbergh.  
25. November 06 / 20 Uhr  
Mühlheim / Willy-Brandt-Halle



6 Weltmeistertitel in einer Show!  
Internationale Solisten und Tänzer präsentieren Highlights aus Stomp, Lord of the Dance, Riverdance ...  
11. November 06 / 20 Uhr  
Bad Orb / Konzerthalle



29. September 06 / 20 Uhr  
Bad Orb / Konzerthalle  
KARTEN: Bei allen bekannten örtlichen Vorverkaufsstellen!  
[www.star-concerts.de](http://www.star-concerts.de)

### 01.07.

**Samstag**  
**Altenstadt**  
*Engelthal, Klosterkirche*  
19:00 Uhr 10. Engelthaler Sommerseierabend - Mozartabend  
**Bad Vilbel**  
*Burg*  
15:00 Uhr Pippi Langstrumpf - Musical nach Astrid Lindgren  
20:15 Uhr Harry und Sally - Der Filmklassiker als Musical!  
**Frankfurt**  
*Dominikanerkloster-Hof*  
20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie  
**Hanau**  
*Schloss Philippsruhe, Amphitheater*  
16:00 und 20:30 Uhr Die goldene Gans - Musik: Alexander S. Bermange  
**Klingenberg am Main**  
*Clingenburg*  
20:30 Uhr Hamlet  
**Seligenstadt**  
*Palatium*  
20:00 Uhr Chormusik a lá German Brass - Werke von Cole Porter, Glenn Miller u.a.

### 02.07.

**Sonntag**  
**Altenstadt**  
*Engelthal, Klosterkirche*  
18:00 Uhr 10. Engelthaler Sommerseierabend - Konzert  
**Aschaffenburg**  
*Schloss Johannisburg*  
20:00 Uhr Die Zaubertüte - Aschaffenburg Kulturtag  
**Bad Vilbel**  
*Burg*  
11:00 Uhr Gerd Dudenhöffer  
18:15 Uhr Harry und Sally - Der Filmklassiker als Musical!  
**Frankfurt**  
*Dominikanerkloster-Hof*  
19:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie  
**Hanau**  
*Amphitheater*  
15:00 und 18:00 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele  
**Klingenberg am Main**  
*Clingenburg*  
15:00 Uhr Räuber Hotzenplotz  
20:30 Uhr Hamlet  
**Seligenstadt**  
*Palatium*  
20:00 Uhr Chormusik a lá German Brass - Werke von Cole Porter, Glenn Miller u.a.

### 03.07.

**Montag**  
**Bad Vilbel**  
*Burg*  
20:15 Uhr Harry und Sally - Der Filmklassiker als Musical!  
**Dreieich**  
*Dreieichenhain, Burg*  
20:00 Uhr Amphitryon - Lustspiel  
**Hanau**  
*Amphitheater*  
10:00 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele  
**Klingenberg**  
*Clingenburg*  
20:30 Uhr Die Fledermaus - Gastspiel

### 04.07.

**Dienstag**  
**Hanau**  
*Amphitheater*  
10:00 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele  
**Klingenberg**  
*Clingenburg*  
20:30 Uhr Die Fledermaus - Gastspiel

### 05.07.

**Mittwoch**  
**Frankfurt**  
*Dominikanerkloster-Hof*  
20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie  
**Hanau**  
*Amphitheater*  
10:00 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele  
**Klingenberg am Main**  
*Clingenburg*  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz  
**Klingenberg am Main**  
*Clingenburg*  
20:30 Uhr Die Buddy-Holly-Story

### 06.07.

**Donnerstag**  
**Bad Vilbel**  
*Burg*  
10:00 Uhr Der kleine Wassermann - von Otfried Preußler  
20:15 Uhr Othello - Im Bann der Leidenschaften von William Shakespeare  
**Frankfurt**  
*Dominikanerkloster-Hof*  
20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie  
**Hanau**  
*Amphitheater*  
10:00 Uhr Aschenputtel



gang Amadeus Mozart erweisen die Burgfestspiele ihre Referenz zum 250. Geburtstag des großen Komponisten. Für die Shakespeare-Freunde steht „Romeo und Julia“ auf dem Programm. Seitensprünge präsentieren sechs Cellisten als kabarettistisch-musikalisches Feuerwerk mit Melodien von Verdi bis Gershwin. Geboten werden zudem noch zwei Matinee-Veranstaltungen: „Colalaila classic“ mit Irith Gabrieli, der Queen of Klezmer und Dagmar Papula' Liebeserklärung einer Malerin „Ich – Paula – Paula Becker – Paula Becker Modersohn“ mit Dominique Lüdi. (VK: Tel. 06103/ 60000, [ticket@buergerhaeuser-dreieich.de](mailto:ticket@buergerhaeuser-dreieich.de) und [www.buergerhaeuser-dreieich.de](http://www.buergerhaeuser-dreieich.de))

## Jazz im Kastell 7.7.

**Großkrotzenburg/Römerkastell** (20:00 Uhr). Jazzfreunde und alle, die es werden wollen, können sich auf den Auftritt der weithin bekannten und beliebten Gruppe *Red Hot Hottentots* auf der Freilichtbühne des Römerkastells freuen. Die Band wird durch ihre Interpretation des traditionellen Jazz vor historischer Kulisse einen Sommerabend zu einem einmaligen Musikerlebnis machen.

## Alzenau Classic 7.7.



**Alzenau/Burgplatz** (20:00 Uhr). Ein Muss für alle Klassikliebhaber und solche, die es noch werden wollen, ist auch in diesem Jahr wieder die Veranstaltung

„Alzenau Classic“. Vor der traumhaften Kulisse der Burg Alzenau geben sich Deborah Sasson und Erkan Aki die Ehre. Das stimmungsvolle Programm verspricht eine außergewöhnliche Kombination aus Oper, Operette und Musical. An der Seite der Star-Solisten steht das bekannte *Orchester Dirk Jecht*. Abgerundet wird der Abend durch den Auftritt der *Konzertanten*: ein Streichquartett, bestehend aus vier entzückenden Damen, zeigt, was die Kammermusik an Erlaubtem und Unerlaubtem zu bieten hat – von Klassik bis Pop. (VK: Tel. 0180/5170517 oder [www.ticketonline.de](http://www.ticketonline.de))

## Burgfestspiele Alzenau 14.-29.7.



**Alzenau/Burg.** Mit dem Hauptstück „Der nackte Wahnsinn“ und der Komödie „Drei Mal Leben“ sowie dem Kinderstück „Kasper und das lebendige Märchenbuch“ stehen bei den diesjährigen Festspielen drei Inszenierungen des Alzenauer Theatervereins *kultBurG* auf dem Programm. In dem Schauspiel „Der nackte Wahnsinn“ von Michael Frayn erfährt der Zuschauer, dass sich der Sinn nur über die verworrenen Pfade des Unsinn, des Wahnsinns und des Hintersinns erschließt. Das Stück zeigt eine Theatertruppe bei dem Versuch, Ordnung in das Chaos zu bringen und wie alle diese Versuche das Chaos nur vergrößern und zu einem scheinbar unentwirrbaren Knäuel verknoten. Die Komödie „Drei Mal Leben“ zeigt in drei unterschiedlichen Varianten den Verlauf eines Abends, an dem ein Ehepaar überraschend Besuch vom Chef des Ehemanns in Begleitung seiner Gattin erhält. Störend dabei ist der kleine Sohn, der eigentlich schlafen sollte, aber

herumquengelt. Unangenehm ist auch die Nachricht, die der Chef bringt. Durch kleine Veränderungen im Gesprächsverhalten erhält der Abend in den verschiedenen Varianten jeweils einen ganz anderen Verlauf. (Infos unter [www.alzenau.de](http://www.alzenau.de), VK: Tel. 06023/502-112)

## Häfner Open 2006 15.7.



**Rödermark-Urberach / Häfnerplatz** (16:00-22:00 Uhr). Das neue AZ-Open Air hat Premiere: mit Songs für Kids, Straßentheater, deutschem Soul und afrikanisch-karibischer Lebensfreude mitten in der Stadt, bei freiem Eintritt. Für das leibliche Wohl sorgen Stände mit internationaler, auch vegetarischer Küche und kühlen Getränken. Der Rabe Abraxas erzählt die altbekannte Geschichte vom Froschkönig etwas anders. Mit drolligen, selbstgestalteten Puppen und einigen unerwarteten Überraschungen wird eine witzige Froschkönig-Parodie für Kinder ab 5 Jahren daraus. Der außergewöhnliche Gitarrist und Sänger Ben Neubrech lässt mit seiner neuen hochkarätigen Band die deutschsprachige Musikszene aufhorchen. Samtgänger deutscher Soul, gewürzt mit einer guten Prise Rock und viel Funk. *Fulani MC* heißt die Band, die ab 20:00 Uhr einen brisanten Soundcocktail mixen wird. Das Oktett nimmt die Zuschauer mit auf eine wunderbare musikalische Weltreise von Afrika in die Karibik, nach Amerika, Europa und zurück. Zwischendurch gibt es Straßentheater mit *Dirty Fred*, einem amerikanischen Hardcore-Comedy-Artisten.

## Schloss-Spektakel 15.7.



**Schöneck – Büdesheim / Altes Schloss** (15:30 Uhr). Das „folkloristische Festival“ mit Comedy und Musik aus Hessen

wird bereits zum dritten Mal von der Gemeinde Schöneck und der Stadt Nidderau gemeinsam organisiert. Nach dem Kinderprogramm am Nachmittag präsentiert Bodo Bach ab 18:00 Uhr sein Programm „Grinskram“. Der lebenswerte Comedy-Star mit dem herrlichen hessischen Dialekt zeigt sich als Jedermann mit Hintersinn. *Die groben Junggesellen* – das sind die drei ehemaligen Flatschinsies Gerd, Olaf und Seppl, unterstützt von Willi und Peter – sind mit ihrer neuen CD „Schöne Frauen kotzen Blumen“ in Schöneck zu sehen. Brettharter Gitarrenrock und die gewohnt scharfen deutschen Texte von Gerd Knebel sind zu erwarten. Wer *Flatsch* gemocht hat, wird *Die groben Junggesellen* ebenfalls mögen. (VK: u.a. Rathaus Kilianstädten, Tel. 06187/9562-0, Rathaus Nidderau, Tel. 06187/299140)

## Maislabyrinth Götzenhain 15.7.-9.9.



**Dreieich/Zelt am Maislabyrinth Götzenhain.** 15 mitreißend laue Abende und Matineen können im Maisfeld bei Dreieich-Götzenhain mit Kabarett, Musik und Literatur von Mathias Tretter, Peter Härtling, Christoph Oeser, Martina Schwarzmann, Dieter Thomas, Fredrik Vahle, Jo

**DAS 31. FESTIVAL JAZZ IN DER BURG**

**21.-23. JULI 2006**  
**BURGGARTEN DREIEICHENHAIN IN DREIEICH**

**JazzNoJazz · Fr. 21.7.06, 20.30 Uhr**  
**ELLEN KLINGHAMMER**  
**MATTHIAS VOGT TRIO**

**Hot Swing · Sa. 22.7.06, 18 Uhr**  
**DEEP RIVER QUARTETT & BAND**  
**SWINGIN' FIREBALLS**  
**feat. GREETJE KAUFFELD**  
**CHRISTOPH OESER TRIO**  
**PARIS WASHBOARD**

**Blues Morning · So. 23.7.06, 11 Uhr**  
**LITTLE WILLIE LITTLEFIELD**  
**COTTON FIELD BLUES BAND**  
**BLUES CARAVAN'S YOUNG**  
**GUITAR HEROES**

Karten und Informationen: Bürgerhäuser Dreieich  
Fichtestr. 50 · 63303 Dreieich · Tel. 06103-6000-0  
[ticket@buergerhaeuser-dreieich.de](mailto:ticket@buergerhaeuser-dreieich.de)  
[www.buergerhaeuser-dreieich.de](http://www.buergerhaeuser-dreieich.de)  
und bei allen Vorverkaufsstellen

### Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
11:00 Uhr Räuber Hotzenplotz  
20:30 Uhr Die Buddy-Holly-Story

### 07.07.

#### Freitag

##### Alzenau

**Burg**  
20:00 Uhr Alzenau Classic – 3. Auflage – wieder ein Highlight – Im Staufaufgebot: Deborah Sasson und Erkan Aki mit Orchester

##### Bad Vilbel

**Burg**  
15:00 Uhr Tintenherz – von Cornelia Funke  
20:15 Uhr Pension Schöllner – Komödie pur von Carl Laufs

##### Dreieich

**Dreieichenhain, Burg**  
20:00 Uhr Seitensprünge von Verdi bis Gershwin – Die andere Operngala

##### Frankfurt

**Dominikanerkloster-Hof**  
20:00 Uhr De Dollie Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit – Komödie

##### Großkrotzenburg

**Römerkastells, Freilichtbühne**  
20:00 Uhr Jazz im Kastell

##### Hanau

**Amphitheater**  
10:00 und 15:00 Uhr Aschenputtel

### Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
20:30 Uhr Hamlet

### 08.07.

#### Samstag

##### Bad Vilbel

**Burg**  
15:00 Uhr Die Biene Maja – Musical nach Waldemar Bonsel  
20:15 Uhr Pension Schöllner

##### Birstein

**Freizeitbad**  
20:00 Uhr Openair Concert

##### Frankfurt

**Dominikanerkloster-Hof**  
20:00 Uhr De Dollie Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit – Komödie

##### Hanau

**Amphitheater**  
16:00 und 20:30 Uhr Aschenputtel

##### Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
15:00 Uhr Räuber Hotzenplotz  
20:30 Uhr Hamlet

### 09.07.

#### Sonntag

##### Bad Vilbel

**Burg**  
11:00 Uhr Roger Willemsen bringt das Beste von Karl May bis Gute Tage

### Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
11:00 und 15:00 Uhr Schneeweißchen und Rosenrot

##### Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
17:00 Uhr Hamlet

### 10.07.

#### Montag

##### Alzenau

**Burg**  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch  
**Bad Vilbel**

##### Burg

10:00 Uhr In 80 Tagen um die Welt – Musical nach Jules Verne  
20:15 Uhr Die Comedian Harmonists

##### Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
10:00 Uhr Schneeweißchen und Rosenrot – Text und Regie: Dieter Gring

##### Klingenburg

**Clingenburg**  
20:30 Uhr Comedian Harmonists

### 11.07.

#### Dienstag

##### Alzenau

**Burg**  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch

### Bad Vilbel

##### Burg

10:00 Uhr Der kleine Eisbär – Musical nach Hans de Beer  
20:15 Uhr Die Comedian Harmonists

##### Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
10:00 und 12:00 Uhr Schneeweißchen und Rosenrot  
20:00 Uhr Die Brüder Grimm – Gastspiel

### 12.07.

#### Mittwoch

##### Alzenau

**Burg**  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch

##### Bad Vilbel

**Burg**  
10:00 Uhr Sams in Gefahr  
20:15 Uhr Die Comedian Harmonists

##### Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
10:00 und 18:00 Uhr Die goldene Gans – Musik: Alexander S. Bermange

##### Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz  
20:30 Uhr Die Buddy-Holly-Story

van Nelsen, Celtic Chakra, Blues Blend u.a. erlebt werden.  
Ansonsten ein wunderbarer Tipp für einen sommerlichen Ausflug mit dem Fahrrad oder auch dem Auto – auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt, die Eintrittspreise liegen nicht höher als 6,- Euro, viele Veranstaltungen sind frei. Infos unter [www.buergerhaeuser-dreieich.de](http://www.buergerhaeuser-dreieich.de).

## Nabucco 20.7.



Karten gewinnen auf Seite 48

**Schlüchtern/Klosterhof** (20:00 Uhr). Verdis geniale Freiheitsoper mit dem weltberühmten Gefangenenchor unter freiem Himmel – dieses einmalige Erlebnis erwartet den Besucher des Sommer Opern Airs im atemberaubenden Ambiente des Klosterhofes in Schlüchtern. In einer grandiosen Inszenierung wird „Nabucco“ von einem der besten mitteleuropäischen Opernhäuser, der Schlesischen Staatoper Bytom aufgeführt. Knapp 100 Mitwirkende werden das alte Babylon und den Freiheitskampf der Israeliten zum Leben erwecken.  
(VVK: Touristinformation Tel. 06661/85360, Ticket hotline 0531/346372)

## 31. Jazz in der Burg 21.-23.7.



Karten gewinnen auf Seite 48

**Dreieich/Burg Dreieichenhain.** Drei Tage gibt es Jazz, Blues, Gospel und JazzNoJazz vom Feinsten in der wunderschönen Burg

Hayn. Nachdem das Festival am Freitag ab 20:30 Uhr unter dem Motto „JazzNoJazz“ von Ellen Klinghammer sowie dem *Matthias Vogt Trio* eröffnet wird, heißt es am Samstag ab 18:00 Uhr „Hot Et Swing“. Das *Christoph Oeser Trio* wird diesen Abend mit aberwitzigen Boogie Woogie Kaskaden eröffnen. *Paris Washboard* gilt unter Fachleuten als die wohl beste „kleine“ Besetzung im Bereich des klassischen Jazz weltweit. Das *Deep River Quartett & Band* präsentiert eine tolle Show mit Jazz, Gospel, Soul und Rhythm & Blues. Weitere Gäste sind schließlich die *Swinging Fireballs* mit Greetje Kauffeld, die mit Swing im Geiste der legendären Entertainer, Bigband-Sound, Jumpin' Jive, Mambo und Rock 'n' Roll glänzen. Der Sonntag beginnt bei freiem Eintritt mit der Gospel Matinée um 9.30 Uhr in der Burgkirche. Gospels und Spirituals verschiedener Stilrichtungen stehen bei *Martha Cambridge & The International Gospel Friends* – einer einmaligen Formation um den Pianisten Dirk Raufeisen – auf dem Programm. Der Blues Morning schließt sich um 11:00 Uhr im Burggarten an. Die lebende Legende Little Willie Littlefield wird dann ebenso zu hören sein wie die *Cotton Field Blues Band* mit ihrer New Orleans Bayouogie Party und die *Blues Caravan's Young Guitar Heroes*. (Nähere Informationen unter [www.jazzinderburg.de](http://www.jazzinderburg.de) und [www.buergerhaeuser-dreieich.de](http://www.buergerhaeuser-dreieich.de), Karten unter Ticket hotline 06103/60000.)

## 14. Steinbruchfestival 21.-23.7.



Karten gewinnen auf Seite 48

**Mühlheim-Dietesheim/Naherholungsgebiet.** Die Artificial Family e.v. lädt wieder zum Steinbruchfestival ins Naherholungsgebiet in Mühlheim-Dietesheim

ein. Auf zwei Bühnen wird – nicht nur – gerockt. Am Freitag geht es um 18:00 Uhr los mit *Super Nova* aus Hanau, die einen Stilmix namens „Indinova“ präsentieren; *In Dir* kommen aus Wiesbaden/Worms und stehen musikalisch irgendwo zwischen *tocotronic*, *Wir sind Helden* und *Sportfreunde Stiller*. Alternativen Post-Punk bieten die Jungs und Mädels der Frankfurter Band *Pillow Fight Club*; und schließlich gibt es deutschsprachigen Reggae mit Hip Hop- und Pop-Elementen mit den Berliner *Ohrboten*. Ab 17:00 Uhr spielen am Samstag die Hanauer *Banjoory*. Mittlerweile unterwegs in der ganzen Welt machen *Phonodrive* mit ihrem treibenden Gitarrenrock einen Abstecher in den Steinbruch. Die Bands *Naturelizer* (Frankfurt), *Dann Tanz* (Mühlheim) und *Minyeshu* aus den Niederlanden schließen sich an. Klassischen Jazz gibt es am Sonntag ab 11:00 Uhr mit der *Barrelhouse Jazz Band*. Der Zauberer *Tomani* und weitere Überraschungen werden ab 15:00 Uhr große und kleine Kinder begeistern. Auf der Bühne geht es weiter mit *Fluoever*, *Reverend Schulzz*, *Los Amigos* und *Nova Drive*. Wer selbst Musik schreibt und singt, kann sich wieder an dem allseits beliebten Singer-Songwriter-Contest beteiligen. Infos unter [www.steinbruchfestival.de](http://www.steinbruchfestival.de).

Täglich aktuelle Informationen  
[www.mein-Journal.de](http://www.mein-Journal.de)  
kultur sport freizeit

## Kleinostheimer Sommerabende 23.7.-10.8.



Karten gewinnen auf Seite 48

**Kleinostheim/Kirchinnenhof St. Markus und Kirchplatz St. Laurentius.** Auftakt des Benefiz-Open Airs ist am 23. Juli um 18:00 Uhr mit dem Herrenquartett *Mistcapala*. Musikkabarett der Spitzenklasse darf erwartet werden, wenn die vier Herren feinsinnig, witzig, skurril und voll sprühender Lebensfreude ihre Weisheiten zum Besten geben. Am 28.7. kann ab 20:00 Uhr mitgeschunkelt und getanzt werden: Die *Maintaler* machen ab 20:00 Uhr Stimmung mit volkstümlichen Schlagern, aktuellen Hits, mit Show und Entertainment von Abba bis Zappa. Zum Laurenzi-Abend in Kleinostheim (10.8., 20:00 Uhr) versprechen die *Silver Beatles* eine rasante Show mit dem Rock'n'Roll der frühen 60er und den Klassikern der Beatlemania – ein Konzerterlebnis mit vielen Hit-Highlights von 1962-70, den späten Studioproduktionen und Ausschnitten aus dem John Lennon Programm. Am 3.8. werden *Rejoice* ab 20:00 Uhr das Publikum nicht nur mit Gospels und Spirituals, sondern auch mit bekannten Pop- und Rockballaden begeistern. *Rejoice – Gospel Et mehr* – ist ein



## 13.07.

Donnerstag

**Aizenau**

**Burg**  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch

**Bad Vilbel**

**Burg**  
10:00 Uhr Jim Knopf und die Wilde 13 - von Michael Ende  
20:15 Uhr Shakespeare und Partner - Die Brüder Grimm

**Dreieich**

**Dreieichenhain, Burg**

20:00 Uhr Amphitryon - Lustspiel

**Frankfurt**

**Dominikanerkloster-Hof**

20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie

**Hanau**

**Altstadt**  
14:00 Uhr Deutschland, La France – eine Melodie - Chansons

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**

10:00 Uhr Die goldene Gans

**Klingenberg am Main**

**Clingenberg**

10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

20:30 Uhr Die Buddy-Holly-Story

## 14.07.

Freitag

**Aizenau**

**Burg**  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch

20:30 Uhr Der nackte Wahnsinn

**Bad Vilbel**

**Burg**  
20:15 Uhr Die Comedian Harmonists

**Dreieich**

**Dreieichenhain, Burg**

20:00 Uhr Amphitryon - Lustspiel

**Sprendlingen, Bürgerhaus**

21:00 Uhr Sophie Scholl - Die letzten Tage - Regie: Marc Rothemund

**Frankfurt**

**Dominikanerkloster-Hof**

20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie

**Gelnhausen**

**Meerholz, Vereinsheim**

19:00 Uhr Die Schwiegerstöhne

**Stadtgarten**

19:00 Uhr Paternoster, die ultimative Kleinkunsthöhne

**Hanau**

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**

16:00 und 20:30 Uhr Die goldene Gans - Musik: Alexander S. Bermange

**Kalbach**

**Eichenried, Vor dem Gemeindehaus**

19:00 Uhr Jazzfest Eichenried 2006

**Klingenberg am Main**

**Clingenberg**

10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

20:30 Uhr Hamlet

**Steinau an der Straße**

**Kino im historischen Amtshof**

20:00 Uhr Open-Air-Kino

## 15.07.

Samstag

**Aizenau**

**Burg**  
20:30 Uhr Der nackte Wahnsinn

**Bad Soden-Salmünster**

**Bad Soden, Innenstadt**

11:00 Uhr Salz in Flammen

**Bad Vilbel**

**Burg**

15:00 Uhr Die kleine Hexe Lisbeth hat Geburtstag - von Lieve Baeten

20:15 Uhr Die Comedian Harmonists

**Dreieich**

**Dreieichenhain, Burg**

20:00 Uhr Amphitryon - Lustspiel

**Götzenhain,**

**Zelt am Maislabyrinth**

20:30 Uhr Dieter Thomas

**Hanau**

**Amphitheater**

16:00 und 20:30 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele

**Schloss Philippsruhe, Schloßplatz**

19:30 Uhr Salsamanie

21:15 Uhr Timeout

SHOOTER PROMOTIONS & CLASSICS GMBH PRÄSENTIERT

# Hanau Open

hrfernsehen

|                                                                                                                                                                      |                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>BLOODHOUND GANG</b><br><b>Helly Fine - Tour 2006</b><br>Sa., 05.08.2006, 20.00 Uhr                                                                                | <b>LISA FITZ</b><br><b>Lex Mihi Ars</b><br>Fr. 18.08.2006, 20.00 Uhr                                     |
| <b>TOTO</b><br><b>Falling in Between</b><br>Sa., 06.08.2006, 19.00 Uhr                                                                                               | <b>PHANTOM DER OPER</b><br><b>mit Weltstar Deborah Sasson</b><br>Sa., 20.08.2006, 20.00 Uhr              |
| <b>DIE ZAUBERFLÖTE</b><br><b>Opern- und Operetten-theater Budapest</b><br>Fr. 11.08.2006, 20.00 Uhr                                                                  | <b>BAP</b><br><b>Gäste: Rodgau Monotones</b><br>Do., 24.08.2006, 19.00 Uhr                               |
| <b>ABBA NIGHT</b><br><b>Die Abba-Revival-Show</b><br>Sa., 12.08.2006, 20.00 Uhr                                                                                      | <b>LAITH AL-DEEN</b><br><b>Support: DIANE</b><br>Sa., 27.08.2006, 19.30 Uhr                              |
| <b>amPHItheater</b><br><b>Schloss Philippsruhe Hanau</b><br><b>TICKETS: 061 81 - 25 85 55</b><br><small>Karten ab sofort an allen bekannten Verkaufsstellen!</small> | <b>THE LAS VEGAS ELVIS REVIVAL SHOW</b><br><b>Bob Dawn &amp; Orchester</b><br>Di., 05.09.2006, 20.00 Uhr |
|                                                                                                                                                                      | <b>HR BIG BAND</b><br><b>meets DE-PHAZZ</b><br>Fr., 15.09.2006, 20.00 Uhr                                |

Ensemble, das sich auch überregional seit 1997 einen Namen gemacht hat. Die Veranstaltungen finden bei jedem Wetter statt – bei Regen in den Kirchen oder im Seniorenzentrum. (Infos: Tel. 06027/477-0)

## Jonathan Böttcher 26.7.



**Aschaffenburg-Obernau/Pfarrhof** (19:30 Uhr). Als Liedermacher und Songpoet hat er sich in der christlichen Musikwelt einen Namen gemacht. Mittlerweile ist er weithin bekannt mit seinen Liedern für große und kleine Menschen: Jonathan Böttcher ist anlässlich des 50-

jährigen Jubiläums der Katholischen Öffentlichen Bücherei Obernau im Pfarrhof zu Gast. „Lieder an einem Sommerabend“ wird er dann zusammen mit dem Chor *Alegría* Obernau zu Gehör bringen. (VVK: Tel. 06028/996353; Kinder bis 14 Jahre in Begleitung der Eltern frei)

## Blaues Wunder 27.7.

**Aschaffenburg / Offenes Schöntal** (18:00 Uhr). Nachdem bereits fünf Poetry Slams mit großer Resonanz über die Bühne gingen, wird es nun auch eine Dichterlesung unter freiem Himmel geben. Das „Blaue Klavier“ auf dem Weg von der Innenstadt zur City Galerie bietet sich vor allem wegen seiner Lage an, aber auch, weil die Vortragenden hier einen idealen „Standpunkt“ haben und sich gut setzen können. Voraussichtlich sechs Vortragende werden über Gefühle, Erlebnisse oder einfach Amüsantes sprechen – ohne Mikrofon und Showeffekt. Und hoffentlich werden viele Passanten stehen bleiben und zuhören ...

## Klassik unter Sternen 29.7.



**Nidderau-Heldenbergen / Schlosspark** (20:00 Uhr). Zunächst können die Besucher Prosecco, Pasta & Vino genießen, bevor das Konzert im romantischen Park der Oberburg bei Familie von Leonhardi stattfindet. Das *Ensemble Gabor von Gerinzy* lässt klassische Werke von Vivaldi und Boccherini erklingen. Sänger und Sängerinnen aus renommierten Opernhäusern singen beliebte Arien und Duette aus Puccinis „Tosca“ oder Verdis „La Traviata“. Zum Schluss des Konzerts werden dann populäre Klassiker und Canzonen wie das berühmte „o sole mio“ geschmettert. Nach dem Konzert können die Gäste in gemütlicher Runde „Klassik unter Sternen“ bei einem guten Wein ausklingen lassen. (VVK: Tel. 06187/299109)

## Burggeflüster mit Bernd Lafrenz 2.8.



**Alzenau/Oberer Burghof** (20:30 Uhr). Shakespeare ist der Größte und selbst nach 400 Jahren hat es kein einziges Staubkörnchen geschafft, sich's auf seinen Werken bequem zu machen. Denn zum Glück gibt es Schauspieler wie Bernd Lafrenz, die William Shakespeare auf theatralisch-tragische und trotzdem hochkomödiantische Art am Leben erhalten.

Lafrenz ist das Ein-Mann-Theater schlechthin. Er stirbt viele Tode, doch am Ende muss er zugeben: Die Sache mit Desdemona ist blöd gelaufen. Nach böartigen Intrigen, blutigem Gemetzel und sechs Leichen vergeht dem Publikum dennoch das Lachen nicht. Seine Shakespeare-Adaption holt die große Tragödie vom Podest der hehren Klassik herab: eine komisch-tragische Othello-Version als aberwitziges, satirisches Spektakel über Macht und Mord, das sein Publikum verzaubert und begeistert. (VVK: Tel. 06023/502-112)

## Bach bei Nacht 2.8.



Karten gewinnen auf Seite 48

**Seligenstadt / Konventgarten der ehem. Benediktinerabtei** (22:00 Uhr). Anknüpfend an die spektakuläre Veranstaltung „Orgel und Licht“ des Jahres 2001 widmen sich der Organist Thomas Gabriel und der Lichtdesigner René Franz der Visualisierung einiger Hauptwerke des Orgelwerkes Johann Sebastian Bachs. „Hören, was man sieht und sehen, was man hört“ – das ist das Motto dieses sinnfreudigen Spektakels, das die romanische Einhardbasilika zu einer „Ka-

Täglich aktuelle Informationen  
**www.mein-Journal.de**  
kultur sport freizeit

**Allmächdhaa die Franken SommerTour 2006**  
Martin Yassau & Volker Heißmann  
28.08. HANAU Amphitheater

**TEXAS LIGHTNING**  
04.09. HANAU Amphitheater

**Dr. E. von HIRSCHHAUSEN**  
Glücksbringer  
14.09. HANAU Amphitheater

**ROLF MILLER**  
KEIN GRUND ZUR VERANLASSUNG!  
09.08. HANAU Amphitheater

Vorverkauf HANAU: CD-Tickets 06181-258555 sowie an allen bekannten VVK-Stellen  
TICKETHOTLINE 06102-77665 [www.s-promotion.de](http://www.s-promotion.de)

**Kalbach**  
*Eichenried, Vor dem Gemeindehaus*  
15:00 Uhr Jazzfest Eichenried 2006  
**Klingenberg am Main**  
*Clingenburg*  
20:30 Uhr Hamlet  
**Langen**  
*Lutherplatz*  
21:00 Uhr Eine kleine Nachtmusik  
**Rödermark**  
*Urbach, Häfnerplatz*  
16:00 Uhr Das große Open Air des AZ auf dem Häfnerplatz  
**Schöneck**  
*Büdesheim, Altes Schloss*  
15:30 Uhr Das Kamel aus dem Fingerhut - Schloss Spektakel 2006  
18:00 Uhr Comedy und Musik aus Hessen - Schloss Spektakel 2006  
18:00 Uhr Schloss Spektakel - Bodo Bach präsentiert „Grinskräm“  
**Steinau an der Strasse**  
*Kino im historischen Amtshof*  
20:00 Uhr Open-Air-Kino

## 16.07.

**Sonntag**  
**Alzenau**  
*Burg*  
20:00 Uhr Drei Mal Leben  
**Bad Soden-Salmünster**  
*Salmünster, Innenstadt*  
11:00 Uhr Salz in Flammen

**Bad Vilbel**  
*Burg*  
18:15 Uhr Harry und Sally - Der Filmklassiker als Musical!  
**Dreieich**  
*Götzenhain, Zelt am Maislabyrinth*  
11:30 Uhr Fredrik Vahle  
16:30 Uhr Al's Pals Swingtett  
**Hanau**  
*Amphitheater*  
15:00 und 18:00 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele  
*Marienkirchplatz*  
17:00 Uhr Musik, Poesie & Wein - Hanauer Prominenz liest zum Thema Freiheit, Gleichheit und Brüderlichkeit  
21:00 Uhr Avec Privilege du Roy  
**Kalbach**  
*Eichenried, Vor dem Gemeindehaus*  
11:00 Uhr Jazzfest Eichenried 2006  
**Klingenberg am Main**  
*Clingenburg*  
15:00 Uhr Räuber Hotzenplotz  
20:30 Uhr Hamlet

## 17.07.

**Montag**  
**Alzenau**  
*Burg*  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch  
**Bad Vilbel**  
*Burg*  
20:15 Uhr Harry und Sally - Der Filmklassiker als Musical!

**Klingenburg**  
*Clingenburg*  
20:30 Uhr Die Fledermaus

## 18.07.

**Dienstag**  
**Alzenau**  
*Burg*  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch  
20:00 Uhr Drei Mal Leben  
**Bad Vilbel**  
*Burg*  
20:15 Uhr Harry und Sally - Der Filmklassiker als Musical!  
**Hanau**  
*Amphitheater*  
10:00, 16:00 und 20:30 Uhr Aschenputtel  
*Rosengarten*  
20:00 Uhr Voice of Earth

## 19.07.

**Mittwoch**  
**Alzenau**  
*Burg*  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch  
20:00 Uhr Drei Mal Leben  
**Bad Vilbel**  
*Burg*  
20:15 Uhr Pension Schöllner

**Dreieich**  
*Dreieichenhain, Burg*  
20:00 Uhr Bleichschaden  
**Frankfurt**  
*Dominikanerkloster-Hof*  
20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie  
**Hanau**  
*Rosengarten*  
20:00 Uhr Mein Schicksal ist mir leider so widrig - Mozart in Briefen und Zeugnissen  
vorgestellt von Peter und Franz Sodann  
begleitet von Johannes Sterkel, Bariton und Maria-Clara Thiele, Klavier  
*Schloss Philippsruhe, Amphitheater*  
10:00, 16:00 und 20:30 Uhr Schneeweichen und Rosenrot  
**Klingenberg am Main**  
*Clingenburg*  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz  
20:30 Uhr Die Buddy-Holly-Story

## 20.07.

**Donnerstag**  
**Alzenau**  
*Burg*  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch  
20:00 Uhr Drei Mal Leben  
**Bad Vilbel**  
*Burg*  
20:15 Uhr Pension Schöllner

**Dreieich**  
*Dreieichenhain, Burg*  
20:00 Uhr Berlin Comedian Harmonists  
*Götzenhain, Zelt am Maislabyrinth*  
20:30 Uhr Martina Schwarzmann - **Frankfurt**  
*Dominikanerkloster-Hof*  
20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie  
**Hanau**  
*Rosengarten*  
20:00 Uhr The Music in Me  
*Schloss Philippsruhe, Amphitheater*  
16:00 und 20:30 Uhr Die goldene Gans - Musik: Alexander S. Bermange  
**Klingenberg am Main**  
*Clingenburg*  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz  
20:30 Uhr Die Buddy-Holly-Story  
**Schlichtern**  
*Klosterhof*  
20:00 Uhr Nabucco

## 21.07.

**Freitag**  
**Alzenau**  
*Burg*  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch  
20:30 Uhr Der nackte Wahnsinn  
**Bad Vilbel**  
*Burg*  
15:00 Uhr Der kleine Eisbär - Musical nach Hans de Beer

**Bad Vilbel**  
*Burg*  
20:15 Uhr Pension Schöllner  
**Dreieich**  
*Dreieichenhain, Burg, Burrgarten*  
20:30 Uhr Jazz in der Burg  
*Sprendlingen, Bürgerhaus*  
21:00 Uhr Alles auf Zucker - Regie: Dani Levy  
Darsteller: Henry Hübchen, Hannelore Elsner u. a.  
**Frankfurt**  
*Dominikanerkloster-Hof*  
20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie  
**Hanau**  
*Fronhof*  
20:00 Uhr Dantons Tod  
*Schloss Philippsruhe, Amphitheater*  
16:00 und 20:30 Uhr Die goldene Gans - Musik: Alexander S. Bermange  
**Klingenberg am Main**  
*Clingenburg*  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz  
20:30 Uhr Hamlet  
**Mühlheim**  
*Dietsheim, Steinbruch*  
18:00 Uhr 14. Steinbruchfestival  
**Ringheim**  
*Ringheimer Pfarrwiese*  
19:00 Uhr Ringheimer Open Air 2006  
**Sommerkahl**  
*Bergwerk*  
20:00 Uhr Das Sommerkahler Fallwasser

## Sommerliche Musiktage 3.-6.8.



Karten gewinnen auf Seite 48

**Freigericht/Rodenbach/Hof Trages.** An vier Tagen bieten die beliebten Musiktage in der Kulisse des bezaubernden Hofgutes Trages vielfältige musikalische Leckerbissen: Das erste Schlosskapellen-Konzert glänzt mit anspruchsvoller Unterhaltungsmusik, dargeboten von *Cappricio* – dem Pianisten Norbert Hanß und dem Klarinettenisten Armin Ziegler. Das Duo bringt Musik von Hans Zander, Richard Kubinsky und Maurice Ravel zu Gehör. Der 4.8. steht im Zeichen der Gitarrenmusik. Die Sopranistin Camille van Lunen und der Gitarrist Stephan Schäfer interpretieren Lieder vom Rokoko bis zur Romantik. Auf dem Programm des international erfolgreichen Künstlerpaares stehen u.a. Lieder von Brahms, Beethoven und Haydn. Im Innenhof des Golfclubs jazzt am 5.8. die *Veterinary Street Jazz Band*, bekannt durch die Knoff-Hoff-Show, für die sie die Titelmelodie einspielte. Die Münchner Gute-Laune-Band ist in ganz Europa unterwegs und anerkannt. Abschluss und Highlight der Musiktage ist der Sommerabend Klassik mit dem Titel „Mozart PUR“, an dem das Main-Kinzig-Kammerorchester unter Leitung von Helmut Smola und der Sopranistin Catherine Veillerobe mit Ausschnitten aus Sinfonien, Opern und Konzerten Mozart in vielen Facetten präsentiert. (VK: u.a. Buchecke, die Buchhandlung an der Kirche, Freigericht-Somborn, Tel. 06055/930926 und Tel. 06055/916113 bis 115)

## Live im Amphitheater 5.8.-15.9.



**Hanau / Amphitheater Schloss Philippsruhe.** Von Rock und Pop bis zur Oper werden die unterschiedlichsten Events in einem der schönsten Open-Air-Arenen der Region angeboten. Am 5.8. wird die *Bloodhound Gang*, die auf „Hef-ty Fine Tour“ ist, das Amphitheater zum Kochen bringen. Die berühmte Band aus Philadelphia wird auch in Hanau ihre abgedrehte legendäre Bühnenshow zeigen. Wer kennt sie nicht, die Hits von TOTO, wie „Africa“ oder „Rosanna“. Die Kalifornier werden am 6.8. aber nicht nur ihre alten Hits zum Besten geben, sondern haben auch ihre neue Scheibe „Falling in Between“ im Gepäck. Ein Highlight für Mozart-Fans und andere Musikliebhaber ist sicherlich „Die Zauberberflöte“, die am 11.8. in einer Neuinszenierung des *Operettentheaters Budapest* aufgeführt wird. Noch bis 23.9. darf man sich auf zahlreiche Events im Hanauer Amphitheater freuen, so z.B. *Die Herrliche Bockband* unplugged am 2.9. (VK: Tel. 069/1340400 oder 069/9443660)

## Schlosspark-Festival 17.-20.8.

**Langenselbold / Schlosspark.** Schloss und Park bilden die malerische Kulisse für das Festival, dessen Highlight der Auftritt der *Mozartband* am 20.8. sein wird: Die Band ist ein musikalisches Phänomen aus Österreich, das Barock, Volksmusik und Rock verbindet. In feinen Arrangements wachsen frühe Opern oder symphonische Werke Mozarts wie von



Zauberhand in einem zeitgenössischen Sound zusammen. Mit *Türzuesieht*, einem Quartett, das Klassiker der Popmusik in wahnwitzigen Arrangements neu getextet und vertont hat, startet das Fes-

tival am 17.8. Verschiedenste Interpretationen, z.T. aus Langenselbold (*Die Breulbuben*), laden am 18.8. zum Schlosspark Grand Prix ein. Am 19.8. kann man *The Quinns* auf ihrer Zeitreise in die wilden 60er begleiten. Desweiteren wird an drei Tagen ein tolles Kinderprogramm geboten. Bei schlechtem Wetter sind die Veranstaltungen in der Klosterberghalle. (VK: Bürgerbüro, [kultur@langenselbold.de](mailto:kultur@langenselbold.de), Tel: 06184/80260)

## 22.07.

Samstag

**Alzenau**

*Burg* 20:30 Uhr Der nackte Wahnsinn

**Bad Vilbel**

*Burg, Theaterhof Priessenthal* 20:15 Uhr Lisa Fitz - LEX MIH ARS

**Dreieich**

*Dreieichenhain, Burg, Burrgarten* 18:00 Uhr Jazz in der Burg

*Gözenhain, Zelt am Maislabyrinth* 19:30 Uhr X-TRACT and Friends

**Frankfurt**

*Dominikanerkloster-Hof* 20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie

**Hanau**

*Amphitheater* 16:00 und 20:30 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele

*Fronhof* 11:00 Uhr Fidelio - Oper

20:30 Uhr Kulturfestival im Fronhof

**Klingenberg am Main**

*Clingenburg* 15:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

20:30 Uhr Hamlet

**Langen**

*Lutherplatz* 21:00 Uhr Eine kleine Nachtmusik

**Mühlheim**

*Dietesheim, Steinbruch* 17:00 Uhr 14. Steinbruchfestival

## 23.07.

Sonntag

**Alzenau**

*Burg* 20:00 Uhr Drei Mal Leben

**Bad Vilbel**

*Burg* 20:15 Uhr Othello - Im Bann der Leidenschaft von William Shakespeare

**Dreieich**

*Dreieichenhain, Burg, Burrgarten* 09:30 Uhr Jazz in der Burg

*Hanau* 11:00 Uhr Hanau malt

*Amphitheater* 15:00 und 18:00 Uhr Aschenputtel - Text und Regie: Benjamin Baumann

**Kleinostheim**

*Kircheninnehof St. Markus* 18:00 Uhr Mistcapala - ein Herrenquartett - Musikkabarett

**Klingenberg am Main**

*Clingenburg* 17:00 Uhr Hamlet

**Mühlheim**

*Steinbruch* 11:00 Uhr 14. Steinbruchfestival

## Sommerkahl

*Bergwerk*

19:30 Uhr Das Sommerkahl Fallwasser

## 24.07.

Montag

**Alzenau**

*Burg* 10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch

**Bad Vilbel**

*Burg* 20:15 Uhr Othello - Im Bann der Leidenschaft von William Shakespeare

**Frankfurt**

*Dominikanerkloster-Hof* 20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie

**Hanau**

*Amphitheater* 16:00 und 20:30 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele

*Fronhof* 11:00 Uhr Fidelio - Oper

20:30 Uhr Kulturfestival im Fronhof

**Klingenberg am Main**

*Clingenburg* 15:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

20:30 Uhr Hamlet

**Langen**

*Lutherplatz* 21:00 Uhr Eine kleine Nachtmusik

**Mühlheim**

*Steinbruch* 11:00 Uhr 14. Steinbruchfestival

*Dietesheim, Steinbruch* 17:00 Uhr 14. Steinbruchfestival

*Dietesheim, Steinbruch* 17:00 Uhr 14. Steinbruchfestival

## 26.07.

Mittwoch

**Aschaffenburg**

*Oberrau, Pfarrhof, Hauptstr. 38* 19:30 Uhr Jonathan Böttcher - Lieder an einem Sommerabend

**Bad Vilbel**

*Burg* 20:15 Uhr Best of ... Musical Highlights

**Dreieich**

*Dreieichenhain, Burg* 20:00 Uhr Amphitryon - Lustspiel

**Frankfurt**

*Dominikanerkloster-Hof* 20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie

**Hanau**

*Amphitheater* 16:00 und 20:30 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele

*Fronhof* 11:00 Uhr Fidelio - Oper

20:30 Uhr Kulturfestival im Fronhof

**Klingenberg am Main**

*Clingenburg* 15:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

20:30 Uhr Die Buddy-Holly-Story

## 27.07.

Donnerstag

**Alzenau**

*Burg* 20:00 Uhr Drei Mal Leben

**Aschaffenburg**

*Schöntal* 18:00 Uhr Literatur am Blauen Klavier - live und direkt

**Bad Vilbel**

*Burg* 20:15 Uhr Harry und Sally - Der Filmklassiker als Musical!

**Frankfurt**

*Dominikanerkloster-Hof* 20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie

**Hanau**

*Fronhof* 20:00 Uhr Gegen die Wand - Ein Film von Fath Akin

*Schloss Philippsruhe, Amphitheater* 16:00 und 20:30 Uhr Schneeweißchen und Rosenrot

**Klingenberg am Main**

*Clingenburg* 15:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

20:30 Uhr Die Buddy-Holly-Story

## 28.07.

Freitag

**Alzenau**

*Burg* 20:30 Uhr Der nackte Wahnsinn

**Bad Vilbel**

*Burg* 15:00 Uhr Die Wilden Hühner - von Cornelia Funke

20:15 Uhr Harry und Sally - Der Filmklassiker als Musical!

**Dreieich**

*Dreieichenhain, Burg* 20:00 Uhr Amphitryon - Lustspiel

*Sprendlingen, Bürgerhaus* 21:00 Uhr Balzac und die kleine chinesische Schneiderin

**Frankfurt**

*Dominikanerkloster-Hof* 20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie

**Hanau**

*Fronhof* 20:00 Uhr Shorts at Moonlight - Kurzfilmfestival

*Schloss Philippsruhe, Amphitheater* 16:00 und 20:30 Uhr Die goldene Gans - Musik: Alexander S. Bermange

**Kleinostheim**

*Kirchplatz* 20:00 Uhr Die Maintaler

**Klingenberg am Main**

*Clingenburg* 20:30 Uhr Hamlet

29.07.

Samstag

Alzenau

**Burg**  
20:30 Uhr Der nackte Wahnsinn

Bad Vilbel

**Burg**  
15:00 Uhr Die Comedian Harmonists  
20:15 Uhr Harry und Sally - Der Film-Klassiker als Musical!

Dreieich

**Dreieichenhain, Burg**  
20:00 Uhr Amphitryon - Lustspiel  
**Götzenhain, Zelt am Maislabyrinth**  
20:30 Uhr Peter Härtling - liest aus „Krücke“

Frankfurt

**Dominikanerkloster-Hof**  
20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie

Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
16:00 und 20:30 Uhr Die goldene Gans - Musik: Alexander S. Bermange**Wilhelmsbad, Kurpark**

20:30 Uhr Die Wilhelmsbader Sommernacht - Draußen im Kurpark.

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
15:00 Uhr Räuber Hotzenplotz  
20:30 Uhr Hamlet

Langen

**Lutherplatz**  
21:00 Uhr Eine kleine Nachtmusik

Nidderau

**Heldenbergen, Oberburg Schlosspark**  
20:00 Uhr Klassik unter Sternen

Sommerkahl

**Bergwerk**  
20:30 Uhr Das Sommerkahler Fallwasser

Steinau an der Strasse

**Schloss**  
20:00 Uhr Les Gigolos de Paris - Jazz im Schloss

30.07.

Sonntag

Alzenau

**Burg**  
20:00 Uhr Alzenau Classic - 3. Auflage - wieder ein Highlight

Bad Vilbel

**Burg**  
11:00 Uhr Die Freiburger Spielleyt - Con amores - Farben der Liebe Mat 1 - Von der Liebe klingt ihr Lied  
18:15 Uhr Die Comedian Harmonists

Dreieich

**Dreieichenhain, Burg**  
11:00 Uhr Colalaila classic  
20:00 Uhr Amphitryon - Lustspiel  
**Götzenhain, Zelt am Maislabyrinth**  
11:00 Uhr Campfire Musik

Frankfurt

**Dominikanerkloster-Hof**  
19:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie

Hanau

**Amphitheater**  
15:00 und 18:00 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele**Dampflok, Am Hauptbahnhof 14**  
11:00 Uhr Arizona - Country**Wilhelmsbad, Kurpark**

18:00 Uhr Hanauer Musikernacht - Local-Heroes live on stage

**Vorplatz Schloss Philippsruhe**  
20:30 Uhr Carmina Burana

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
15:00 Uhr Räuber Hotzenplotz  
20:30 Uhr Hamlet

Steinau an der Strasse

**Schloss**  
18:00 Uhr Zauber der Musik

31.07.

Montag

Alzenau

**Burg**  
20:00 Uhr Alzenau Classic - 3. Auflage - wieder ein Highlight - Konzert mit "Bleichschaden" anlässlich des Bachfestes 2006

Bad Vilbel

**Burg**  
20:15 Uhr Die Comedian HarmonistsTäglich aktuelle Informationen  
[www.mein-journal.de](http://www.mein-journal.de)

kultur sport freizeit

01.08.

Dienstag

Bad Vilbel

**Burg**  
15:00 Uhr Mama Muh - von Julja und Tomas Wieslander nach Sven Norqvist

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
20:30 Uhr Die Buddy-Holly-Story

02.08.

Mittwoch

Dreieich

**Dreieichenhain, Burg**  
20:00 Uhr Amphitryon - Lustspiel von Heinrich von Kleist

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
15:00 Uhr Räuber Hotzenplotz  
20:30 Uhr Die Buddy-Holly-Story

03.08.

Donnerstag

Freigericht

**Hof Trages**  
20:00 Uhr Trio Fiora - Stimmungsvolle und virtuose Gitarrenmusik

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
20:30 Uhr Hamlet

04.08.

Freitag

Dreieich

**Dreieichenhain, Burg**  
20:00 Uhr Amphitryon - Lustspiel von Heinrich von Kleist

Frankfurt

**Dominikanerkloster-Hof**  
20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie in fünf Akten von Pierre Augustin Caron de Beaumarchais.

Freigericht

**Hof Trages**  
20:00 Uhr Zu meiner Zeit - Lieder zur Gitarre von Rokoko bis zur Romantik

Ronneburg

**Burg**  
17:00 Uhr 1. Rock auf der Burg - Open-Air Festival auf der Burg

05.08.

Samstag

Bad Vilbel

**Burg**  
15:00 Uhr Die Wilden Hühner - von Cornelia Funke

Dreieich

**Dreieichenhain, Burg**  
20:00 Uhr Amphitryon - Lustspiel von Heinrich von Kleist

Frankfurt

**Dominikanerkloster-Hof**  
20:00 Uhr De Dolle Daach oder Dem Figaro sei Hochzeit - Komödie in fünf Akten von Pierre Augustin Caron de Beaumarchais.

Freigericht

**Hof Trages**  
19:30 Uhr Veterinary Strett Jazz Band - Jazz mit Knoff-Hoff

Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
19:30 Uhr Bloodhound Gang - Hefty Fine-Tour 2006

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
20:30 Uhr Die Buddy-Holly-Story

06.08.

Sonntag

Dreieich

**Dreieichenhain, Burg**  
20:00 Uhr Amphitryon - Lustspiel von Heinrich von Kleist

Freigericht

**Hof Trages**  
19:30 Uhr Mozart Pur - Das Main-Kinzig-Kammerorchester spielt Mozart in vielen Facetten.

Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
19:00 Uhr TOTO - Falling in Between

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
20:30 Uhr Hamlet

NICHT NUR FÜR KINDER

Ritter Rost und  
das Gespenst 16.7.

Alzenau/Prischoßhalle (16:00 Uhr). 100 Kinder werden in Alzenau auf der Bühne stehen und das beliebte Kindermusical „Ritter Rost und das Gespenst“ singen und spielen. Der Kinderchor des Gesangsvereins Liederkranz Alzenau präsentiert das Ereignis zusammen mit folgenden Kinderchören: Tonblüte Albstadt, Bavaria Michelbach, Einigkeit Karlstein, Volkschor Großweilzheim, Melodia Kahl und Sängervereinigung Rappach sowie die Theater-AG der Erich Kästner Schule. Für die musikalische Unterstützung sorgt die Band Groovin High mit Steffen Fleckenstein als Bandleader. Die Prischoßhalle wird durch professionelle Tontechnik und Lichteffekte in einen Theatersaal verwandelt werden. Das Kindermusical erzählt die Geschichte von Ritter Rost, der vom König aufgefordert wird, ein Ritterturnier zu gewinnen, damit er sein Ritterpatent behalten kann. Der

Hausdrache Koks und ein plötzlich auftauchendes Gespenst sorgen für allerhand Aufregung im Schloss. Beim Ritterturnier treten die Ritter in vielen Disziplinen gegeneinander an. Einer wird gewinnen. Nur wer? Spannung bis zur letzten Minute ist angesagt. (VK: Eintritt: 2 Euro für Kinder, 5 Euro für Erwachsene, bei Lothar Link Tel. 06023/2631 und Adolf Sticksel Tel. 06023-2900 sowie im Sekretariat der Erich Kästner Schule)

Fredrik Vahle 16.7.

Dreieich / Zelt im Maislabyrinth

Götzenhain (11:30 Uhr). Fredrik Vahle ist der deutsche Kinderliederschreiber der letzten 30 Jahre. Seine Alben *Die Rübe*, *Der Fuchs*, *Der Spatz*, *Der Katzentanzentanz* und *Anne Kaffeekanne* hat wohl jeder schon einmal irgendwie gehört oder gesungen. Nachdenklich wie fröhlich sind seine Lieder und selten seine Konzerte in unserem Raum – ein Konzert für Kinder mit vielen bekannten Liedern, aber keine Hitparade.

Karten gewinnen  
auf Seite 48

Das Rennquintett 20.7.

Seligenstadt/Saal des Riesen (16:00 Uhr). Bekannte klassische Werke serviert das *Rennquintett* in kindgerechten Häppchen. Bei dem Mitmachkonzert für Kinder können alle ab 4 Jahren der Musik von Mozart, Beethoven und anderen Klassikern lauschen und eine Menge Spaß haben. Das Rennquintett steht für Musik vom Feinsten, locker und unverkrampft. Frech, aber mit Niveau und über alle

01.07.

Samstag

Aschaffenburg

**Kunsthalle Jesuitenkirche**  
14:00 Uhr Schottische Kunst für Kinder - Familienführung

Bad Vilbel

**Burg**  
15:00 Uhr Pippi Langstrumpf - Musical nach Astrid Lindgren

Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
16:00 und 20:30 Uhr Die goldene Gans - Musik: Alexander S. Bermange**Historisches Museum**  
12:00 Uhr KinderKostümWerkstatt - Das barocke Gewand - das Anna erfand.

Ronneburg

**Burg**  
11:00 Uhr Ritterfest für Kinder - auf der Ronneburg

Schöneck/Oberdorffelden

**Alte Dorfstraße**  
15:00 Uhr Spielnachmittage - Ein Nachmittag voller Spiele bietet das Spielmobil.

Hanau

**Amphitheater**  
15:00 und 18:00 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele**Klingenberg am Main**  
**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Ronneburg

**Burg**  
11:00 Uhr Ritterfest für Kinder - auf der Ronneburg

Aschaffenburg

**Nilkheimer Park**  
11:30 Uhr Happy PERTHday - Aschaffener Kulturtag

Hanau

**Amphitheater**  
15:00 und 18:00 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
15:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Ronneburg

**Burg**  
11:00 Uhr Ritterfest für Kinder - auf der Ronneburg

03.07.

Montag

Hanau

**Amphitheater**  
10:00 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele

Linsengericht

**Altenhaßlau, Kleinen Laden**  
17:00 Uhr Strickkurs - für Kinder

04.07.

Dienstag

Hanau

**Amphitheater**  
10:00 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Ronneburg

**Burg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Ronneburg

**Burg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Ronneburg

**Burg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Ronneburg

**Burg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Hanau

**Amphitheater**  
10:00 und 15:00 Uhr Aschenputtel

08.07.

Samstag

Aschaffenburg

**Kunsthalle Jesuitenkirche**  
14:00 Uhr Schottische Kunst für Kinder - Familienführung

Bad Vilbel

**Burg**  
15:00 Uhr Die Biene Maja - Musical nach Waldemar Bonsel

Hanau

**Amphitheater**  
16:00 und 20:30 Uhr Aschenputtel**Schloss Philippsruhe, Historisches Museum**  
12:00 Uhr KinderKostümWerkstatt - Das barocke Gewand - das Anna erfand.

Klingenberg am Main

**Clingenburg**

15:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Ronneburg

**Burg**  
11:00 Uhr Historischer Bogenbau - für Steinzeit-, Wikinger- und Mittelalterbögen

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Ronneburg

**Burg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Ronneburg

**Burg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Ronneburg

**Burg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
10:00 Uhr Schneeweißchen und Rosenrot - Text und Regie: Dieter Gring

11.07.

Dienstag

Alzenau

**Burg**  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch

Bad Vilbel

**Burg**  
10:00 Uhr Der kleine Eisbär - Musical nach Hans de Beer

Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
10:00 und 12:00 Uhr Schneeweißchen und Rosenrot - Text und Regie: Dieter Gring

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Ronneburg

**Burg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Ronneburg

**Burg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Ronneburg

**Burg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Ronneburg

**Burg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

Ronneburg

**Burg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz



Karten gewinnen  
auf Seite 48

stilistischen Grenzen hinweg wird auch Ernstes mit einem Augenzwinkern präsentiert. Seit ihrer Gründung 1987 macht das *Rennquintett* aus erstarrten Konzertritualen Erlebnisse. Kunst wird zum Genuss und Lachen ist erlaubt. Ein Konzert für Erwachsene findet ebenfalls am 20.7. um 20:30 Uhr statt. Bei unfreundlicher Witterung sind die Konzerte in der Basilika (VVK: Tel. 06182/87177)

## Fidelio 22.7.



Karten gewinnen  
auf Seite 48

**Hanau/Fronhof** (11:00 Uhr). Im Rahmen des 20. Hanauer Kultursommers wird die Oper von Beethoven in einer Fassung für Kinder aufgeführt. Speziell für große und kleine Zuschauer ab 6 Jahren erzählt die *Taschen-Oper-Company* eine Geschichte, die das ganze Personal eines großen Thrillers hat: Leonore, eine mutige intelligente Protagonistin, ihren

verfolgten und erniedrigten Geliebten Florestan, als Gegenpol den mächtigen Bösewicht Pizarro, dazwischen den opportunistischen Mitläufer Rocco sowie dessen liebeshungrige Tochter Merzeline. Die Ingredienzien sind: Liebe und Treue, Gefangenschaft und Befreiung, Machtgier, Rache, Überlebenskunst und Überlebensmut. (VVK: u.a. Tel. 06181/20144 oder [www.frankfurt-ticket.de](http://www.frankfurt-ticket.de))

## Mama Muh 1./7.8.



Karten gewinnen  
auf Seite 48

**Burgfestspiele Bad Vilbel** (15:00 Uhr). Eines von insgesamt 15 Kindertheaterstücken, die in diesem Jahr bei den Festspielen (noch bis 8.9.) zu sehen sind, ist „Mama Muh“. Das Stück nach den Büchern von Jujja und Tomas Wieslander mit Illustrationen von Sven Norqvist handelt von einer ganz besonderen Kuh: Kühe klettern nicht auf Bäume. Aber bei Mama Muh ist alles anders als normal. Mama Muh kann schaukeln, dass ihr der Wind um die Ohren pfeift, und Schlitten fahren kann sie fast genauso gut. Warum sollte Mama Muh nicht auch auf Bäume klettern und ein Baumhaus bauen? Letztendlich alles eine Sache der Übung. Ihre Freundin, die Krähe, wird sich auch wieder einkriegen ... (VVK: u.a. Tel. 06101/559455 oder [www.frankfurt-ticket.de](http://www.frankfurt-ticket.de))

## Kinderaktionen auf der Burg



**Ronneburg.** Das Große Ritterfest für Kinder am 1. und 2.7. ist sicherlich das Juli-Highlight auf der Ronneburg. Hier können die kleinen Besucher nach Herzenslust selber Ritter spielen oder dem mittelalterlichen Treiben mit Gauklern, Rittern, Tanz und Theater zusehen. Weitere Aktionen sind das Historische Bogenbau-Seminar für Kinder ab 6 Jahren (8.7.) und das Ritterliche Ponyreiten am 9.7. Kinder und Erwachsene können am 23.7. als Zusatzangebot für Museumsbesucher Bogen- und Armbrust schießen. Ebenfalls zu normalen Burgeintrittspreisen (be)zaubert am 30.7. Zauberer MIKA große und kleine Leute auf der Burg. Infos unter [www.burg-ronneburg.de](http://www.burg-ronneburg.de)

**Täglich aktuelle Informationen**  
**[www.mein-Journal.de](http://www.mein-Journal.de)**  
kultur sport freizeit

### Bad Vilbel

**Burg**  
10:00 Uhr Jim Knopf und die Wilde 13 - von Michael Ende

### Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
10:00 Uhr Die goldene Gans - Musik: Alexander S. Bermange

### Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

## 14.07.

### Freitag

### Alzenau

**Burg**  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch

### Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
16:00 und 20:30 Uhr Die goldene Gans - Musik: Alexander S. Bermange

### Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

## 15.07.

### Samstag

### Bad Vilbel

**Burg**  
15:00 Uhr Die kleine Hexe Lisbeth hat Geburtstag - von Lieve Baeten

### Hanau

**Amphitheater**  
16:00 und 20:30 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele

### Schöneck

**Büdesheim, Altes Schloss**  
15:30 Uhr Das Kamel aus dem Fingerhut - Schloss Spektakel 2006

### Büdesheim, Schloss

15:30 Uhr Schloss Spektakel - Kinderprogramm

### Schöneck/Büdesheim

### Altes Schloss

15:00 Uhr Spielnachmittage - Ein Nachmittag voller Spiele

## 16.07.

### Sonntag

### Alzenau

**Priscohofhalle**  
16:00 Uhr Ritter Rost und das Gespenst - Kinder-Musical

### Dreieich

**Zeit im Maislabyrinth Götzenhain**  
11:30 Uhr Fredrik Vahle

### Hanau

**Amphitheater**  
15:00 und 18:00 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele

### Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
15:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

## 17.07.

### Montag

### Alzenau

**Burg**  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch

## 18.07.

### Dienstag

### Alzenau

**Burg**  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch

### Hanau

**Amphitheater**  
10:00, 16:00 und 20:30 Uhr Aschenputtel

## 19.07.

### Mittwoch

### Alzenau

**Burg**  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch

### Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
10:00, 16:00 und 20:30 Uhr Schneeweißchen und Rosenrot - Text und Regie: Dieter Gring

### Klingenberg am Main

### Clingenburg

10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

## 20.07.

### Donnerstag

### Alzenau

**Burg**  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch

### Aschaffenburg

**Stadtbibliothek**  
15:00 Uhr Kleine Ritter haben es schwer - Wir schneiden und kleben ein Würfelspiel

### Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
16:00 und 20:30 Uhr Die goldene Gans - Musik: Alexander S. Bermange

### Klingenberg am Main

### Clingenburg

10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

### Seligenstadt

**Saal des Riesen**  
16:00 Uhr Das Rennquintett - Sonderkonzert für Kinder ab 4 Jahren und ihre Begleitung

## 21.07.

### Freitag

### Alzenau

**Burg**  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch

### Bad Vilbel

**Burg**  
15:00 Uhr Der kleine Eisbär - Musical nach Hans de Beer

### Frankfurt

**Schirn Kunsthalle**  
14:00 Uhr Ferienworkshop - Metropolis - Faszination Grossstadt

### Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
16:00 und 20:30 Uhr Die goldene Gans - Musik: Alexander S. Bermange

### Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

## 22.07.

### Samstag

### Aschaffenburg

**Kunsthalle Jesuitenkirche**  
14:00 Uhr Schottische Kunst für Kids - Familienführung

### Hanau

**Amphitheater**  
16:00 und 20:30 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele

### Fronhof

11:00 Uhr Fidelio

### Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
15:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

## 23.07.

### Sonntag

### Aschaffenburg

**Christuskirche**  
15:00 Uhr Daniel - Kinder-Musical

### Hanau

**Amphitheater**  
15:00 und 18:00 Uhr Aschenputtel - Text und Regie: Benjamin Baumann

### Ronneburg

**Burg**  
11:00 Uhr Bogen- und Armbrust-schiessen

## 24.07.

### Montag

### Alzenau

**Burg**  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch

## 25.07.

### Dienstag

### Alzenau

**Burg**  
10:00 Uhr Kasper und das lebendige Märchenbuch

### Frankfurt

**Schirn Kunsthalle**  
14:00 Uhr Ferienworkshop - SIMCITY - WAS GEHÖRT IN EINE STADT  
15:30 Uhr Schirn Explore - Kunst entdecken - Workshops im Crashtest.

### Städel

10:00 Uhr Kunst und Literatur für Kinder - Leseförderung in der Museumsbibliothek

15:00 Uhr Die Kinderforscherguppe

### Hanau

**Amphitheater**  
16:00 und 20:30 Uhr Aschenputtel

## 26.07.

### Mittwoch

### Frankfurt

**Schirn Kunsthalle**  
14:00 Uhr Ferienworkshop - SIMCITY - WAS GEHÖRT IN EINE STADT

### Hanau

**Amphitheater**  
16:00 und 20:30 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele

### Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
10:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

## 27.07.

### Donnerstag

### Frankfurt

**Schirn Kunsthalle**  
14:00 Uhr Ferienworkshop - SIMCITY - WAS GEHÖRT IN EINE STADT

### Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
16:00 und 20:30 Uhr Schneeweißchen und Rosenrot

### Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
15:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

## 28.07.

### Freitag

### Bad Vilbel

**Burg**  
15:00 Uhr Die Wilden Hühner - von Cornelia Funke

### Frankfurt

**Schirn Kunsthalle**  
14:00 Uhr Ferienworkshop - SIMCITY - WAS GEHÖRT IN EINE STADT

### Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
16:00 und 20:30 Uhr Die goldene Gans - Musik: Alexander S. Bermange

## 29.07.

### Samstag

### Aschaffenburg

**Stiftsbasilika**  
15:00 Uhr 81. Bachfest - Kinderführung

### Frankfurt

**Liebighaus**  
11:00 Uhr Bildhauern für kleine Leute

### Hanau

**Schloss Philippsruhe, Amphitheater**  
16:00 und 20:30 Uhr Die goldene Gans - Musik: Alexander S. Bermange

### Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
15:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

## 30.07.

### Sonntag

### Erlensee

**Pascha**  
14:00 Uhr Kid's Party - die besten Hits 4 Kids

### Frankfurt

**Schirn Kunsthalle**  
15:00 Uhr Kinderstunde - Führung

### Hanau

**Amphitheater**  
15:00 und 18:00 Uhr Rapunzel - Brüder Grimm Märchenfestspiele

### Klingenberg am Main

**Clingenburg**  
15:00 Uhr Räuber Hotzenplotz

### Ronneburg

**Burg**  
11:00 Uhr Ist der Zauberer Mika auf der Burg - Magie für kleine und große Leute

## 31.07.

### Montag

### Linsengericht

**Altenhaßlau, Kleinen Laden**  
17:00 Uhr Strickkurs - für Kinder

## Buchtipps

**Für alle, die jetzt ein wenig mehr über Golf als Kindersport erfahren möchten, haben wir hier eine Auswahl an kindgerecht aufbereiteten Büchern zu dieser Thematik zusammengestellt. Entdecken Sie selbst den Zauber des Sportes, der schon über eine halbe Million Menschen in Deutschland in seinen Bann zieht.**

Greg Cullen & Karin Windorfer  
**Kinder, was ist Golf?**



In diesem humorvoll aufbereiteten Buch erklären Maulwurf und Schnecke anhand ihres Golf spielenden Freundes Igel hauptsächlich die Technik des Golfspiels in kindgerechter Sprache.

Auch für Eltern ist das Buch aufgrund vieler Trainingsanregungen als interessantes Nachschlagewerk zu empfehlen.

Gloor, ISBN 3938037008, 160 Seiten, 18,90 Euro

Christian Lanfermann  
**Golfspiel und Spaß**



Einen bunten Überblick zu allen Fragen rund um den Golf-sport bietet Chip der Goldhamster in „Golfspiel und Spaß“. Gespickt mit einer Vielzahl witziger Illustrationen spielt sich

Chip schnell und sehr fachkundig in die Herzen der großen und kleinen Golfliebhaber und wird zum unverzichtbaren Nachschlagewerk für die ganze Familie.

Albrecht, ISBN 3870142138, 96 Seiten, 9,95 Euro

Antje Vogel  
**Das große Buch für kleine Golfer**



In Antje Vogels großem Buch für kleine Golfer lernen Kinder gemeinsam mit dem kleinen Hasen die aufregende Welt des Golf-sportes näher kennen. Als erster Golfkurs für Einsteiger ist dieses Abenteuer bestens geeignet, um Kinder erstmals an den Golf-sport heranzuführen.

Münster, ISBN 3815729106, 32 Seiten, 14,95 Euro

### Bücher-Hotline

Tel 06055.930926 - Fax 93 09 10  
team@buchecke.de  
[www.buchecke.de](http://www.buchecke.de)

Traditionssportart wieder im Trend

# Golfen ist »in«

Golf war lange Zeit ein Sport, der eine recht hohe Einstiegsbarriere durch den erforderlichen Zeit- und Kapitaleinsatz hatte.

In der heutigen Zeit hat sich dies weitgehend geändert, da es inzwischen viele öffentliche Golfplätze gibt und auch die Ausrüstung im normalen Sportfachhandel erhältlich ist. Auf den öffentlichen Anlagen kann jeder Golf üben und spielen.

## Golf – nicht nur für Erwachsene

Über eine halbe Million begeisterte Spieler beweisen es – Golf ist der neue Trendsport in Deutschland. Galt Golf noch vor einigen Jahren als Privileg für besser situierte, ältere Menschen, so zeigt die Entwicklung heute eine deutliche Verjüngung der Anhänger. Menschen aller Altersgruppen und Einkommensklassen haben Golf für sich entdeckt.

Als idealer Familiensport bietet Golf einen Ausgleich zum Alltag, Bewegung an frischer Luft und erfreut sich zunehmender Begeisterung unter unseren „Kleinsten“.

Speziell ausgerichtete Kinderkurse und Turniere zeigen das verstärkte Engagement des Deutschen Golf Verbandes (DGV) in der Nachwuchsförderung mit dem erklärten Ziel, den Spaß am Golf-sport zu vermitteln.

## Golf – ein Sport für jedes Kind?

Golf eignet sich grundsätzlich für Kinder aller Altersklassen. Viele Golfschulen bieten Kinderkurse schon ab einem Alter von 3 Jahren an. Die Nachwuchsförderung gewinnt besonders in Deutschland immer stärker an Bedeutung. Heute kann sich jede Golfschule, die sich dem Ziel der Nachwuchsförderung verschrieben hat, um Fördermittel des DGV bewerben. Aktuell sind nur rund ein Drittel aller Golf spielenden Kinder

Mädchen. Grund genug für viele Trainingszentren, eigens Kurse für Mädchen anzubieten und sie für diese Sportart zu begeistern. Auch der sportliche Ehrgeiz unter unseren Jüngsten kommt nicht zu kurz. Neben dem Erwerb des Golfabzeichens in Bronze, Silber oder Gold, einer Prüfung bei der es sowohl gilt das Können auf dem Platz als auch theoretisches Wissen unter Beweis zu stellen, bieten zahlreiche Mini-Turniere die Möglichkeit das Gelernte unter Beweis zu stellen.

## Wo kann mein Kind Golf lernen?

Mittlerweile bietet fast jede Golfschule Schnupperkurse für Kinder an. Nutzen Sie doch einfach das schöne Wet-





### Die richtige Ausrüstung

Damit der Spaß am Sport auch lange erhalten bleibt, ist die richtige, kindgerechte Ausrüstung ein wichtiger Bestandteil. Die früher weit verbreitete Variante Kindern gekürzte Erwachsenenschläger in die Hand zu geben, wurde in der heutigen Zeit durch ein breites Angebot an kindgerechten Schlägern ersetzt. Hierbei spielt vor allem die Anpassung der Sportgeräte an die kindliche Anatomie eine entscheidende Rolle. Abgestuft nach Größen und Altersklassen ist ein breites Schlägersortiment schon für Kinder ab 3 Jahre im Fachhandel erhältlich und sollte hinsichtlich Schlägerkopf, Schaft und Griffstärke immer individuell angepasst werden. So kann Gelenk- und Haltungsschäden schon im Voraus entgegengewirkt werden. Bunte Golfbags

und Accessoires sind ergänzend überall erhältlich und begeistern nicht nur die kleinen Golfer unter uns. Der Irrglaube, Golf sei ein sehr teurer Sport, kann hier schnell widerlegt werden. Kostengünstige Komplettsets für unsere Kleinsten sind neu schon für unter 100 Euro im Sportfachhandel erhältlich. Als weitere Alternative bietet das Internet mit seinen Auktionsplattformen ein breites Spektrum gebrauchter Kinderartikel zu Schnäppchenpreisen an – überzeugen Sie sich selbst.



### Golf amüsant

Zwei Golfer spielen bei Regen und Wind. Sagt der eine: „Stell dir vor, meine Frau hat mich doch tatsächlich gefragt, ob ich ihr nicht im Garten helfen könnte – und das bei dem Wetter!“

Ein Golfer sagt zu seinem Caddy: „So schlecht habe ich noch nie gespielt!“ Sagt der Caddy: „Was, Sie haben schon einmal gespielt?“

„Mein Golflehrer ist Psychiater. Ich spiele zwar immer noch schlecht, aber jetzt sind meine Eltern dran schuld.“

Der Golfer zu seinem Caddy: „Warum sehen Sie, nachdem ich geschlagen habe, immer auf die Uhr?“ Caddy: „Das ist keine Uhr, das ist ein Kompass!“

Zwei Pinguine spielen am Nordpol mit roten Bällen Golf. Sagt der eine zum anderen: „Ich habe gehört, man spielt anderswo mit weißen Bällen – wie soll das denn gehen?“

„Endlich habe ich das Spiel verstanden: Wenn der Ball nach rechts dreht, nennt man das SLICE, wenn der Ball nach links dreht, nennt man das einen HOOK – und fliegt der Ball geradeaus, dann ist es ein WUNDER“

Vor der Runde geht Peter zu den anwesenden Caddies: „Ich brauche einen Caddy, der richtig zählt und ordentlich mein Score führt! Wie viel ist drei plus zwei plus vier?“ Nach einigem zögern sagt einer: „Acht!“ – „Sehr gut – dich nehme ich!“

Der Unterschied zwischen Golf und Tennis ist: Tennis ist Mord, Golf ist Selbstmord!

ter für einen Besuch auf dem Golfplatz in Ihrer Nähe und fragen Sie nach den aktuellen Terminen. Diese Kinderkurse unterscheiden sich in vielerlei Hinsicht von Kursen für Erwachsene, da sie Kinder in spielerischer Form an den Umgang mit Ball und Schläger heranführen. Um die Begeisterung Ihres Kindes für diesen Sport zu wecken sind Ferienkurse ideal. Sichtbare Trainingserfolge und der Leistungsvergleich mit neu gewonnenen Sportfreunden lassen Kinderherzen schnell und voller Begeisterung höher schlagen. Aktuelle Informationen zu Golf-Ferienkursen erhalten Sie sowohl beim Deutschen Golf Verband als auch beim Bildungswerk des Landessportbundes Hessen e.V..



# Die »kleinen« Bayern kommen!

Für alle Fußballfans aus der Region hält der erste Juli einen echten Leckerbissen bereit: An diesem Samstag nämlich werden die „kleinen“ Bayern beim TV Blankenbach gastieren und gegen eine Aschaffenburg Kreisauswahl antreten. Der TV wird mit diesem Spiel der Spiele sein 80-jähriges Bestehen feiern.

Seit der Umstrukturierung der Jugendabteilung gehören die Amateure des FC Bayern zum sogenannten Junior-Team des aktuellen deutschen Fußballmeisters. Seit Juli 2001 ist Herman Gerland, wie schon in der Zeit zwischen 1990 und 1995, als hauptverantwortlicher Coach im Verbund mit dem legendären Bomber der Nation, Gerd Müller (68 Tore in 62 Länderspielen, 365 Tore in 427 Bundesligaspielen, siebenmaliger Torschützenkönig der Bundesliga) für die FCB-Amateure zuständig. Als größte Erfolge galten bisher die Amateur-Vize-Meisterschaft 1983 und 1987, der Regionalliga-Aufstieg 1994 sowie das Erreichen des DFB-Pokal-Achtelfinals 1994/95 und Viertelfinals 1995/96. In der Saison 2003/2004 machten dann die Amateure ihr erstes Meisterstück. Sie dominierten die Regionalliga Süd von Beginn an und belegten letztlich hochverdient den ersten Platz. Am 01.07. dürfen sich der TV Blankenbach genauso wie die sicherlich gerade in Weltmeisterschaftszeiten vielen



fußballbegeisterten Zuschauer auf weitere bekannte Namen und aufstrebende Talente freuen: So gehört Ex-Profi Thorsten Fink mit zum Kader, der in die neue Saison der Regionalliga Süd starten wird, und man darf gespannt sein, wie der Champions League- und Weltpokal-Sieger von 2001, vierfache Deutsche Meister und dreifache DFB-Pokal-Gewinner diejenigen auf dem Platz führt, die natürlich alle den Sprung zu den Profis schaffen wollen. Anstoß ist um 14.00 Uhr – unter allen zahlenden Zuschauern wird ein Original-Trikot des FC Bayern München mit dem Autogramm von Nationalspieler und WM-Teilnehmer Sebastian Schweinsteiger verlost. Die Kreisauswahl bietet Spieler von

den Top-Vereinen des Landkreises Aschaffenburg auf. So haben bis jetzt unter anderem zugesagt: Patrick Ostheimer und Andreas Ullrich vom zukünftigen Bezirksoberligisten BSC Schweinheim, Bernd Hafner (zwei Jahre Landesligaspieler beim SV Erlenbach), Steffen Lippert (der zukünftige Spielertrainer beim FC Unterafferbach war in der abgelaufenen Saison mit 23 Toren Top-Scorer für Viktoria Kahl in der Landesliga), Peter Sprung (der Sensations-Spielertrainer des Aufstiegers in die Landesliga; der SV Aschaffen-

burg Damm steigt nicht zuletzt Dank dem Engagement seines Ex-Oberligaspielers zum vierten Mal hintereinander auf) und Patrick Smith (ebenfalls SV Damm). Als Trainer wird Jogi Hufgard, ab der neuen Saison Trainer beim Landesligisten Alemannia Haibach, die Mannschaft an der Seitenlinie betreuen und natürlich auch ein paar Haibacher Landesligakicker mitbringen. Ein besonderes Schnäppchen für eingefleischte Bayern-Fans: VIP-Karten-Besitzer können im Anschluss an das Spiel in der „Destille“ des renommierten Landgasthofs Behl gemeinsam mit Funktionären und Spielern des FC Bayern München das WM-Viertel-Finalspiel um 17 Uhr auf Großleinwand ansehen. Die VIP-Karte (75,- Euro) beinhaltet zudem einen reservierten Parkplatz, Sitzplatz in Nähe der Trainerbank und einen WM-Ball. Im Rahmenprogramm fragt der TV Blankenbach, wer den härtesten Schuss im Kahlgrund hat. Die Schützen von Vereins- oder Freizeitmannschaften können sich hier zu einem Duell mit Spielern des FC Bayern München an der Ballschussmaschine qualifizieren.

Ein echtes Fußball-Highlight FC Bayern München II gegen eine Kreisauswahl Aschaffenburg – weitere Infos im Internet unter [www.tvblankenbach.de](http://www.tvblankenbach.de) und [www.mein-journal.de](http://www.mein-journal.de).

## Let's Dance

Nach dem Umbau während der Sommerferien wird die **Tanzschule Mundt & Zagar** auf der Sternstraße 17 in Hanau wiedereröffnet. Es entstehen 2 neue klimatisierte Tanzsäle und ein moderner Bistrobereich mit einer Glasfront zur Straße, die man im Sommer natürlich öffnen kann. Hier wird man vor und nach dem Tanzkurs – oder einfach nur so – herrlich verwöhnt. Erlesene Kaffee Spezialitäten und köstliche Kuchen, exotische Cocktails, Snacks und Tapas kann man hier von morgens bis abends genießen. Am 9. und am 10. September findet die Wiedereröffnung statt. Gefeierte wird mit einem großen und interessanten

Showprogramm rund ums Tanzen. Als Highlight wird der Finalist von Let's Dance „Oliver Seefeld“ mit seiner Partnerin eine atemberaubende Show darbieten, von Hip Hop über Salsa bis hin zum Walzer. Das macht Lust auf mehr. Tanzschüler und die Süddeutschen Vizemeister 2006 und Finalisten der Europameisterschaft 2005 – alle bei Mundt & Zagar ausgebildet – entführen ihr Publikum in die Welt des Video-Clip Dancing. Das Team der Tanzschule Mundt & Zagar freut sich auf zahlreiche neue Tänzer und Tänzerinnen!

## Auf dem Weg nach oben



bis freitags lebt Carolin in der Gastfamilie einer 13-jährigen Mitschülerin. Lediglich die Wochenenden verbringt sie mit ihrer Familie. Nach anfänglichem Heimweh hat sie sich sehr gut eingewöhnt und geht ihren Weg. Vormit-

tags besucht sie die Realschule und nachmittags den hoch qualifizierten Ballettunterricht. Zur Zeit befindet sie sich im Vorstudium, danach kommt das Elevenjahr. Die Ausbildung verläuft begleitend zur Regelschule (ca. 4-5 Jahre), danach folgt die Prüfung zur Bühnenreife. So ehrgeizig die 12-jährige ihr Ziel verfolgt, nämlich Solotänzerin an einer der großen Bühnen, z.B. in London, zu werden, so natürlich und bescheiden ist sie in ihrem heimischen Umfeld geblieben. Sie pflegt weiter die Kontakte zu ihren Freundinnen und ihre verständnisvollen Eltern wachen über die gesunde Entwicklung ihrer Tochter. Wir wünschen Carolin viel Erfolg!

Infos unter: Ballett- und Jazztanzschule Uffelmann und Runkel, Im Niederfeld 3, 63589 Linsengericht-AltenhaBlau, Tel. 06051.978088 oder [www.ballett-jazztanz.de](http://www.ballett-jazztanz.de)



**T a n z s c h u l e**  
**mundt & zagar**  
tanzen bringt freu(n)de

**Super Sonder Special Angebot nach großem Umbau!**

**Grundkurse für Erwachsene**  
3 x 33,- EUR  
8 x 75 Minuten Unterricht (mit kleiner Pause)  
Inklusive Übungs-Party

**Jetzt anmelden!**  
Online oder unter 06181-20 20 2

Tanzschule Mundt & Zagar • Sternstraße 17 • 63450 Hanau  
[www.mundt-zagar.de](http://www.mundt-zagar.de)

## Edith-Stein-Musical 12.7.



**Seligenstadt / Einhardbasilika** (19:30 Uhr). Schülerinnen und Schüler des Edith-Stein-Gymnasiums in Darmstadt haben das Leben der Namenspatronin zum Thema des Musicals gemacht, dessen Musik von Thomas Gabriel stammt. Dieses Projekt wird von den Jugendlichen selbst getragen, die sich auf diese Weise mit dem Leben der Heiligen auseinandersetzen. Ausführende sind ca. 150 Jugendliche im Orchester, in der Bigband, den Chören und den Hauptrollen. Thomas Gabriel wurde 1957 in Essen geboren. Nach seinem Studium der katholischen Kirchenmusik wirkte er in mehreren Städten als Kantor und ist seit 1998 als Regionalkantor an der Einhardbasilika Seligenstadt tätig. Mit dem *Thomas-Gabriel-Trio*, das sich mit der Verbindung von Jazz und Musik von Johann Sebastian Bach beschäftigt, erhielt er 1985 den Kulturpreis der Stadt Essen. Er hat zahlreiche Konzerte als Organist und Pianist, CD-, Rundfunk- und Fernsehaufnahmen bestritten. Neben verschiedenen (Auftrags-)Kompositionen hat er sich zuletzt mit dem Oratorium „Bonifatius“ einen Namen gemacht, für das er höchste Anerkennung gefunden hat. (VVK: Tel. 06182/87177)

## Rock in Schroth 15.7.



**Hasselroth / Festplatz Gondsroth** (15:00 Uhr Einlass). Das 10. *Rock in Schroth* ist eine Benefiz-Veranstaltung, die von der Band *Odium* in Zusammenarbeit mit dem Malteser Hilfsdienst organisiert wird. Der Erlös der Veranstaltung kommt einem gemeinnützigen Zweck zugute. Nach dem Motto „von Fans für Fans“ achten die Veranstalter darauf, das Festival besucherfreundlich und somit kostengünstig zu organisieren. So werden neben dem Eintritts- auch die Essens- und Getränkepreise niedrig gehalten und die Bands verzichten auf ihre Gage. Als Headliner fungiert in diesem Jahr die bekannte Frankfurter Band *Tankard*, die schon im Jahr 2002 zahlreiche Fans anlockte und in diesem Jahr ihr neues Album „The Beauty & The Beer“ vorstellt. Außerdem werden *Odium*, *Eternal Pain*, *Protz Ka-*

*lögna* und *Blind Weasel* für gute Stimmung sorgen. (Eintritt: 12 Euro/15 Euro (Abendkasse); VVK: u.a. Rhein-Main-Tickets Hanau; Infos unter [www.odium-metal.de](http://www.odium-metal.de))

## Ringheimer Open Air 21.7.



**Großostheim-Ringheim / Pfarrwiese neben St. Anna-Kirche** (19:00 Uhr). Schon zum 7. Mal lädt die katholische Jugend St. Pius zum *Ringheimer Open Air* auf der Pfarrwiese ein. Mit dabei sind diesmal die Bands *Screwed*, *Emotion Elevator*, *Chase the Horizon* und als Headliner *Couchchair*. Das Open Air – im Jahr 2000 als Teil der Jubiläumsfeierlichkeiten zum 50-jährigen Bestehen Ringheims aus der Taufe gehoben – wird rein ehrenamtlich organisiert. Nichtsdestotrotz hat es sich im Laufe der Jahre zu einem Event gemauert, der fester Bestandteil im Festivalkalender des Aschaffener Raums ist und sich auch überregionaler Beliebtheit erfreut. Das Festival hat es sich zum Ziel gemacht, auch wenig bekannten Nachwuchsbands eine Chance zu geben und den Jugendlichen ein preiswertes, attraktives Musikeignis zu bieten. Die Headliner des diesjährigen Festivals – *Couchchair* – rütteln seit geraumer Zeit den Untergrund Deutschlands gehörig durch. Eine Band, die sich nicht dem sonst üblichen Emo-New-Metal-Kram verschrieben hat. Hier wird ordentlich gerockt und es kann durchaus passieren, dass die Stücke länger als die radiokompatiblen 3:40 Minuten dauern. Psychodelisch und mit einer gehörigen Portion Grunge wird auch das eine oder andere Mal die Gitarre mit Flaschen, Eisenrohren oder losen Türklinken bearbeitet. Mit ihrem neuen Album im Gepäck kommen sie nach Ringheim. Die Opener-Band *Screwed* zelebriert in ihren selbst komponierten Stücken Rock in verschiedenen Variationen – von bluesig bis energiegeladen. Markenzeichen von *Emotion Elevator*, einer weiteren Festival-Band, ist das Einbringen von Celloelementen. Melancholischer, melodischer Rock mit akustischen Einflüssen ist von ihnen zu erwarten. Die Emocore-Band *Chase the Horizon* schließlich setzt auf die Kombination aus melancholischen Momenten und brachialen Wutausbrüchen. Melodischer Gesang trifft hier auf bebende Shouts, gepaart mit eingängigen Gitarrenriffs und treibenden Beats. Der Eintritt zum Festival kostet 2 Euro, Einlass ist ab 18:00 Uhr; nähere Infos unter [www.ringheimer-openair.de/vu](http://www.ringheimer-openair.de/vu).

Theatergruppe Sommerkahl

## »Das Sommerkahler Fallwasser«

Premiere ist am Freitag, den 21. Juli, um 20:00 Uhr – Open Air am Bergwerk Sommerkahl. Weitere Aufführungen sind am Sonntag, 23. Juli, um 19:30 Uhr und am Samstag, 29. Juli, um 20:30 Uhr.



Die *Sommerkahler Theatergruppe* wurde 1998 gegründet. Die Idee hierzu entstand bei der Jahresabschlussfeier des *Gesangsvereins Frohsinn*. Noch am selben Abend konnten zahlreiche Gründungsmitglieder gewonnen werden, die mit großem Engagement innerhalb kürzester Zeit Bühne, Kulisse und Dekoration für das erste Theaterstück bauten – „Das königlich bayerische Amtsgericht“, das 1999 aufgeführt wurde. Die Begeisterung der Zuschauer spornte die Theatergruppe an, weitere Stücke einzustudieren – und so konnte in jedem Jahr ein neues Stück auf die Bühne gebracht werden. Mit der Komödie „Das Sommerkahler Fallwasser“ von Georg Neugart wird es 2006 nun eine Freilicht-Aufführung am Sommerkahler Bergwerk geben.

**Zum Inhalt:**

*Ein ehrgeiziger Journalist erklärt das Fallwasser bei Sommerkahl zum Heilbrunnen und löst damit einen Rummel aus, der seinerseits alles andere als „sauber“ ist. Bürgermeister, Gemeinderäte und weitere Personen geraten unausweichlich aneinander. Auch der ortsansässige Herr Hochwürden trägt ein bisschen zu diesen Verwirrungen bei. – Mehr soll und darf an dieser Stelle nicht verraten werden!*

Karten gibt es im Vorverkauf für 7,- Euro (Abendkasse: 9,- Euro) bei Heidi Krautschneider. Tel. 06024/2204 oder E-mail: [heidi.krautschneider@vr-web.de](mailto:heidi.krautschneider@vr-web.de).

Weitere Informationen sowie Kartenbestellungen sind außerdem möglich auf der neuen Internetseite unter [www.theater-sommerkahl.de](http://www.theater-sommerkahl.de)

Männernotstand bei QuerBeats:

## „Ich will keine Schokolade ...“



**Freigericht-Altenmittlau.** Jannis (im Bild 1.v.u.) hat den Blues. Erste Hilfe von Luisa, Ulla, Sarah und Saskia – ohne Erfolg. Dabei plagten den 17-Jährigen weder Liebeskummer noch Schulangst. Sein Hobby ist es, das ihm zu schaffen macht. Ein Hobby, das ihm zumindest unter Altersgenossen den Ruf eines Exoten einbringt. Obwohl es eigentlich gar nicht exotisch ist. Denn Jannis singt gerne. Und das im gemischten Chor „QuerBeat“ des Männerchors Altenmittlau.

Männer sind in der Chorszene Mangelware. Wo sonst in unserer Gesellschaft sind Männer derart heiß begehrt, wo sonst dürfen sie sich in der Rolle des Stars umschmeicheln und umworben

fühlen, wo sonst sind sie einfach unersetzlich? Frauen spielen mittlerweile Klasse Fußball, sie boxen und catchen – aber Tenor oder Bass singen? Ausgeschlossen.

Mit männerfreundlichen Proben und besonderen Serviceleistungen für Tenöre und Bässe wollen „Querbeat“ jetzt auf „Männerfang“ gehen. Die Proben finden dienstags um 18:45 Uhr in der Gaststätte Kraut in Altenmittlau statt. Bereits um 19:45 Uhr kann man schon wieder zu Hause sein, um z.B. die Sprösslinge in den Schlaf zu singen. Wem das alles noch zu viel sein sollte, dem stehen exklusive Sonderprobentermine zur Verfügung.

Eins ist klar: Zum 10-jährigen Jubiläum am 4. November 2006 will es „Querbeat“ so richtig knallen lassen. Mit Evergreens und bekannten Musicalmelodien wollen die über 40 Sängerinnen und Sänger im Alter zwischen 15 und 50 eine schillernde Show präsentieren. Purer Zufall? Geprobt wird gerade eine Chor-Version von „Ich will keine Schokolade, ich will lieber einen Mann.“...

Neugierig geworden? Dann schnellstens anrufen bei Chorsprecherin Silke Weingärtner, Tel.: 06055/905731 oder einfach bei einer Probe vorbeischaun.

**EL TORO**

zieht um!

Neueröffnung am  
4. August ab 15:00 Uhr  
(bei schönem Wetter draußen)



63579 Freigericht-Somborn · Hauptstr. 26  
Tel. 06055.9350005 · [www.el-toro-alzenau.de](http://www.el-toro-alzenau.de)

EL TORO, das spanisch mediterrane Restaurant aus Alzenau zieht ins ehemalige Gasthaus Zum Freigericht nach Somborn. Nach mehr als 4 Jahren wurden die Räumlichkeiten des EL TORO in Alzenau endgültig zu klein. Die Anforderungen an die Trend-Gastronomie sind enorm. Ob spanisch-mediterrane Küche, Tapas und ausgefallene Cocktailkreationen sowie Feierlichkeiten und Caterings, die Nachfrage ist stetig gewachsen.

Mit viel Glück konnte das wunderschöne Fachwerkhäus in Freigericht Somborn mit charmantem Biergarten und Sonnenterrasse angemietet werden. Hier hat das erfolgreiche Team alle Möglichkeiten, seinen anspruchsvollen Gästen den optimalen Service zu bieten: Feiern von 15 bis 150 Personen, Flamenco-Abende, Firmenfeiern oder Räumlichkeiten für Hochzeiten, Geburtstage und vieles mehr. In dem außergewöhnlich schönen und restaurierten über 225 Jahre alten Fachwerkhäus mit seinem einmaligen Gewölbe-Weinkeller erlebt man künftig Spanien pur. Das bezaubernde alte Gasthaus gehört zu den ältesten im Main-Kinzig-Kreis mit einer Geschichte, die man spüren kann. Moderne leichte Küche, Steakspezialitäten, ausgefallene Tapas (kleine mit Liebe zubereitete frische Vorspeisen), dazu wunderbare Weine aus Spanien, Italien sowie regionale Spezialitäten. Ein Muss für die Kenner der mediterranen Küche!

Von Mitte bis Ende Juli sind wir noch in Alzenau!

**SCHANZ**

Carl-Zeiss-Straße 6  
63165 Mühlheim  
Tel. 06108.791247



## Der Biergarten ist geöffnet!

Ein heißer Tip für laue Sommerabende ist der Biergarten im Mühlheimer **SCHANZ**. Hier verwöhnt man die Gäste jeden Tag mit einem anderen Special: Vom Weizen- über den Schnitzeltag, den „Fit-Woch“ mit Fitness-Gerichten und –Getränken bis zur Bembelnacht. Natürlich wurde auch an ein attraktives Unterhaltungsprogramm gedacht. Am 1. Juli heißt es ab 20:00 Uhr „Akrobaten im Garten“. Unter freiem Himmel und bei einem kühlen Schoppen sind die atemberaubenden Kunststücke der Jongleure, Zauberer und Feuerschlucker des Akrobatikensembles Camouflage zu bestauen. Der „Chill-out-Garden“ ist am 15. Juli geöffnet und nicht nur für all diejenigen gedacht, die der Menschenmenge des Mühlheimer Altstadtfestes entfliehen möchten. Bei einem Sekt auf Eis und Chillout-Musik vom Player kann hier jeder bestens entspannen. Weitere Informationen gibt es unter [www.schanz-online.de](http://www.schanz-online.de).

**Gastrolieferanten**

Ihr kompetenter Ansprechpartner  
rund um den Kaffee



- Großes Maschinensortiment
- Porzellan mit Eigendruck
- Tee's • Schokolade • Sirup u.v.m.

63589 Linsengericht  
Tel. 06051.977110  
Fax 06051.977112  
[service@ws-kaffee.de](mailto:service@ws-kaffee.de)



Kundenbindungs- und Kassensystem mit Prepaid-Karten und sofortigem geldwerten Vorteil

JOTA GmbH · 63571 Gelnhausen  
Tel. 06051.4811.0  
[info@ikubi.de](mailto:info@ikubi.de)

**Brauhaus****Hotel- und Gasthaus**

„Zur Brezel“

Wasserloser Straße 1  
63755 Alzenau  
Tel. 06023.1350

[www.hotel-zurbrezel.de](http://www.hotel-zurbrezel.de)  
Öffnungszeiten:

Mo. bis Sa. ab 17:00 Uhr · So. Ruhetag

**Cafe-Restaurants****Restaurant-Café Ronneburg**

Inh. Herbert Zinkhan  
Burg Ronneburg  
63549 Ronneburg  
Tel. 06048.7130  
Fax 06048.7534

Öffnungszeiten:  
Mittwoch bis Sonntag ab 11:00 Uhr  
durchgehend warme Speisen  
von 11:00 bis 21:30 Uhr  
montags und dienstags Ruhetag



das kunst & kultur café  
in der gelnhäuser altstadt

Obermarkt 6  
63571 Gelnhausen  
Tel. 06051.4385  
Fax 06051.473848  
e-mail: [cafe.art@gmx.de](mailto:cafe.art@gmx.de)

Öffnungszeiten:  
täglich von 12:00–01:00 Uhr  
kein Ruhetag

**Restaurant****DAMPFLOK**

Am Hauptbahnhof 14  
63450 Hanau  
Tel. 06181.31405  
Fax 06181.32701

Öffnungszeiten:  
Durchgehend von 06:00–22:00 Uhr  
Kein Ruhetag  
[www.dampflokhanau.de](http://www.dampflokhanau.de)

**Restaurant**

ALTE FASANERIE

**Restaurant & Biergarten**

Fasaneriestraße 106  
63456 Hanau/Klein-Auheim  
Tel./Fax 06181.969292  
[www.Restaurant-Jagdhaus.de](http://www.Restaurant-Jagdhaus.de)

Öffnungszeiten:  
Täglich 12:00–22:00 Uhr  
Freitag u. Samstag bis 23:00 Uhr  
Sonntag 11:00–22:00 Uhr  
Montag Ruhetag

**Feinschmecker-Treff**

Pacificusstraße 2  
63628 Bad Soden-Salmünster  
Tel. 06056.1671 · Fax  
06052/6647

Öffnungszeiten:  
Mittwoch bis Sonntag ab 17:30 Uhr  
... mit 1. Privat-Museum  
Montag und Dienstag ist Ruhetag



Familie Höflich  
Frankfurter Straße 9  
63500 Seligenstadt  
Tel. 06182.22296  
Fax 06182.29227  
[www.roemischer-kaiser-seligenstadt.de](http://www.roemischer-kaiser-seligenstadt.de)

**Restaurant****Restaurant MIDAS**  
Lounge · Ambiente

\*\*\*

Schulstraße 7  
63538 Großkrotzenburg  
Tel. 06186.1346  
[www.restaurant-midas.de](http://www.restaurant-midas.de)

TRATTORIA  
AUBERGINE  
Gewerbepark-Birkenhain 2  
63589 Linsengericht  
Tel. 0700 Aubergine 282374463  
[post@trattoria-aubergine.de](mailto:post@trattoria-aubergine.de)  
[www.trattoria-aubergine.de](http://www.trattoria-aubergine.de)  
Mo bis So: 10:00 – 24:00 Uhr

**Restaurant Villa Meßmer**  
Entdecken und Genießen

Inh. Miriam & Arnold Butnaru  
Brentanostraße 30  
63755 Alzenau  
Tel. 06023.30343  
[www.villa-messmer.com](http://www.villa-messmer.com)



Sonnenterrasse im Innenhof  
Kultur- und Themenveranstaltungen

Kirchgasse 10  
63571 Gelnhausen  
Tel. 06051.3709  
[www.gasthaus-baurat.de](http://www.gasthaus-baurat.de)

**Sushi****Sushi · Coffee · Cocktails**

63450 Hanau  
Tel. 06181.9821082  
Schlossplatz 1 (im CPH)  
[www.parkcafe-hanau.de](http://www.parkcafe-hanau.de)

**Internationale Küche****ALTES LEINREITER HAUS RESTAURANT**

Speisen mit Musik,  
Kunst und Kultur

Idyllischer Biergarten

Große Fischergasse 6  
63500 Seligenstadt  
Tel. 06182.3426

[www.leinreiter-seligenstadt.de](http://www.leinreiter-seligenstadt.de)

**deutsch. Küche****Willi Marquart's markt stuben**  
frisch markt-**Gutbürgerliche Küche**

Am Markt 11  
63450 Hanau  
Tel. 06181.20348

Öffnungszeiten:  
Mo.–Fr. von 11:30–14:30 Uhr  
und von 18:00–01:00 Uhr  
Sa. von 11:30–15:00 Uhr  
und von 19:00–01:00 Uhr

**deutsch. Küche****Landhaus Knusperhäuschen**

Deutsche Spezialitäten  
Partyservice

Langestraße 45  
63674 Altenstadt-Oberau  
Tel. 06047.7797  
Fax 06047.986662  
[www.LandhausKnusperhaeuschen.de](http://www.LandhausKnusperhaeuschen.de)

**Hotel-Restaurants****RESTAURANT Heidekrug**

im Hotel Edeltraud  
Bahnhofstraße 16  
63619 Bad Orb  
Tel. 06052.2354  
Öffnungszeiten:  
11:00–14:00 u. 17:30–24:00 Uhr  
bis 23:00 Uhr warme Küche  
montags Ruhetag



Lindenallee 32  
63619 Bad Orb  
Tel. 06052.9181.0  
Fax 06052.9181.21  
[www.hotel-eigenart.com](http://www.hotel-eigenart.com)  
– Montag u. Dienstag Ruhetag –

## Restaurant Villa Meßmer

Entdecken und Genießen

Brentanostraße 30  
63755 Alzenau  
Tel. 06023.30343



## Villa Meßmer in Alzenau Entdecken und genießen

In stilvollem und romantischem Ambiente bietet die **Villa Meßmer** in Alzenau internationale Küche für gehobene Ansprüche. Frisch zubereitete Fisch- und Fleischgerichte ebenso wie Vollwert- und vegetarische Speisen verwöhnen den anspruchsvollen Gaumen. Besonderer Wert wird auf eine gepflegte Weinkarte mit erlesenen Weinen aus aller Welt gelegt. In den warmen Sommermonaten verwöhnt das Team um Arnold Butnaru seine Gäste mit kulinarischen Köstlichkeiten und einem guten Tropfen Wein auch auf dem Vorplatz der Villa Meßmer im Schatten alter Bäume. Für Festlichkeiten jeder Art bietet Villa Meßmer Platz für bis zu 85 Personen. (Info: Tel. 06023/30343 oder [www.villa-messmer.com](http://www.villa-messmer.com))



Carl-Zeiss-Straße 6  
63165 Mühlheim am Main  
Tel. 06108.791247



## »Schwarze Grütze« im Baurat Gelnhausen

Das Potsdamer Musikkabarett „Schwarze Grütze“ ist am Samstag, 1. Juli 2006, zu Gast im Hofgarten des Gasthauses „Baurat“ in Gelnhausen. „NiveaunowieNiveau- war“, so das aktuelle Programm des respektlosen Künstlerduos. Stefan Klucke und Dirk Pursche jonglieren und reimen souverän mit Worten und beherrschen die Kunst des schwarzen Humor in seiner allerfeinsten Form. Lieder mit Kohlensäure, scharfkantige Wortspiele und charmante Fettnäpfchenbegehungen inmitten einer musikalischen Butterfahrt durch die Ranzigkeit unseres Alltages, so beschreiben die beiden Kabarettisten ihre Kunst. Nach Wien, Berlin, Leipzig, Hamburg, München, Frankfurt, Aschaffenburg und Darmstadt sowie Auftritten beim Hessischen Rundfunk gastiert die „Schwarze Grütze“ nun erstmals auch Gelnhausen: 1. Juli 2006, 19 Uhr, Gasthaus Baurat, Kirchgasse 10, Gelnhausen. (Infos unter: [info@gasthaus-baurat.de](mailto:info@gasthaus-baurat.de), Tel. 06051/3709).

### Hotel-Restaurants



Hufeisenhof - Außerhalb  
63589 Linsengericht  
Tel. 06051 - 96610  
[www.hufeisenhof.de](http://www.hufeisenhof.de)

tägl. geöffnet  
Montags ab 15:00 Uhr  
Küche von: 11:30 - 14:00 Uhr  
und 18:00 - 22:00 Uhr

### griechische Küche



Bad Sodener Str. 29  
63628 Bad Soden-Salmünster  
Tel. 06056/5353  
täglich 11:30 bis 14:30  
und ab 17:30  
Dienstag Ruhetag  
E-Mail: [lokal@altathen.de](mailto:lokal@altathen.de)  
[www.altathen.de](http://www.altathen.de)

### Cafe-Bistro



Gastronomie • Kommunikation • Kunst  
Vor der Kaserne 6  
63571 Gelnhausen  
Tel. 06051.921818  
Öffnungszeiten:  
Mo-Do 8:00 - 17:00 Uhr  
Fr 8:00 - 14:00 Uhr  
Täglich wechselnde Mittagsgesichte

### Bistro



Ofenfrische Pizza  
Pasta und Salate  
Wemmstraße 15 • 63619 Bad Orb  
Tel. 06052.1784  
[www.wemm15.de](http://www.wemm15.de)  
Di. bis So. 18:00 - 1:00 Uhr  
Montags Ruhetag

### Bistro/Cocktailbar



Am Hallenbad 8  
63571 Gelnhausen  
Tel. 06051.915153  
Öffnungszeiten:  
So.-Mi. 18:00-01:00 Uhr  
Do.-Sa. 18:00-03:00 Uhr  
- kein Ruhetag -

### Restaurant & Bar



Große Dechaneistraße 24  
63450 Hanau am Main  
Tel. 0700.11100999  
[www.cubana-hanau.de](http://www.cubana-hanau.de)  
Öffnungszeiten:  
Täglich ab 12 Uhr, Sa/So ab 10 Uhr

### Restaurant & Bar

Restaurant • Kaffeehaus  
Weinlokal • Bar



Cafe Del Sol Hanau  
Nicolaystraße 1  
Ecke Aschaffener Straße  
63457 Hanau  
Tel. 06181.6751082  
[www.cafedelisol.de](http://www.cafedelisol.de)



Salzstraße 23  
63450 Hanau  
Tel. 06181.258080  
täglich ab 9:00 Uhr  
sonn- und feiertags ab 10:00 Uhr

### Spezialitäten

im Restaurant  
Schlemmerstube Seitz



Feine Küche mit  
vollkommenem Weingenuß  
Inh. Andrea Seitz  
Stadtweg 16  
63589 Linsengericht-Altenhaßlau  
Tel. 06051.74517  
Fax. 06051.75665  
[www.schlemmerstube-seitz.de](http://www.schlemmerstube-seitz.de)  
Öffnungszeiten:  
11:30 - 14:00 Uhr und ab 17:00 Uhr  
Sonntagabend und Montag Ruhetag

### Italienische Küche



Speisen in  
gepflegter Atmosphäre  
Langendiebacher Straße 47-51  
63526 Erlensee  
Tel. 06183.929457

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. von 11:30-24:00 Uhr  
Sa. von 17:00-24:00 Uhr  
So. von 12:00-24:00 Uhr

### Ristorante Pizzeria Cafe



### Am Flugplatz Gelnhausen

Tel. 06051.3303  
Warme Küche 11:00-23:00 Uhr  
Tagesmenue  
Montag Ruhetag



Inh.: Angelo Filippelli  
Burgling 2  
63619 Bad Orb  
Tel. 06052.918310  
Warme Küche:  
von 10:00 - 23:00 Uhr  
Alle Speisen auch zum Mitnehmen!

### Italienische Küche



### Spanische Küche EL TORO

Tapas - Bar - Cafe  
Spanisch-mediterrane  
Küche • Cocktails • Catering-Service  
Flamenco- und Salsaaabende mit  
Livemusik

ab 4. August 2006:  
Somborn Hauptstr. 26  
63579 Freigericht  
Tel. 06055.9350005

Öffnungszeiten:  
Di bis Sa: 17-1:00 Uhr  
So.: 12:00-14:30 Uhr  
und 17:00-1:00 Uhr  
montags Ruhetag  
[info@el-toro-alzenau.de](mailto:info@el-toro-alzenau.de)  
[www.el-toro-alzenau.de](http://www.el-toro-alzenau.de)

### Sportgaststätte

### SPORTCENTER KINZIGTAL

Bowling • Kegeln • Dart • Billard  
Spessartstraße 5  
63589 Linsengericht 1  
Tel. 06051.71717  
Öffnungszeiten:  
Mo. bis Sa. 17:00-24:00 Uhr  
So. 16:00-23:00 Uhr  
Mittwoch Ruhetag  
[www.sportcenter-kinzigtal.de.vu](http://www.sportcenter-kinzigtal.de.vu)

### Weinstube

### Weinstube Kupferkanne

Die Weinstube mit dem  
besonderen »Flair«  
Mühlweg 25  
63825 Sommerkahl  
Tel. 06024.630778  
Do., Fr., Sa. ab 17:00 Uhr  
So. ab 15:00 Uhr

### Weinlokale

Weingut und Winzerstübchen  
Jürgen Simon



Schloßbergstraße 2  
63755 Alzenau  
Tel. 06023.7493 • Fax 993279  
[weingut.j.simon@t-online.de](mailto:weingut.j.simon@t-online.de)  
oder  
Fränkische Weine-Hausmannskost.



Dörsthöfe  
63755 Alzenau-Michelbach  
Tel. 06023/8902  
[www.simons-winnerhof.de](http://www.simons-winnerhof.de)  
Fr. u. Sa. ab 15:00 Uhr  
So. u. Feiertags ab 11:30 Uhr

### Hotels

Berghotel Berlin  
Berg Verwaltungsgesellschaft mbH  
Parkstraße 8  
63628 Bad Soden-Salmünster  
Tel. 06056.91220  
Fax 06056.912255  
[Info@berghotel-berlin.de](mailto:Info@berghotel-berlin.de)  
[www.berghotel-berlin.de](http://www.berghotel-berlin.de)

\*

Kurhotel Birkenhof  
Familie Stephan und Ursula Grauel  
König-Heinrich-Weg 1  
63628 Bad Soden-Salmünster  
Tel. 06056.9169-0  
Fax 06056.9169-59  
[reception@kurhotel-birkenhof.de](mailto:reception@kurhotel-birkenhof.de)



**Alt werden  
ist schön.  
Alt sein  
nicht!**

**Unsere Leistungen im Überblick:**

**• ETAScan**

- Laboruntersuchungen • EKG • Anti-Aging-Diagnostik
- Infusionstherapie – Chelatinfusionen • Allergietestungen
- Lactoseintoleranztestungen • Ausschlussdiäten – Adipositas
  - Akupunktur • Raucherentwöhnung • Homöopathie
  - Biologische und komplementäre Krebstherapie
- Sauerstoff-Ozon-Therapie • Orthomolekulare Therapie
  - Biologische Allergiebehandlung • Dorntherapie
  - Faltenunterspritzung

**MUDr. Eva Dufkova**

Fachärztin für Allgemeinmedizin  
Homöopathie – Akkupunktur

Backesweg 41 • 63477 Maintal  
Tel. 06181/495739 • Fax 06181/48468  
info@dr-dufkova-praeventivmedizin.de  
www.dr-dufkova-praeventivmedizin.de

**sanitätshaus  
orthopädie - technik**



## Moderne Orthopädietechnik



**Orthopädiemechaniker-  
Meister und Geschäftsführer  
Horst Frieß:**

»Als junges zertifiziertes Sanitätshaus arbeiten wir ständig daran Ihre Bedürfnisse und Wünsche zu erfüllen. Testen Sie uns!«

**Orthopädietechnische  
Hilfsmittel:**

- Fußeinlagen
- Bandagen, Leibbinden, Mieder, Rumpforthesen
- Prothesen und Orthesen für Arm und Bein u.a. in Sonderanfertigung

**Orthopädiemechaniker-Meister  
Thomas Müller:**

»Mit aktuellem Fachwissen der modernen Orthopädietechnik möchten wir Kunden ansprechen, versorgen und Partner bei Fragen sein.«

**Wasserloser Str. 5 • 63755 Alzenau**  
**Telefon: (0 60 23) 52 52 • Fax (0 60 23) 44 21**



## Das Diagnose- und Therapiesystem der Zukunft



Welcher Patient träumt nicht davon? Eindeutige Befunde durch ein innovatives Diagnosesystem und neue therapeutische Möglichkeiten ohne Nebenwirkungen und im Einklang mit dem Immunsystem. *meinJournal* sprach mit **MUDr. Eva Dufkova**, die in ihrer Praxis das Diagnosesystem ETAScan eingeführt hat und mit der neuen Mikroimmuntherapie sehr erfolgreich ist.

„ETAScan ist ein bioenergetisches Diagnosesystem, das es ermöglicht, den menschlichen Körper in kürzester Zeit auf Herz und Nieren zu untersuchen. Der gesamte energetische Zustand des Organismus wird erfasst und bildlich dargestellt, so sehe ich sowohl die Ursache für den Kopfschmerz als auch den Ausgangspunkt für das schmerzende Kniegelenk. Zudem erkenne ich den Zusammenhang zwischen bestimmten Krankheitsbildern,“ erklärt die engagierte Ärztin und führt das unscheinbare Untersu-

chungsinstrument vor. Es besteht aus einem Kopfhörer, einem kleinen Sensor in Mikrofon-Optik und dem angeschlossenen Rechner. Der gesamte Körper wird kontaktlos abgescannert, indem feinste Signale über den Kopfhörer gesendet und damit zigttausende von Punkten gemessen werden. Das Feedback wird an den Rechner gesendet und mit der Datenbank abgeglichen. Auf dem Bildschirm erscheint ein Bild des Körpers, welches mit verschiedenfarbigen Punkten versehen ist. Diese geben dem Arzt Aufschluss über den aktuellen energetischen Zustand, Abweichungen davon und Belastungen. Das ETAScan visualisiert gesundheitliche Störungen jeder Art – ob Erkrankungen der Gefäße, des Atemtrakts, des Nervensystems, des Bewegungsapparates, der Organe oder Störungen in Blut und Lymphe. So werden fachübergreifende Zusammenhänge dargestellt – etwa wenn der Magenpatient auch eine Neigung zu Bluthochdruck hat. So ermöglicht ETAScan, den eigentlichen Ursachenherd einer Erkrankung wesentlich schneller ausfindig zu machen.

## Zentrum für Zahnheilkunde jetzt komplett

In Langenselbold feiert das **Zentrum für Zahnheilkunde**, Dr. Neumann und Kollegen, einjähriges Bestehen. Aber es gibt noch einen weiteren Grund zum Feiern: Das kompetente Team wurde kürzlich komplettiert durch den Fachzahnarzt für Kieferorthopädie, Dr. Christian Beutelspacher. Sanfte und schmerzarme kieferorthopädische Behandlungen für Kinder und Erwachsene, nach bewährten oder neuesten biomechanischen Erkenntnissen, gehören nun ebenso zum Behandlungsangebot wie die „unsichtbare“ Zahnsperre. In den modernen und hellen Praxisräumen des Zentrums für Zahnheilkunde reicht das Therapiespektrum

von Prophylaxe- und Parodontosebehandlungen über Zahnerhaltung bis zum Einsetzen von Implantaten. Alle Patienten können in Vollnarkose oder Tiefschlaf behandelt werden. In vielen Fällen erfolgt die Spezialistenbehandlung in enger Absprache mit dem eigenen Hauszahnarzt, der die Patienten an das Zentrum überweist. Als Service verfügt die rollstuhlgerechte Praxis über einen eigenen Notdienst am Wochenende, ein Zahntechnikstudio und ein Zahnkochen.

(Info: Tel. 06184/7750 und [www.zahnzentrum-neumann.de](http://www.zahnzentrum-neumann.de))



**MOBILE  
HÄUSLICHE  
PFLEGE GbR**

**Wir geben Ihnen Sicherheit und schaffen Perspektiven:**

- fachkundige und umfassende Beratung rund um die Pflege
- Grundpflege nach SGB XI (z.B. Lagerung, Mobilisation usw.)
- Behandlungspflege nach SGB V (z.B. Wundverbände, Spritzen usw.)
- Hauswirtschaftliche Versorgung (z.B. Einkaufen, Essen zubereiten usw.)
- ... und vieles mehr

**Informationen erhalten Sie unverbindlich rund um die Uhr**

Feldweg 2 Telefon 0 60 51 / 1 36 67  
63589 Linsengericht-Altenhaßlau Telefax 0 60 51 / 1 53 38  
<http://www.Haeusliche-Pflegehilfe.de>  
E-Mail: [MobileHaeuslichePflege@t-online.de](mailto:MobileHaeuslichePflege@t-online.de)



Cranberry-Fruchtsaftgetränk hilft bei einer vermeintlich »verköhlten Blase«

## Cranberry – das Heilmittel

Wenn Frauen häufig die Toilette aufsuchen, ist statt der vermeintlichen Verköhlung oftmals eine Zystitis die Ursache. Dieses Problem tritt vermehrt im Frühjahr und während der Badesaison auf. Es handelt sich dabei um eine Infektion des Harnwegsgebietes, die häufig beim Schwimmen oder beim Geschlechtsverkehr durch Escherichia Coli-Bakterien verursacht und durch Unterkühlung gefördert wird. Diese nisten sich in den Schleimhäuten des Harnwegsbe-

reichs ein und verursachen Harn- drang, Brennen beim Wasserlassen, Schwellungen und Schmerzen in Nieren und Rücken. Da Frauen eine kürzere Harnröhre haben als Männer sind sie von diesem Leiden weitaus häufiger betroffen. Der Saft der amerikanischen Cranberry („Kranich-Bee- re“), den bereits die Indianer als Heil- mittel schätzten, kann helfen Infektionen vorzubeugen, selbst gegen Antibiotika resistente Bakterien. Dies bestätigten amerikanische, israelische und finnische Wissen- schaftler im Herbst 2004 bei einem medizinischen Symposium in London erneut.

Eine Kombination von verdichteten Tanninen (Proanthocyanidine) und anderen hochmole- kularen pflanz- lichen Wirk- stoffen im Cranberry- Fruchtsaftge-

tränk verhindern nachweislich das Anheften von E. Coli indem sie deren „Enterhaken“ unschädlich machen. So wird E.coli unfähig, sich an den Zellwänden der Harnwege anzudo- cken und sich in Blase und Niere aus- zubereiten.

Der tägliche Genuss von zwei Gläsern à 150 ml des herbsüßen Cranberry- Safts (morgens und abends), die Ent- leerung der Blase nach dem Ge- schlechtsverkehr und die Vermeidung von Unterkühlung tragen dazu bei, den Infekten vorzubeugen.



### Laserzentrum Bad Orb

Alters- und Pigmentflecken  
Besenreisser - Couperose  
Faltenunterspritzung  
Faltenentfernung  
Haarentfernung  
Warzen

Laserzentrum Bad Orb  
AN GUAN GmbH  
Burgling 3 • 63619 Bad Orb

Telefon: 0 60 52 / 91 30 12  
Telefax: 0 60 52 / 90 93 22

E-Mail: info@an-guan.de  
http://www.an-guan.de

### ZENTRUM FÜR ZAHNHEILKUNDE

#### ERÖFFNUNG

Fachpraxis für Kieferorthopädie

- Behandlung von Kindern und Jugendlichen
- Erwachsenenbehandlung
- Unsichtbare Zahnspangen
- Chirurgische Kieferverlagerung
- Funktionsanalyse und Therapie

Dr. Christian Beutelspacher  
Fachzahnarzt für Kieferorthopädie

Im Stockborn 14  
63505 Langenselbold  
Fon 06184 7750  
www.zahnzentrum-neumann.de

Dr. Neumann  
Kieferorthopädie

## Leser fragen, Experten antworten

Thema:

**Hochwertiger Zahnersatz  
aus Vollkeramik**

Unser Experte:



Armin Spinnler, Zahntechnikermeister  
Hösbacher Dental-Labor GmbH

Fragen & Antworten:

### Was kennzeichnet Zahnersatz aus Vollkeramik?

Beim Begriff „Vollkeramik“ liegt der Gedanke an Haushalts-Porzellan nahe. Jedoch haben diese zwei nichts gemein. Die zahnmedizinischen Vollkera- miken sind technisch ausgefeilte und bewährte Hochleistungs-Materialien. Vollkeramischer Zahnersatz besteht, wie der Name schon sagt, komplett aus keramischen Werkstoffen. Dabei bestehen sowohl das tragende, stabile Gerüst als auch die sichtbare Verblen- dung aus zahnfarbenen keramischen Materialien. Statt herkömmliche me- tallische Materialien werden moderne Hochleistungs-Keramiken eingesetzt.

### Welche Vorteile bietet Ihnen der vollkeramische Zahnersatz?

Zahnersatz aus vollkeramischem Ma- terialien bietet Ihnen einige Vorteile. Es ähnelt in seinen lichteoptischen Ei- genschaften stark der natürlichen Zahnschubstanz und ist somit farblich von den eigenen Zähnen kaum mehr zu unterscheiden. Weiterhin sind diese Werkstoffe absolut körperverträglich. Es kann nicht zu allergischen Reaktio- nen oder metallischem Geschmack kommen und es besitzt eine gute Haltbarkeit.

### Ist Vollkeramik für alle Arten von Zahnersatz geeignet?

Das Haupteinsatzgebiet ist festsitzen- der Zahnersatz, wie z. B. Kronen, Brücken, Veneers oder auf Implan- ten. Bei herausnehmbaren Versorgun- gen ist Vollkeramik nur eingeschränkt einsetzbar. Lassen Sie sich vorher aus- führlich von Ihrem Zahnarzt beraten.

### Ist Vollkeramik stabil und langlebig?

Aufgrund moderner, computergesteu- erter Fertigungstechnologien (CAD/CAM) ist es möglich, hochfeste Keramiken, wie z.B. Zirkonoxid, sehr präzise zu verarbeiten. Der Zahnersatz ist dann so perfekt und dicht in seiner Passgenauigkeit und sichert somit eine lange Lebensdauer.

### Ist vollkeramischer Zahnersatz teurer?

Zahnersatz aus Vollkeramik ist unter Umständen sogar preiswerter als her- kömmlicher Zahnersatz aus Edelm- tall. Der Herstellungsprozess ist zwar aufwendiger, dafür entfallen aber hohe Gold- und Edelmetallkosten.

### Hösbacher Dental Labor GmbH

Bischof-Ketteler-Str. 31-33  
63165 Mühlheim-Lämmerspiel  
Telefon 0 61 08 - 79 02 42  
Telefax 0 61 08 - 79 02 44  
Unsere Partner-Zahnarztpraxen  
finden Sie unter [www.hdl-gmbh.de](http://www.hdl-gmbh.de)

## Gesund abnehmen leicht gemacht

Etwas für die Gesundheit tun und dabei das Gewicht dauerhaft regulieren – das ist gar nicht so schwer. **Maria Denninger, Heilpraktikerin** aus Krombach, bietet mit dem **metabolic balance®** – Programm eine vom Internisten und Ernährungsmediziner Dr. med. Funck entwickelte Methode an, gleichzeitig ein gesundes Wunschgewicht, Energie und Vitalität zu erreichen. Basierend auf den Blutlaborwerten eines jeden Teilnehmers wird ein ganz individueller Ernährungsplan erstellt. Mit täglich drei sättigenden Mahlzeiten aus gesunden, natürlichen Lebensmitteln, ohne light-Produkte oder sonstige Ergänzungsmittel, wird

dabei der Stoffwechsel ohne Heißhungerattacken sanft reguliert. Die Haut bleibt straff und schön, da vorwiegend an Fettpolstern und nicht am Bindegewebe abgenommen wird. Ebenfalls können eine Vielzahl ernährungsbedingter Erkrankungen wie Diabetes Typ 2, Bluthochdruck sowie erhöhte Blutfett- und Cholesterinwerte günstig beeinflusst werden. Die **metabolic balance®** – Betreuerin Maria Denninger informiert Interessierte gerne ausführlich und kostenlos in einem persönlichen Gespräch. (Info: Maria Denninger, Heilpraktikerin, Tannenweg 1a, 63829 Krombach, Tel. 06024/9356, mobil 0160/6553977)

### Schluss mit Hungerkuren!

Der individuelle Weg zum gesunden Wunschgewicht heißt:



Interessiert? Rufen Sie mich an!

**Maria Denninger**

Heilpraktikerin

Tannenweg 1a • 63829 Krombach  
Tel.: 06024/9356 • mobil: 0160/6553977

## Erdbeeren aus eigenem Anbau

- Süßkirschen und andere Beeren aus der Region
- Himbeeren aus eigenem Anbau



**OBSTHOF HAUENSTEIN**

63829 Krombach-Oberschur, Frankenstr. 1a  
Telefon 060 29 / 99 62 69

Hofladen: Mo.–Fr. 10–18 Uhr, Sa. 9.30–16 Uhr u. So. von 11–16 Uhr  
info@obstgaerten-im-spessart.de • www.obstgaerten-im-spessart.de

Wo ist Urlaub fast so schön wie auf

**HAWAII?**

Wählen Sie ganz individuell  
Ihre **Intensiv-Hautverjüngungskur**  
aus 5 verschiedenen  
Traumbehandlungen der Südsee.

nur in der Zeit von  
10.07.2006 – 21.07.2006  
21.08.2006 – 01.09.2006

Anne Lindofsky  
Institut für naturgemäße  
Ganzheitskosmetik  
Goethestraße 20  
63579 Freigericht-Somborn  
Tel. 06055 3122  
Info@al-kosmetik.de • www.al-kosmetik.de



## Alternative Medizin



Kneipp empfiehlt

## Dieser Guss macht schön ...

... ist also nichts für Leute, die ohnehin gut aussehen? Eben doch: bei Erschöpfung, Kopfweh, Herzjagen oder einfach, weil Sie noch besser aussehen wollen. Ihr Gesicht strahlt hinterher mehr Leben aus!

Bei regelmäßiger Anwendung werden Sie erleben, wie wohl sich Ihre Haut fühlt und wie sie straffer und strahlender wird. Davon abgesehen, erfrischt der „Schönheitsguss“ nicht nur Ihren Kopf, sondern den ganzen Körper. Das nämlich ist der Trick und das Erfolgsrezept der Kneipp'schen Wasseranwendungen: Sie wirken nicht nur an dem Ort, auf den Sie den Wasserstrahl richten, sondern sie haben sozusagen Tiefgang mit Breitenwirkung und beeinflussen alle Körpersysteme.

### Unser Tipp: Gesichtsguss – ein Strahl zum Strahlen

Ihr Badezimmer sollte schön warm sein (niemals kalte Temperatur-Reize auf kalte Haut oder gar bei unangenehmen Fröstelgefühlen!). Setzen Sie sich vor die Badewanne, legen Sie sich ein Handtuch um den Hals, beugen Sie sich leicht nach vorn. Ideales Handwerkszeug für den Schönheitsguss ist ein Gießschlauch, besser ein Kneipp-Aufsatz für die Dusche (gibt's zu kaufen, unter anderem beim Kneipp-Bund: [www.kneippbund.de](http://www.kneippbund.de)), aber notfalls eignet sich auch ein Brause-

... und auf [www.mein-Journal.de](http://www.mein-Journal.de) finden Sie

## Sommerfrüchte

– Rezepte und Buchtipps –

Ob direkt aus dem eigenen Garten, vom Bio-Direktvermarkter, vom Markt oder aus der Obstabteilung – jetzt ist die Auswahl an frischem Obst groß. Wissenswertes zum Vitamingehalt, Duft, Lagerung, Zubereitung ... finden Sie auf [www.mein-journal.de](http://www.mein-journal.de) online.

Einige Rezept-Vorschläge für Desserts und die kleine Mahlzeit zwischendurch – ergänzt mit Buchtipps zum Thema Sommerfrüchte haben wir für Sie ausgewählt. Schauen Sie einfach mal rein.

Ihr **meinJournal**-Redaktionsteam

## Caribbean Flair und Südsee-Beauty bei Anne Lindofsky Institut für naturgemäße Ganzheitskosmetik

**Somborn.** Wer träumt nicht von einem Urlaub in der Karibik? **Anne Lindofsky** im **Institut für naturgemäße Ganzheitskosmetik** in Somborn lässt diesen Traum für ein paar Stunden Wirklichkeit werden. Harmonie von Körper, Geist und Seele, so das Ziel der erfahrenen Ganzheitskosmetikerin. Anne Lindofsky führt ihre Kunden im Juli und August direkt ins Paradies und lässt sie ihrer Sehnsucht nach Ruhe, Balance und einem sorglosen Leben nachkommen. Warmer Sandstrand unter den Füßen, duftende, tropische Frucht-Essenzen auf der Haut, verbunden mit einer wohltuenden Bindegewebs- und Aro-

ma-Massage. Die Stirn glättet sich und satte Öle mildern die Stressfalten. Dieses und noch viel mehr kann man hier in den Sommermonaten genießen. Aus fünf verschiedenen Traumbehandlungen der Südsee kann man seine ganz individuelle Intensiv-Hautverjüngungskur auswählen. Caribbean Flair und Südsee-Beauty – Urlaub zwischen dem Urlaub – verbunden mit Schönheitsaufbau und synergetischen Haut-Therapien mit Langzeitwirkung im Institut für naturgemäße Ganzheitskosmetik in Somborn. (Infos unter: 06055/3122, e-mail: [info@al-kosmetik.de](mailto:info@al-kosmetik.de), Internet: [www.al-kosmetik.de](http://www.al-kosmetik.de))



kopf. Sorgen Sie jedoch immer für einen sanften weichen Strahl – das Wasser soll die Haut ummanteln. Drehen Sie die Temperatur auf kühl bis kalt (Ihr persönliches Empfinden ist hier der Maßstab) und beginnen Sie an der rechten Schläfe, führen Sie den Strahl über die Stirn bis zur linken Schläfe und zurück, anschließend die rechte Gesichtshälfte mit drei senkrechten Strichen begießen, dann dasselbe links. Nun umkreisen Sie das Gesicht dreimal mit dem Strahl. Vergessen Sie nicht das Atmen zwischendurch, betonen Sie ruhig die Ausatmung! Nach dem Guss Gesicht leicht abtupfen.

Sebastian Kneipp (1821 bis 1897) war Pfarrer von Beruf(-ung) und erwarb sich Weltruhm durch seine heileri-

schen Fähigkeiten. Er betrachtete Menschen ganzheitlich und setzte gegen die verschiedensten Krankheiten erfolgreich Wasser und Kräuter ein, berücksichtigte stets auch die seelische Komponente und empfahl eine gesunde Lebensweise mit frischer Luft, genügend Bewegung – viel barfuß gehen – und einfacher gesunder Kost. Wasser, so der berühmte Pfarrer, „ist ein guter verlässlicher Freund“.

Wichtiger Hinweis: Bitte keine Gesichtsgüsse, wenn Sie Grauen oder Grünen Star, Nebenhöhlen- oder Nervenentzündungen im Gesicht haben. Kneipp-Anwendungen immer nur nach Rücksprache mit dem Arzt!

## Das Urlaubsprogramm für vorher und nachher

**Kefenrod.** Besonders vor und nach dem Urlaub benötigen Haut und Körper intensive Pflege. Vor dem Urlaub, um optimal vorbereitet zu werden, nach dem Urlaub, um sich zu regenerieren. Ein solches „Urlaubsangebot“ zum Sonderpreis macht Silke Matthäs, staatlich geprüfte Fachkosmetikerin, in Kefenrod, anlässlich des zweijährigen Bestehens von **Well-Vital** ihren Kunden.

„Well-Vital“ verwendet die von Ärzten und Kliniken empfohlene Pflegeserie MED von *La mer*. Die einzige Pflegeserie, die sich offiziell MED nennen darf, weil sie komplett auf Parfum und Konservierungsstoffe verzichtet und auf rein natürlichen Wirkstoffen basiert wie Meeresschlick, einem der reinsten Naturprodukte der Erde.

*La mer* MED sind spezielle Pflegeprodukte

für sensible und irritierte sowie gereizte und regenerationsbedürftige Haut und ist damit auch für Kunden mit Neurodermitis und Schuppenflechte geeignet.

Silke Matthäs bietet in ihrem Kosmetikstudio **Well-Vital** auf 120 m² Fläche (alles auf einer Ebene) verschiedene Kosmetik- und Wellness-Behandlungen an. Darüber hinaus auch Fußpflege, Bäder, Lymphdrainage, Infrarot-Tiefenwärme gegen Muskelverspannung und Immunaufbau. Außerdem hat die erfahrene Kosmetikerin eine Visagisten- und Bühnen-Make-up-Ausbildung absolviert. Für September hat Silke Matthäs für ihre Kunden Schminkkurse geplant für jeweils 4-8 Teilnehmerinnen.

(Infos unter: Well-Vital, Silke Matthäs, Oberdorfstr. 24, Kefenrod, Tel. 06054/5881).

## Fasten-Wellness im Hotel Hubertus



Reichliche Flüssigkeitsaufnahme in Form von Wasser, Tee, Saft und Gemüsebrühe sowie ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Aktivität und Entspannung – Sportarten wie Wandern, Nordic Walking, Schwimmen und Gymnastik sowie Ruhepausen, Entspannungsübungen und Massagen – sind die Basis des neuen Trends. Auf feste Nahrung wird in

der Zeit völlig verzichtet; der Körper holt sich seine Energien von innen, aus seinen Fettreserven. Eine solche Fastenwoche im Hotel **Hubertus Diana** bietet dem Gast die Chance, sich im Kreise Gleichgesinnter von ungesunden Gewohnheiten zu verabschieden und ein neues Lebensgefühl für den Alltag zu entwickeln. Das innere Gleichgewicht wird gestärkt, Körper, Geist und Sinne erholen sich. Termine und Info: Tel. 09774/858080 und [www.Hubertus-Ferienhotel.de](http://www.Hubertus-Ferienhotel.de)

dieser Zeit völlig verzichtet; der Körper holt sich seine Energien von innen, aus seinen Fettreserven. Eine solche Fastenwoche im Hotel **Hubertus Diana** bietet dem Gast die Chance, sich im Kreise Gleichgesinnter von ungesunden Gewohnheiten zu verabschieden und ein neues Lebensgefühl für den Alltag zu entwickeln. Das innere Gleichgewicht wird gestärkt, Körper, Geist und Sinne erholen sich. Termine und Info: Tel. 09774/858080 und [www.Hubertus-Ferienhotel.de](http://www.Hubertus-Ferienhotel.de)

### Hotel GARNI „Hubertus – Diana“ ★★★

**Ihr Tennis- und Wellnesshotel im Naturpark Bayerische Rhön**

Röderweg 9-11 – 97656 Unterelsbach – Tel. 09774/85808-0 – Fax 1793

Homepage: [www.Hubertus-Ferienhotel.de](http://www.Hubertus-Ferienhotel.de)

E-mail: [Sport-Ferien-Hotel@web.de](mailto:Sport-Ferien-Hotel@web.de)



**Schwimmbad \* Sauna \* Dampfbad \* Whirlwanne \* Solarium**

**Kosmetik-Studio \* Tennishalle \* Tennisfreizeplätze**

2 ÜF pro Person ab 70,- € im DZ – 5 ÜF pro Person ab 150,- € im DZ

Super-Preis: 7 ÜF pro Person ab 180,- € im DZ

**FASTEN-AKTIV-  
WOCHEN**

1.8. bis 8.8.2006

➤ **Schnupperangebot** ◀

2 ÜF – 1 x Whirlwanne – 1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Teilmassage mit Aromaöl für Rücken, Füße, Hände, pro Person im DZ **ab 99,- €**

1. Rhöner Apfel-  
Fastenwochen  
2.10. bis 9.10.2006



## Das Urlaubsangebot



### Vor dem Urlaub:

- Meersalz-Peeling
- Mani- und Pediküre
- Färbung der Wimpern

### Nach dem Urlaub:

- Ganzkörpermassage
- Collagen-Maske

**Preis:**

**85,- € statt 98,50 €**  
**Sie sparen 13,50 €**

Beide Termine zu zahlen am ersten Behandlungstag.

**Well-Vital  
Kosmetik & Meer**

Oberdorfstr. 24  
63699 Kefenrod/Hitzkirchen  
Tel.: (0 60 54) 58 81

For body, hair and soul

# Annettes Studio

## Tagesschönheitsfarm

**Tagesprogramme**  
**Von 4 bis 9 Stunden**  
**Massagen, Kosmetik**  
**Sauna, Frisör**  
**Unsere Spezialität:**  
**Ayurveda- Hawaiianische- und Dao Massage**

1/2 Wohlfühltag gewinnen auf Seite 48

Brachtal  
Wächtersbach  
Hanau  
A66  
Fulda

Brachtal Hellstein, Am Hang 30  
06054 900277  
[www.annettes.de](http://www.annettes.de)



## Erlebnispark Steinau schickt 10 Esel nach Afrika



Die Transport-tiere sollen Frauen bei Ihrer täglichen Arbeit in Eritrea unterstützen.

Der Parkinhaber Theo Michael Zwermann überreichte einen Scheck über ein-tausend Euro an die Vorsitzende der Berliner Esel-Initiative, Stefanie Christmann. Diese Spende

wird zehn eritreischen Familien das tägliche Leben sehr erleichtern. Der gemeinnützige Verein hat es sich in Kooperation mit der Eritreischen Frauenunion zur Aufgabe gemacht, besonders die allein erziehenden Mütter zu unterstützen. Denn das am Horn von Afrika gelegene Land ist nach wie vor das Land mit der größten Kinder- und Müttersterblichkeit. Das Wasserholen ist in Eritrea Frauensache. Mit einem zwanzig Kilo schweren Kanister müssen die Frauen oft mehrere Stunden laufen. Mit einem Esel verändert sich das Leben. Mit einer Eselin, mit der weitere Esel selbst gezogen werden können und einem 80-Liter-Wassercontainer als Starthilfe, können sich die Frauen selbstständig machen und auch ihre Töchter zur Schule schicken. Die eigens aus Berlin angereiste Vorsitzende des Vereins nutzte ihren Besuch in Steinau, um den Kindern und ihren Familien im Park das Projekt auf ganz anschauliche Weise näher zu bringen. Sie las aus ihren beiden Kinderbüchern „Askalu will einen Esel“ und „Askulu und ihr Esel“. Im Anschluss berichtete sie von ihrer letzten Afrikareise per Diavortrag. Der Esel ist nicht nur das Maskottchen des Erlebnisparks, sondern hat dort auch eine lange Tradition: Oberhalb des Parks verläuft nämlich der historische Eselsweg. Eine historische Handelsroute für Salz, das von den Tieren aus dem Raum Fulda an den Wasserweg Main transportiert wurde. Die Fotoausstellung zu dem gemeinnützigen Projekt läuft noch bis zum Beginn der Sommerferien am 14. Juli und ist täglich von 9-18 Uhr im Landwirtschaftsmuseum zu sehen. Der Eintritt ist im Parkpreis enthalten.

Eintrittskarten gewinnen auf Seite 48

**Spiel und Spaß  
seit über 10 Jahren**



Steinau an der Straße (an der A66)  
Tel. 0 66 63 / 68 89  
[www.erlebnispark-steinau.de](http://www.erlebnispark-steinau.de)

## Attraktive Sommerangebote im J.P. Anglertreff Kahl

Im J.P. Anglertreff in Kahl finden auf über 90 qm Laden- und weiteren 80 qm Lagerfläche sowohl Stipper, Allround- als auch sonstige Profiangler alles, was das Anglerherz begehrt. Hochwertige Markenprodukte aus aller Welt, wie beispielsweise Fireline, Trabucco, Geers, Mosella oder CM-Lockstoffe des Angelexperten Claus Müller, gehören ebenso zum umfangreichen Sortiment des kompetenten Anglerfachgeschäftes wie Meeresanglerzubehör und Lebendköder. Direktimporte von Herstellern ermöglichen günstigste Einkaufskonditionen, die unmittelbar an die Hobby- und Sportangler weitergegeben werden können. Freundliche und kompetente Beratung sind für den Inhaber G. Witte selbstverständlich. Zur Zeit hält der J. P. Anglertreff jede Menge attraktive Sommerangebote und Schnäppchen für seine Kunden bereit. (Info: J.P. Anglertreff Kahl, Tel. 06188/448737)

## Schulmedizin und Homöopathie – kein Widerspruch

Die modern ausgerüstete **Praxis für Kleintiere** von Steffen Ziesing in Rodenbach legt großen Wert auf ausführliche Beratung und Vorsorge sowie gründliche und schnelle Diagnostik. Neben der Anwendung von bewährten schulmedizinischen Verfahren

## Super Sommerangebote!

### Direktimporteur Trabucco

Zammataro-Produkte • CM Lockstoffe • Stipperzubehör  
Fireline Stroft • Posen • Lebendköder  
Futter • Meeresangler-Zubehör • usw.  
TRABUCCO • GEERS • MOSELLA

Auf Ihren Besuch freuen sich  
Günter Witte und Team

### J.P. Anglertreff

in 63796 Kahl, Friedhofstraße 27,

Telefon 0 61 88 / 44 87 37

[jpsportfischerprodukte@t-online.de](mailto:jpsportfischerprodukte@t-online.de)



ANGLER TREFF

## PRAXIS FÜR KLEINTIERE Prakt. Tierarzt • Steffen Ziesing

[www.tierarzt-rodenbach.de](http://www.tierarzt-rodenbach.de)



Vorm Stichel 14  
63517 Rodenbach  
Tel.: 0 61 84 / 99 05 95  
Fax: 0 61 84 / 99 05 96  
Mobil: 01 72 / 10 16 785

Mo, Di, Do, Fr 9 – 11 u. 16 – 18 Uhr • Mittwoch 19 – 20.30 Uhr

## Kleinanzeigen

### Auto u. Zubehör

#### 4 Winterreifen auf Stahlfelgen

Größe: 175-65R 14-82T. Für Opel Tigra. VHB 100,- Tel.: 06052-919466 (Heike Reuter, Dalbergstr. 72, Bad Orb)

#### Sportlenkrad für Golf 3

mit Nabe für Audi/VB, Tel. 06181/675757 oder 0174/3445058

#### BMW 316 i

EZ: 11/99, KM: 83.000, 102 PS, Silbermetall, Top gepflegtes Auto aus zweiter Hand, TÜV / AU bis 05/07, Klima, ABS, ASC, eFH, elektr. abblendbarer Innenspiegel, Sitzheizung, Radio / CD, Boardcomputer, Airbag (Fahrer, Beifahrer + Seiten), Park Distance Control, lackierte Stoßfänger v/h, lackierte Schweller, Scheckheft, NSW, teilbare Rücksitzbank, Winterreifen, SR auf

Alu, Nichtraucher, Inspektion neu, weiße Blinker, rot/weiße Rückleuchten, Funkfernbedienung, VB: Euro 8.700 Tel.: 06051 – 912593

#### 4 Winterreifen Continental

30%, 185 65 R15, auf 5 Loch Stahlfelgen, für 3er BMW zusammen 20,-Dachträger, Kunststoffummanteltes Vierkantröhre, passend für fast alle gängigen Fahrzeuge mit Dachreling, abschließbar, 50,-, 2Fahrraddachträger abschließbar, 20,-, (auch einzeln zu verkaufen), Heckträger, Eufab Bike two plus, abklappbar, neuwertig, komplett zusammen gebaut, passend für alle gängigen Anhängerkupplungen, NP 129,- für 75,- zu verkaufen, Tel. 06051/72979

**MEHR KLEINANZEIGEN AUF**  
[www.mein-journal.de](http://www.mein-journal.de)

kultur sport freizeit

## Ferienwohnungen



### Ferienwohnung in Ungarn

(von privat) am Plattensee, 2 Fewos in einem Haus, 1-6 Pers. je Wohnung, Garten Grillstelle, Parkplatz, Nähe Hevis/Thermalheilbad, 15 Min. Fußweg zum See. Jede Menge Freizeitaktivitäten, ab € 26,- /Tag/ Wohnung. Infomappe + Videofilm, Telefon + Fax 06051/14498  
[www.werners-ungarnurlaub.de](http://www.werners-ungarnurlaub.de)

## Kontakt

### Wanderstiefel geputzt?

Alleinerziehender Dipl.-Ing. mit 10 jährigem Sohn sucht für Wanderungen und Radtouren eine nette Gefährtin. Telefon 06188/81910

### Tanzpartnerin gesucht

Für einen Breitensportanzkreis suche ich eine sportliche Tänzerin, eine Anfängerin könnte auch rasch eingetanz werden. Lordofthedance1960@yahoo.de

## Verkaufe

### Motorradhose mit Jacke

Farbe: Schwarz & Rot der Marke: HeinGericke in Gr. 38 plus Handschuhe sowie Nierengurt, 150,-. Tel. 06023/504879

### Transportbox für Hunde

48x53x69(H/B/L), 45,-, zu verkaufen

kommen ganzheitliche Verfahren wie Akupunktur, Homöopathie und regulative Tu-morthherapie sehr erfolgreich zum Einsatz. Das technische Spektrum beinhaltet eine leistungsfähige Röntgenanlage, Blutchemisches Labor, EKG, eine vollständige Zahnstation/Dentaleinheit sowie weitere leistungsfähige Geräte für Diagnostik und Behandlung. Regelmäßige Weiterbildung aktualisiert stets den veterinär-medizinischen Wissensstand. Für alle Fragen oder Probleme rund ums Tier, deren Haltung, Züchtung und Ernährung steht das Praxis-Team als kompetenter Ansprechpartner zur Verfügung. Erhältlich sind außerdem alle Diäten für Hund und Katze. Die Praxis ist barrierefrei gebaut und durch den problemlosen Zugang zu allen Räumen und sanitären Anlagen sowie durch die großzügige Raumaufteilung der Behandlungszimmer haben auch Rollstuhlfahrer und behinderte Menschen mit ihren Tieren keine Schwierigkeiten bei der Behandlung ihrer Tiere dabei zu sein. Der sympathische Tierarzt und seine Mitarbeiter sind gerne behilflich.

## Tierliebe mit Fachwissen



Angrenzend an die Tierärztliche Klinik für Kleintiere betreiben die Tierärzte Gisela Niebch und Wolfgang Kestler die **Tierpension Pfötchen-Treff** in Freigericht-Altenmittlau. Hier werden Hunde, Katzen, Nager und Vögel liebevoll versorgt – von Tagesbetreuungen als Service für Berufstätige bis zu mehrmonatigen Aufenthalten während längerer

Abwesenheit der Tierbesitzer. Die individuellen Bedürfnisse der Tiere werden in ausführlichen Eingangsgesprächen geklärt. Für die medizinische Versorgung der tierischen Gäste während des Pensionsaufenthaltes wird gesorgt. Jedes Tier erhält bei Aufnahme und Entlassung eine medizinische Grunduntersuchung durch die hauseigenen Tierärzte. So können die Besitzer sicher sein, dass die tierischen Gäste keine übertragbaren Krankheiten haben. Jeder Gast hat ein eigenes beheiztes Zimmer mit Spielsachen und gemütlichen Liegeflächen. So kann Stress durch ungewohnte Zwinger- und Gruppenhaltung vermieden werden. Spielgruppen können auf Wunsch natürlich gebildet werden. Für ausreichend Bewegung ist durch regelmäßige Spaziergänge und große Aus-

läufe gesorgt, die alleine oder in Gruppen zum Spielen und Toben genutzt werden können. Katzen wohnen in einem eigenen Haus mit individuell eingerichteten Zimmern und mit Katzenklappe in jeweils ein umzäuntes Außengehege. Auch für Kleintiere richtet die Tierpension eigene Zimmer oder Käfige ein. Dort werden Nager zuverlässig betreut und mit frischem Obst und Gemüse versorgt.

## Vogelpark Schotten – Der Tier- und Erlebnispark



Idyllisch, von Bäumen und Wiesen umgeben, etwas außerhalb von Schotten gelegen, findet man den Vogelpark Schotten. Eine Tierwelt, in der nicht nur Vögel, sondern auch Lamas, Parma-Kängurus, Wasserschildkröten und Hasen ihr Zuhause gefunden haben. Erst vor wenigen Tagen hat ein Guanako Fohlen im Vogelpark das Licht der Welt erblickt. Vom Ara bis zum Wellensittich sind Vögel in allen Größen und Farben zu finden. Während sich die kleinen Gäste auf den Kinderspielplätzen austoben, können sich Erwachsene im Café-Restaurant Vogelpark mit hausgemachtem Kuchen und kleinen schmackhaften Gerichten verwöhnen lassen. Im Vogelpark Schotten sind alle Wege rollstuhlgerecht ausgebaut. Der Park selbst gehört zur Gemeinnützigen Schottener Reha Einrichtungen GmbH und wird von behinderten Menschen und Tierpflegern betreut. Auch sind in diesem Jahr wieder einige Aktionen im Vogelpark geplant: Das Café-Restaurant bietet jeden 1. Sonntag im Monat ein umfangreiches und schmackhaftes Frühstücksbuffet. Am 27. August heißt es wieder Spiel, Spaß, Aktion bei dem großen Spielfest und am 22. Oktober wird es gruselig – wenn Halloween vor der Tür steht. Außerdem kann im Vogelpark Kindergeburtstag gefeiert werden; nach Voranmeldung gerne mit buntem Programm für jedes Alter.

Weitere Infos unter Telefon: 06044/6009-144 oder im Internet: [www.vogelpark-schotten.de](http://www.vogelpark-schotten.de). Geöffnet ist der Vogelpark Schotten in diesem Jahr vom 01. Mai bis zum 29. Oktober, täglich von 10.00 – 18.00 Uhr, Einlass bis 17.00 Uhr.

# Tierpension

## Pfötchen-Treff

**Mo-Fr**  
9.00 - 12.00 Uhr  
16.00 - 19.00 Uhr

**Sa u. So**  
10.00 - 12.00 Uhr

**63579 Freigericht-Altenmittlau**  
An der Freigerichthalle 1

**Tierärztin G. Niebch**

TIERPENSION

**Tierarzt W. Kestler**

Wir wünschen Ihnen einen erholsamen Urlaub!

**Medizinische Versorgung durch tierärztliche Leitung**

**Liebevoller Tages- und Urlaubsbetreuung**

**Gemütliche und klimatisierte Räume**

[www.ihre-tierpension.de](http://www.ihre-tierpension.de)

☎ 0 60 55 - 900 243

### Durchlauferhitzer

21KW, neuwertig, nur 2 Jahre in Betrieb, VB, 6 Kunststoffanks, à 1000L, 12 Jahre alt, VB, Tel. 06667/1261

### Einbauküche

Traumhafte, sehr gut erhaltene Einbauküche (3. Jahre alt), Birke natur mit sehr schönem Blauton und Edelstahl-Design, inkl. Umluftherd, Rundsplüßbecken, separatem Lebensmittelschrank und div. Einzelschränken. VHB 1800,- Tel.: 06052-919466

### Gartenpflanzen (Sträucher)

„Hibiskus“, verschiedene Farben und Größen, ca. 1 – 1,70 m hoch, winterfest. Preis: 2 – 3,50 Euro. Tel.: 06051 – 68205

### Gameboyspiele

für je 10 Euro, The Legend of ZELDA (GBC), Wario Land 2+3 (GBC), Micro MacMachines V3 (GBC), Super Mario Land Game boy, Bob, der Baumeister (GBC), Wario Land 4 (GBA), Handy Sony Ericsson K750i., Raum Biebergermünd. FP 210,- Euro, Mobil: 0175 2201551, Tel:06050-8417

### Tennispokale

bis 37cm, teilweise mit Deckel. Neu zu beschriften. 3,- bis 8,- Eur. Tel.: 0 61 81 – 69 01 44

### Mädchen-Fahrrad

3 Gänge, 20 Zoll Rahmen, Metallic-grün, Lenkerkörbchen, sehr guter Zustand, Euro 50,- Tel. 06055-82435 o. 01753642406

### Kühlschrank Zanussi

Halbes Jahr, wie neu mit sep. Gefrierfach (\*\*\*\*) - NP 260 EUR, VB 120 EUR - Telefon: 06052/900412

### Kinderfahrrad

24 Zoll, rot, mit Federgabel, 24 Gang, kompl. Alu ausgestattet., nach Stvo, VB 99,-, 10 Kinderbücher, 5,-, Tel. 0170/9479650

### Schwebetürenschränk

300x220x60, Spiegelteil in der mitte, dunkelbraun Kork, VB 50,-, Tel. 06055/6559

### Canon Farbtinten Drucker

45x32x20 (L/B/H) in cm, Stromanschlusskabel, Treibersoftware, Papierablage, USB Anschluss möglich, 15,- Tel. 06051/473822

## Immobilien

### Zu vermieten:

1 Zimmer Wohnung mit separater möblierter Einbauküche, sep. Eingang und kleinem Vorgarten in Biebergermünd Kassel, ab sofort zu vermieten. Miete auf Anfrage. Tel. 06050 8417, Mobil: 0175 2201551

### Niederrodenbach bei Hanau

3 Zimmer Obergeschosswohnung in einem 2-Familienhaus direkt vom Eigentümer zu vermieten. 75qm, Dusche, WC, großer Balkon, Zentralheizung. Ab 01.07.06 frei. Kaltmiete 500,- Euro + NK + KT Tel: 06184/55968, Handy: 01775115375

### Doppelhaushälfte in Wächtersbach

115qm Wohnfläche auf 630qm Grundstück, VB 209.000,-, Tel. 0170/9479650

### Helle 3 Zi-Wohnung

79qm in Freigericht Neues zu vermieten, Süd-Balkon, Gäste WC, Bj. 93, Wannen u. Duschbad, 1,2 km zur Kopernikusschule, Miete 450,- + 30,-Gerage + Umlagen+ Kaution, Tel. 06055/6559

### 3Zi.-Whg

Küche, Bad, ca. 75qm, Pkw Stellplatz, Gartenbenutzung, ab 01.07.2006 zu vermieten, KM 400,- in schöner ruhiger Lage in Freigericht – Horbach zu vermieten. Tel. 06055/3606

### Nur noch 6 Wochen

dann haben wir keine Wohnung mehr. Welche netten Vermieter haben für uns : Mama mit 7jährigen Anhang eine gemütliche 2 ZW. Hanau/Langensfeld/Gründau sind ordentlich lieb und mega nett.. Mithilfe im Garten/Einkaufen garantiert...WM bis ca.380 Euro... Auf Ihren Anruf freue ich mich ...0177-49 70 871

## Anmeldung zum Flohmarkt

**Hanau-Steinheim.** Am Sonntag, dem 6. Aug., findet auf dem Parkplatz der Steinheimer Werkstatt für Behinderte, Otto-Hahn-Str. 11 in Steinheim, ein öffentlicher Flohmarkt in der Zeit von 11-17:00 Uhr statt. Standgebühr: Euro 3,- laufender Meter. Aufbau ab 8:00 Uhr. Anmeldung ab sofort bei Frau Duvenage unter 06181/6677.

An diesem Tag feiern die Steinheimer Werkstatt und die Lebenshilfe Hanau rund um die Werkstatt das jährliche gemeinsame Sommerfest mit einem bunten Programm. Auch Kulinarisches wird günstig und ausreichend angeboten.

## Sommerfest

**Gelnhausen-Meerholz** (23.7. – ab 10:30 Uhr). Seit etwa einem Jahr besteht die Kulturstation Kaufmann in Gelnhausen-Meerholz; eine Ateliergemeinschaft von sechs Künstlern. Angehängt sind drei Galerieräume, in denen regelmäßige Kunstausstellungen und andere kulturelle Events stattfinden, wie zum Beispiel die Teilnahme an den jährlichen Meerholzer Kulturtagen. Da diese Veranstaltung ganz unter dem Motto des Kaiserbesuches vor 100 Jahren steht und deshalb erst im Oktober 2006 stattfinden wird, entschlossen sich die Mitglieder der Kulturstation zur Ausrichtung eines Sommerfestes. Mit Unterstützung Meerholzer Künstler, Musiker und Geschäftsleute wird am 23.7. von 10:30 bis 20:00 Uhr bei freiem Eintritt ein vielfältiges kulturelles Programm geboten:

11:00 Uhr Jazzfrühstücken mit „notes from the underground“ / 14:00 Uhr Eröffnung der Gemeinschaftsausstellung durch Bürgermeister Jürgen Michaelis / ab 15:00 Uhr Kaffee und Kuchen mit musikalischer Untermauerung durch die Band „Sequoia“ / 18:00 Uhr „Meerholzer literarische Spätlese“ mit Klaus Waldschmidt.

## Partnerstadtshilfe

**Schöneck.** Auf Einladung der ungarischen Partnerstadt besuchte Bürgermeister Ludger Stüve gemeinsam mit Volker Ohl, Conny Rück und Daniel Kropp (Gemeindevertretung) Gyomaendréd. Gemeinsam mit Lokalpolitikern und Gästen aus der rumänischen Partnerstadt Aiud weihte die Schönecker Delegation eine mit EU-Mitteln geförderte Straße ein. Anschließend erfolgte die öffentliche Übergabe eines Erweiterungsbaus des Altenwohnheimes.

Hier konnten sich die deutschen Besucher einen Überblick verschaffen, wie die von Schönecker Bürgern gespendeten Möbel in Gyomaendréd genutzt werden. Heimleiterin Gellai Józsefné bedankte sich für die Unterstützung und bat Ludger Stüve um weitere Sachspenden. Insbesondere benötigt die Einrichtung weitere Möbel, Gehilfen, Medikamente sowie gut erhaltene Bettwäsche. Bürgermeister Ludger Stüve und Gemeindevorstandsmitglied Volker Ohl, der die 1. Hilfsaktion maßgeblich betreut hatte, versprachen, weitere Hilfsaktionen für die ungarischen Freunde baldmöglichst zu starten.

## Der Neuseser Flaschner Schneider Ein Traditionsberuf, vorgestellt auf der Freigerichter Pfingstmesse



**Die 4 Mann Besatzung der Flaschnerei (v.l.n.r. Lehrling Felix Herdzina, Jutta Schneider, Geselle Pierre Benzing sowie Flaschnermeister Torsten Schneider) informierte gerne über das vielfältige Angebot und die Arbeiten.**

**Freigericht.** Großen Anklang bei den Besuchern der Freigerichter Pfingstmesse fand der Stand des Neuseser Flaschners Torsten Schneider und seinem Team. Der Beruf des Flaschners, auch Spengler genannt, ist ein Beruf mit Tradition, der aus dem 16. Jahrhundert stammt. Unter Flaschnerarbeiten versteht man die Verarbeitung von Tafeln und Bändern aus Metallen wie Kupfer, Zink, verzinktes Stahlblech, Edelstahl, Aluminium und Walzblei.

Die Besucher konnten sich am ansprechenden Messestand ausgiebig informieren und individuell beraten lassen über Metaldächer und Fassaden, Giebelverkleidungen, Wetterfahnen und Wetterhähne, Dachspitzen mit kompletter Haltekonstruktion sowie Innenraumverkleidungen und vieles mehr. Für den Durst war mit Apfelwein der Kelterei Trageser in Altenmittlau bestens gesorgt: Die kleinen Standgäste wurden mit allerlei Leckereien und Limonade verwöhnt.

## Schmuckraum24 – die trendige Alternative

**Alzenau.** Ein Schmuckgeschäft, das sich so ganz vom klassischen Juwelier-Image abhebt, gibt es seit Oktober 2005 in Alzenau. Das junge Team um Inhaberin Carolin Seipel-Prisching möchte mit **Schmuckraum24** ganz bewusst neue Akzente setzen. Wer den Laden betritt, der sieht und spürt auf den ersten Blick, dass hier nichts von der oft steifen Atmosphäre klassischer Juwelierläden zu spüren ist. Trendig ist das Ambiente der Geschäftsräume, locker und freundlich die Atmosphäre. Bei einer Tasse Cappuccino kann sich der Kunde vom umfangreichen Angebot an ausgefallenem Schmuck zu fairen Preisen überzeugen. Ein besonderes Highlight hält der „Schmuckraum24“ für Paare bereit: Freundschafts-Partner- und Trauringe in allen Varianten machen den Schwerpunkt des Sortimentes aus. Hier findet man Ringe für jeden Geschmack von den klassischen Stilrichtungen in Gold, Silber oder Platin bis hin zum modernen Designerring in den Trendmaterialien Edelstahl oder Titan. Die neue Trendadresse: Schmuckraum24, In den Mühlgärten 63, 63755 Alzenau, Tel.: (06023) 507384, Öffnungszeiten: Mo. – Fr. von 9:30 – 18:00, Mi. & Sa. von 9:30 – 13:00 Uhr. Übrigens: Online-Shopper können rund um die Uhr bummeln unter [www.trauringshop24.de](http://www.trauringshop24.de)



**Lovelinks®**  
Because life is full of opportunities

Trauringe  
Freundschafts-  
Edelstahl-  
Titanringe

**In den Mühlgärten 63  
63755 Alzenau  
Mo-Fr 9:30-18:00  
Mi / Sa 9:30-13:00**

[www.schmuckraum24.de](http://www.schmuckraum24.de)

**bb  
bruno banani**  
NOT FOR EVERYBODY






**Regelmäßige Rundfahrten:**  
**Di. – Fr.:** Mainschleifenfahrt 14.15 h -15.30 h  
**Sonntags:** 14.30 h Mainaufwärts und um 16.00 h Mainabwärts

**Alle Fahrten ab Floßhafen Aschaffenburg -  
Schiff „Sankt Martin“ (Klimatisierter Gastraum!)**

**Chartern Sie unser Salonschiff für Ihre besondere Feier:**  
 Familien- u. Firmenfeiern, Tagungen und Seminare, Präsentationen,  
 Vereinsausflüge, Weihnachtsfeiern, Hochzeiten, u.v.m.  
 Standesamtliche Trauungen auf dem Main möglich !!!

**Alle Infos und Termine finden Sie auf unserer Homepage:**  
[www.aschaffenburg-personenschiffahrt.de](http://www.aschaffenburg-personenschiffahrt.de)

## K. U. H. DESIGN

- Edle Handtaschen aus eigener Kreation und Modelinie.
- Alle Formen und Trendfarben.
- Zu sensationellen Preisen.
- Überzeugen Sie sich selbst in unserem Showroom oder unter [www.kuh-design.de](http://www.kuh-design.de)



*K&H designed for you*

Kilianusstraße 3 • 63533 Mainhausen • Tel.: (+49) 06182-23299



## Neu oder doch gebraucht?

Ist die Entscheidung für ein eigenes Haus gefallen, stellt sich schon die nächste schwierige Frage: Neu bauen oder lieber eine gebrauchte Immobilie kaufen? Eine eindeutige Antwort darauf gibt es nicht, denn beide Varianten haben eindeutige Vorteile. Vorab sollten Sie daher auf jeden Fall Für und Wider gründlich abwägen.



### SPENGLEREIBEDARF, SERVICE UND MONTAGE

**HORST HORN GmbH**  
Bauspenglerei  
Auf der Wehrweide 11  
63579 Freigericht  
Tel. (0 60 55) 8 26 52 + 66 57  
Fax (0 60 55) 8 48 30

Rinnen, Rohre  
und Zubehör in  
Kupfer oder Zink

### Für jedes Problem die richtige Lösung! ZK

- ◆ Glasreparatur-Eildienst
- ◆ Ganzglasanlagen · Glastüren
- ◆ Glasduschabtrennungen
- ◆ Fenster · Haustüren · Vordächer
- ◆ Wintergärten · Terrassenüberdachungen
- ◆ Markisen · Beschattungen
- ◆ Insekten- und Pollenschutzgitter
- ◆ Gebäude-Energieberatung – Energiepass
- ◆ Sonnen- & Einbruchschutzfolien
- ◆ Glasklemmbefestigungen
- ◆ Glasplatten & Spiegel nach Maß

schneiden, schleifen, facettieren, bohren, sandstrahlen

Robert-Bosch-Straße 18 · 63477 Maintal-Dörnigheim  
www.zk-glasbau.de  
Telefon 061 81 / 49 30 66 · Fax 061 81 / 49 30 68  
Ffm. Tel. 069 / 78 20 91

Ihre Glaserei

**ZK**  
Glasbau  
seit 1971  
GmbH

Ausstellungsraum auf über 500 m²

### Gebrauchtimmoblie: Da weiß man, was man kriegt

Ein älteres Haus ist in der Regel in der Anschaffung günstiger als ein Neubau. Im Bundesdurchschnitt liegt der Preis für Ein- und Zweifamilienhäuser ein Drittel unter den Kosten für einen vergleichbaren Neubau. Für junge Familien mit kleinerem Budget also durchaus ein entscheidendes Argument.

Ob Reihenhaus, Eigentumswohnung oder freistehendes Einfamilienhaus – wer sich für eine Gebrauchtimmoblie interessiert, kann sich bereits ein Bild vom fertigen Objekt machen und ist nicht auf Baupläne angewiesen.

Ein weiterer Vorteil: Meistens kann man schnell einziehen und eventuelle Renovierungsarbeiten später angehen. Wer allerdings größere Umbauten vorhat, der sollte sich einen genauen Kosten- und Zeitplan aufstellen und bereits im Vorfeld Kostenvoranschläge einholen – sonst kann die Überraschung später groß sein. Empfehlenswert ist die gründliche Prüfung durch einen Bausachverständigen. Er kann den Zustand und den Preis des Hauses genau einschätzen und auf vorhandene Risiken hinweisen.

Gebrauchte Häuser liegen meist in harmonisch gewachsenen Wohngebieten mit einer ausgebauten Infrastruktur. Ob Kindergarten, Schule und Geschäfte, das Umfeld wird sich wahrscheinlich auch in den nächsten Jahren nicht entscheidend verändern. Auch bei den zukünftigen Nachbarn kann man schon einmal klingeln und sich vorstellen.

### Neubau: Genau so wollen wir es haben

Wer sich seine ganz individuellen Baupläne erfüllen möchte, der sollte sich vielleicht lieber für einen Neubau entscheiden. Die Wahl des Grundstückes, der Grundriss des Hauses und die Gestaltung des Gartens – hier ist noch Spielraum für persönliche Wünsche.

Aber Vorsicht: Nicht jeder Traum ist realisierbar. Für jedes Baugebiet gelten andere Bebauungsvorschriften. Lassen Sie sich vor dem Kauf eines Grundstückes den Bebauungsplan geben.

Ob Dachneigung, Höhe des Hauses, Ausrichtung und sogar die Farbe der Dachziegel – hier ist alles definiert. Oft erkennen Bauwillige hier bereits die Grenzen ihres individuellen Neubaus.

Eindeutiger Vorteil von Neubauten ist die zeitgemäße Technik. Moderne Baustoffe, Sanitär- und Elektrotechnik sorgen dafür, dass die laufenden Kosten gering bleiben. Solaranlage, Erdwärme und Zisterne können gleich eingeplant werden und schonen Geldbeutel und Umwelt.

Auch Modernisierungskosten fallen in den nächsten 20 Jahren nicht an. Die Gewährleistungspflicht des Bauträgers und der Handwerken geben zusätzlich Sicherheit. Wer selbst baut, braucht jedoch manchmal starke Nerven und Geduld. Denn zwischen Planung, Baubeginn und Einzug liegen meist viele Monate.

Ob Gebrauchtimmoblie oder Neubau – egal, für welches Modell man sich entscheidet, ein Eigenheim schafft Sicherheit und Wohnqualität für die Zukunft.

Textile  
Autowäsche  
AUTOWASCHSTRASSE  
Sanft und sauber

WASCH-PARADIES



2000

63457 Hanau-Großauheim · Rodgaustraße 9  
neben McDonald's-Drive-In u. Bauhaus (Zufahrt auch v. Bauhaus möglich!)  
Telefon (0 61 81) 3 29 57

Öffnungszeiten: Mo.-Fr., 9-18.30 Uhr · Sa., 8-16 Uhr

## Aktionswochen mit interessanten Angeboten

z. B. Super-Komplett-Pflegeprogramm  
zum Treue- und Probierpreis

statt € 11,-

Kaffee  
gratis im  
Kundengang!

€

nur  
9,-

## 342.543 €\* Miete zahlen Sie in 30 Jahren.

\*nach LBS Mietrechner, wenn Sie z.Zt. 600 € monatlich zahlen, bei 3%/p.a. Erhöhung.

So günstig kann Hauseigentum sein:

### ab 110.250 €

Im Preis eingeschlossen:

- Massivhaus, Stein auf Stein mit Bodenplatte, Wärmedämmung, außen fertig mit Balkon und Erker, Pfettendach und Rollläden, innen technikfertig, d.h. mit Elektro-, Sanitär- und Heizungsinstallation und gemauerten Innenwänden
- Planungsleistungen
- Bodengutachten
- Erdarbeiten
- 5 Jahre Gewährleistung

180 qm Wohnfl. nach DIN 277

Grundstücke von 370 bis ca. 5000 qm ab 90 €/qm (erschlossen). Rufen Sie uns an. Fragen Sie auch nach unseren Aktionshäusern und Gebrauchtimmobilien.



Selbstbauhaus, Ausbauhaus, schlüsselfertig, KfW-60-Haus, Passivhaus? Alles möglich.

## 06050-912121

www.haustraum.eu · www.hauck-immobilien.de

## Suchen Sie das Besondere?



### ARNHEITER

### Naturstein-Centrum

Zwischen Eisenfeld und Kleinwallstadt • 63820 Eisenfeld  
Telefon 0 60 22 / 71 06 96 • Fax 0 60 22 / 20 69 51  
E-Mail: [arnheiter@naturstein-centrum.de](mailto:arnheiter@naturstein-centrum.de)

Natursteine  
für Hof  
Garten  
und Park

# Silex

GmbH

Ideen  
für den Garten

Teakmöbel • Terracotta • Gartenkeramik • Granitausstellung  
Natursteine • Zierkiese • Spielsand

## LAGERVERKAUF



Neu...

Zeitlos schönes Geflecht  
aus Synthetikfaser  
wetterbeständig  
anthrazit und beige  
Tisch 249,- Sessel 99,-

63628 Bad Soden-Salmünster  
Gewerbegebiet „Am Palmusacker“

Mo-Fr 10-18 Uhr  
Sa 09-16 Uhr

## Ins eigene Zuhause investieren

Der richtige Zeitpunkt für eine eigene Immobilie hängt von der persönlichen Lebenssituation ab. Wer aber schon länger überlegt, sich eine Immobilie anzuschaffen, für den ist jetzt ein idealer Zeitpunkt.

### Argument Nr.1: Die Zinsen

Baugeld ist im Moment noch so günstig wie schon lange nicht mehr. Ein Hypothekendarlehen mit zehnjähriger Zinsfixierung ist schon für rund 5 Prozent effektiv zu haben. Zum Vergleich: 1990 betrug der Effektivzins 9,9 Prozent und lag damit fast doppelt so hoch wie heute. Im langfristigen Vergleich beträgt der Durchschnittszinssatz um die 7,5 Prozent.

Wer erst in ein oder zwei Jahren einen Immobilien-Kredit benötigt, kann mit seiner Bank ein sogenanntes „Forward-Darlehen“ vereinbaren. Damit sichern sich zukünftige Immobilien-Eigentümer mit einem geringen Aufschlag die jetzigen niedrigen Zinsen.

### Argument Nr. 2: Die Altersvorsorge

Die staatliche Rente bröckelt und das Rentenniveau wird sich in den nächsten Jahrzehnten nach unten bewegen. Hohe Mieten können für zukünftige Rentner eine enorme Belastung sein. Wie beruhigend wäre es zu wissen, wenn mit Eintritt in das Rentenalter dieser Posten nicht mehr das eigene Budget belastet.

Eine Umfrage des Meinungsforschungsinstitutes Infratest ergab, dass mittlerweile 77 Prozent der Bundesbürger eine eigene Immobilie als langfristige Vorsorge ansehen. Nur für 33 Prozent ist die Lebensversicherung die sinnvollere Investition.

Im europaweiten Vergleich liegt Deutschland allerdings bei der Anzahl der Eigenheime hinten. Während in unseren Nachbarländern eine eigene Immobilie für junge Familien an erster Stelle steht, scheitern in Deutschland viele vor den hohen Anfangskosten zurück.

Wer jedoch im Alter schuldenfrei sein möchte, der sollte möglichst früh an eine eigene Immobilie denken. Als durchschnittliches Rechenbeispiel gilt: Wer mit 35 Jahren baut oder eine Immobilie kauft und jährlich zwei Pro-

zent tilgen kann, ist nach rund 25 Jahren schuldenfrei. Bei nur einem Prozent Tilgung verlängert sich die Zeit auf rund 36 Jahre.

### Argument Nr. 3: Die Erhöhung der Mehrwertsteuer

Für alle, die schon länger an eine eigene Immobilie denken, könnte 2006 das entscheidende Jahr sein. Die Anhebung der Mehrwertsteuer auf 19 Prozent ab 2007 wird das Bauen zwar nicht mehr unmöglich machen, aber in diesem Jahr ist es auf jeden Fall noch günstiger. 6000 Euro teurer wird der Spaß im kommenden Jahr für eine 200.000 Euro teure Immobilie. Dies Geld könnte schon gut für die Garage oder den Garten eingeplant werden. Allerdings ist jetzt Eile geboten. Nur für Rechnungen, die bis Ende Dezember 2006 ausgestellt sind, gilt noch der Mehrwertsteuersatz von 16 Prozent.

### Argument Nr. 4: Förderungen nutzen

Die goldenen Zeiten, in denen die Gelder für Wohnungsbauförderung reichlich flossen, sind vorbei. Die Eigenheimzulage wurde bereits abgeschafft und viele Bundesländer haben Förderprogramme gestrichen. Dennoch gibt es weiterhin noch einige Möglichkeiten, staatliche Förderung für die eigene Immobilie zu erhalten. Ob Arbeitsnehmersparzulage, Wohnungsbauprämie oder die günstigen Kredite der Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW, [www.kfw-foerderbank.de](http://www.kfw-foerderbank.de)) – prüfen Sie alle Möglichkeiten und lassen Sie sich frühzeitig beraten. Förderungen müssen beantragt werden und die Bewilligung kann einige Zeit in Anspruch nehmen. Oft lohnt sich auch der Gang zur Gemeindeverwaltung. Regionale Programme (zum Beispiel zur Förderung erneuerbarer Energien) sind oft nicht überregional erfasst und können nur bei den örtlichen Bauämtern erfragt werden.

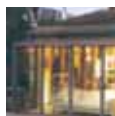


Industriestraße 2 · 63594 Hasselroth  
Tel. (0 60 55) 9 15 70 · Fax (0 60 55) 8 27 22  
[www.fensterbau-mueller.de](http://www.fensterbau-mueller.de)

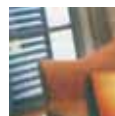
## Qualität und Erfahrung vom SCHÜCO-Fachmann

Für die Gestaltung Ihres Hauses bieten wir viele Ideen und Möglichkeiten.

Schüco-Fenster, -Türen, -Fassaden, -Wintergärten, -Carports oder Solar-Systeme von Schüco stehen für allererste Qualität.



Wintergärten



Sonnenschutz



Balkon und Geländer



Solarthermie



Photovoltaik



## Welche Bauweise ist richtig für uns?

### Holz – der älteste Baustoff der Welt

Für den ökologischen Naturbaustoff Holz spricht die warme und natürliche Ausstrahlung und die sehr gute Wärmedämmung. In vielen anderen Ländern zählt dieser nachwachsende Baustoff bereits zu den häufigsten Baumaterialien. In Grönland zum Beispiel bauen 80 Prozent der Familien ihr Haus aus Holz.

Dabei muss ein Haus aus Holz nicht immer rustikal aussehen. Kombiniert mit anderen Materialien wie Beton, Glas oder Stahl ergibt sich ein moderner Look. Bei der Konstruktion des Hauses gibt es heutzutage viele Möglichkeiten. Mit einer Holzständerkonstruktion können flexible und offene Raumideen verwirklicht werden. Oder man kombiniert Holz-Außenwände als luftdichte Gebäudehülle mit massiven Innenwänden und Decken aus Stein, Beton und Stahl.

Neben einem angenehmen Raumklima sprechen harte Fakten für ein Holzhaus: Günstige Baukosten ergeben sich, weil die Wand- und Deckenelemente in der Werkhalle des Herstellers wetterunabhängig vorproduziert werden. Eine kurze Bauzeit spart weitere Kosten. Oft sind die Räume bereits zwei Monate nach Herstellung des Fundaments bezugsfertig.

Ein wichtiges Argument in Zeiten steigender Energiekosten ist die optimale Wärmedämmung eines Holzhauses. Schätzungsweise 15 bis 20 Prozent weniger Energie pro Quadratmeter Wohnfläche benötigt ein Holzhaus. Bei einem durchschnittlichen Einfamilienhaus mit rund 160 Quadratmetern

Wohnfläche bedeutet das eine Ersparnis von etwa 300 Litern Heizöl im Jahr. Auch ökologisch ist der Baustoff Holz nicht zu übertreffen. Holz wächst nach und bindet das klimaschädliche Treibhausgas CO<sub>2</sub>. Die Luft in Naturdämmstoffen wie Holzwole oder Holzfaserwole dämmen auf natürliche Weise und ein diffusionsoffener Wandaufbau sorgt für ein angenehmes Raumklima, das die Feuchtigkeit reguliert.

Bei der Planung eines Holzhauses sollte man frühzeitig einen Fachmann hinzuziehen, denn mittlerweile gibt es viele unterschiedliche Bauweisen. Ob Fachwerkbau, Holzskelettbau, Holztafelbau oder Holz-Massivbau – die Begriffe sind verwirrend und die einzelnen Fertigungsmethoden sollten gründlich geprüft werden.

### Das Massivhaus

Auch beim Bau eines Massivhauses gibt es unterschiedliche Verfahren. Während früher Massivbau und Fertigbau klar getrennt waren, lassen sich beide Varianten heutzutage nicht mehr trennen. Ob klassisch Stein auf Stein oder mit vorgefertigten Mauersteinen – jede Bauweise hat Vor- und Nachteile.

Ein klarer Vorteil eines Massivhauses ist die künftige Wertsteigerung und der höhere Wiederverkaufswert. Wichtigste Voraussetzung bei dem Bau eines Massivhauses ist ein guter Architekt oder ein seriöser Bauträger.

Ein Massivhaus sollte vor dem Einzug auf jeden Fall gut austrocknen, sonst kann es später Probleme mit zu hoher Feuchtigkeit und Schimmel geben.

### Schnell mit Fertigbau

Die Fertighaus-Branche boomt, denn Zeit ist Geld und klarer Vorteil des Fertigbaus ist die kurze Bauzeit. Ein Fertighaus besteht aus weitgehend vorgefertigten Teilen, die auf der Baustelle nur noch zusammengesetzt werden müssen.

Der Einzugsstermin steht damit im Vordergrund fest und mit dem Festpreis des Hausherstellers hat man eine solide Kalkulierungsgrundlage.

Der Vorfertigungsgrad von Fertighäusern kann sogar so weit gehen, dass einzelne Wände komplett im Werk produziert werden, inklusive Fenster, Dämmung, Installationsleitungen und Rollladenkästen.

Der Bau eines Fertighauses bedeutet nicht automatisch die Entscheidung für ein Holzhaus. Mittlerweile erhält man neben Häusern in Holzbauweise auch solche aus Leichtbetonelementen und aus im Werk vorgemauerten Ziegelwandteilen. Diese vorbereiteten Elemente beschleunigen die Montage auf der Baustelle enorm.

Massivbauteile sind einmalig pflegeleicht und widerstehen zuverlässig Wind und Wetter. Erst nach vielen Jahren brauchen sie z.B. einen neuen Farbanstrich.

Mit dem Bau eines Massivhauses sind Sie auch später flexibel in der Raumgestaltung. Innenwände lassen sich umbauen, Rohre und Leitungen sich neu verlegen, ohne dass in die Baukonstruktion gravierend eingegriffen werden muss.

### Die Spezialisten in Sachen Fenster, Türen und Wintergärten

- Kunststoff-Fenster
- Aluminium-Fenster
- Schallschutzfenster
- Sicherheitsfenster
- Haustüren (Alu/Kunststoff)
- Wintergärten
- Terrassenüberdachungen
- Haustür-Vordächer
- Faltnägel (Aluminium)
- Sonnenschutzanlagen
- Jalousien- und Markisen
- Rolllöre- und Garagentore
- Rollläden

aus eigener Fertigung

Besuchen Sie unsere Ausstellung



Raiffeisenstraße 7  
63579 Freigericht-Somborn  
Telefon (06055) 91370 - Fax 913710  
[www.harth-schneider.de](http://www.harth-schneider.de)  
E-Mail: [info@harth-schneider.de](mailto:info@harth-schneider.de)

### HIRCHENHEIN GmbH

- Gas • Heizung
- San. Installation
- Schlosserei
- Zweiräder

Schmiedegasse 17  
63584 Hain-Gründau  
Tel. 0 60 58/24 15  
Fax 0 60 58/89 13

## Schlüsselfertige Traumhäuser zum Festpreis

Individuelle Traumhäuser in hochwertiger Massivbauweise, „Stein auf Stein“, zum Festpreis mit Bauzeit- und Fertigstellungs-Garantie, baut die **FUNDAPLAN Massivbau GmbH** in Fliesen.

Ob schlüsselfertige Ein- und Zweifamilienhäuser, Gebäudeaufstockung, Um- und Anbau oder Modernisierung von bestehenden Wohn- oder Geschäftshäusern – bei **FUNDAPLAN** ist jeder Bauherr richtig. Einfach geschnittene Aktionshäuser für den schmalen Geldbeutel runden das Angebot ab. Individuelle Vorstellungen werden wunschgemäß und fachgerecht umgesetzt.

Eigene Ingenieure und Handwerker in den Bereichen Rohbau, Außen- und Innenputz, Heizung, Sanitär und Lüftungsbau planen und überwachen jede einzelne Baumaßnahme.

**FUNDAPLAN** gewährleistet von der Planung bis zur Schlüsselübergabe Qualität und Sicherheit aus der Hand erfahrener Profis. (Info: **FUNDAPLAN**, Tel. 06655/9655-0, [info@fundaplan.de](mailto:info@fundaplan.de))

Unser Hausbau - das reine Vergnügen!

**Fundaplan Massivbau GmbH**  
Gewerbegebiet Süd • 36103 Fliesen  
Tel.: 06655/9655-0 • Fax: 06655/9655-10  
[info@fundaplan.de](mailto:info@fundaplan.de) • [www.fundaplan.de](http://www.fundaplan.de)

- 3 Monate Bauzeit ✓
- 30 Jahre Garantie ✓
- Zahlung bei Fertigstellung ✓

**Musterhäuser täglich geöffnet!** ✓

Geld sparen und die Umwelt schonen

# Läuft Ihr Öl- oder Gas-brenner auch noch bei dieser Hitze?



Foto: Peter Solar, Bruchköbel

28 Grad im Schatten und im Heizkeller brennt die Heizung! Und das bei den Preisen, die bei Öl und Gas weiter auf hohem Niveau sind.

Vielen Haushalten droht auch 2007 eine saftige Nachzahlung bei der Abrechnung ihrer Nebenkosten, denn die Energiepreise sind im letzten Jahr um mehr als 30 Prozent in die Höhe geschossen. Experten sind sich einig: Das Ende der Preis-spirale ist noch lange nicht erreicht. Steigendes Bevölkerungswachstum und die politisch instabile Situation in vielen Fördergebieten machen Öl zum knappen Gut. Wer hingegen die Energie der Sonne nutzt, senkt den Verbrauch von Erdöl oder Erdgas und spart so dauerhaft. „Bei den aktuellen Energiekosten kann sich ein modernes Solar-Heizsystem schon nach circa acht Jahren amortisieren“, erklärt Eric Weise, Meister und Cheftechniker der Peter Solar- und Wärmetechnik, Bruchköbel.

Gestiegene Energiepreise machen alltägliche Dinge wie heißes Wasser und warme Räume fast schon zum Luxus. Es sei denn, die Energie kommt kostenlos, z. B. von der Sonne. Schon ca. ein Quadratmeter Kollektorfläche auf dem Dach genügen, um 60 bis 70 Prozent

des Warmwasserbedarfs einer Person vollständig zu decken. „Eine moderne Solar-Kombianlage für warmes Wasser und Heizwärme mit ca. 8-10m<sup>2</sup> Kollektoren senkt den Brennstoffverbrauch oft im Vergleich zu einem herkömmlichen Kessel um bis zu 50 Prozent“, erläutert Eric Weise.

Immer im Warmen Bei modernen Solarsystemen wie z. B. bei Solareasy oder dem Solarheizkessel schaltet die Sonne automatisch den Brenner aus, schaltet das System Öl- oder Gasbetrieb nur so viel als nötig zu. Das schont Geldbeutel sowie Umwelt – und wird vom Staat belohnt: Mit Zuschüssen vom Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) und durch die Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW). Diese unterstützt die Umrüstung auf ein modernes Solarheizsystem mit äußerst günstigen Krediten – unabhängig vom Alter des alten Heizkessels. Solar-Heizsysteme amortisieren sich somit derzeit immer schneller.

Eine Solaranlage auf dem Dach holt die kostenlose Energie der Sonnenstrahlen direkt ins Haus und bereitet den Weg zu attraktiven Krediten der KfW.

## KOMPETENZ IN SOLAR + PELLETHEIZUNG

# SOLAR-EASY

### Die Solaranlage für jedes Haus

**\* Einfach \* günstig \* schnell**

**fordern Sie Informationen an!**

**PETER SOLAR UND WÄRMETECHNIK**

**S O L A R \* HEIZUNG \* WASSERBEHANDLUNG**  
**HAUPTSTRASSE 14 - 16 63486 BRUCHKÖBEL**  
**TELEFON 06181- 7 88 77 FAX 06181-907225**  
**E-MAIL INFO@PETER-SOLAR.DE WWW.PETER-SOLAR.DE**

## ALTENPFLEGE



Leben auf dem Land, pflegen mit Herz und Verstand

- 20 Heimplätze
- zugelassen von allen Pflegekassen
- Familiäre Atmosphäre in einer wunderschönen Umgebung

Hofstädter Straße 19  
63825 Westermgrund  
Tel. 06024.635912  
www.altenpflegeheim-marienhof.de

## ANWALT

**Susanne Hohl-Glassen**

Rechtsanwältin und  
Fachanwältin für Familienrecht

**Arnd Burger**

Rechtsanwalt und  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Nürnberg Straße 19  
63450 Hanau

Tel. 06181.923550

www.rhein-main-anwaelt.de

## BAUCHTANZ

**Orientalischer (Bauch)-Tanz**  
mit Shalimar®

Tanzen, Tribal & Trommeln

Unterrichtsorte:

u.a. Aschaffenburg,  
Gelnhausen, Langenselbold,  
Bruchköbel, Hanau, Frankfurt

**Fachausbilderin  
des Deutschen  
Tanzsportverbandes**  
professionelle,  
niveauevolle Auftritte

Besprechen Sie mit uns  
Ihre individuelle Gestaltung  
www.shalimar-online.de  
Tel. 06050.901011  
Fax 06050.901012

**Molena**  
ORIENTALISCHER TANZ

- Auftritte, Shows
- Unterricht
- Gesundheitskurse (Pilates, Yoga und Callanetics)

modern, exklusiv  
Das besondere  
Highlight für Ihre  
Veranstaltung

Tel. 06188/900944  
www.molena.de

## Orientalischer Tanz und Wellness

- Bauchtanz
- Tänze der Seidenstraße
- Gesundheitskurse in Beckenbodentraining
- Aromamassagen
- Hammam
- Soloauftritt

**ORIENT – TANZ BAD ORB**  
Kerstin Kaufmann-Yu  
Tel. 06052.900863

## BÄDERSANIERUNG



**Bädersanierung**  
**Peter Rehbronn GmbH**  
Heizung - Bad - Seniorenbäder  
Liebloser Straße 10  
63584 Gründau-Niedergründau  
Tel. 06058.8227

• **Komplett aus einer Hand** •  
www.badersanierung-rehbronn.de

## BÄCKEREIEN

**Alemeddeler**  
Backwaren und Allergielei

**Jutta Schneider**  
Schützengasse 2  
63579 Freigericht-Altenmittlau  
Tel. 06055.938778

## BEKLEIDUNG

**camel active**

## REALITY WEAR

**Komplett Outfit für den Mann**  
Am Freiheitsplatz  
63450 Hanau  
Tel. 06181.258409  
www.camelactive.de

**J. Philipp**  
Men's Fashion

Männermode  
im Direktverkauf  
Mo. bis Fr. 14 – 19 Uhr  
Sa. 10 – 15 Uhr  
J. Philipp & Co. GmbH  
Herrenkleiderfabrik  
Hochstädter Landstr. 29-39  
Hanau-Wilhelmsbad  
Tel.: 06181.985147  
www.j-philipp.de



Maßhemden u. -blusen:  
€ 29,90  
Maßanzüge: € 99,-, Kostüme  
**Heidi Spahn**  
Tel.: 06106.2599404  
Mobil: 0178.4143017  
www.masshemd-team.de

## BERATUNG+VERTRIEB

**Amway**

**Handel & Vertriebsförderung**  
**Tichy GbR**  
Hauptstraße 96  
63579 Freigericht-Somborn  
Tel. 06055.84981



In unseren Backformen  
ohne Böden gelingt Ihnen  
einfach alles.

**Sylvia Emge-Schneider**  
Tel. 06055.82527

**Angelika Speck**  
Tel. 06051.18934

Mit uns „backen“ Sie's!

## BETTEN

**BETTEN - KREBS**  
Nei

Industriestraße 2  
63594 Hasselroth-Neuenhaßlau  
Tel.: (0 60 55) 90 75 27  
Mobil: 01 71 / 5 12 68 19  
E-Mail: info@bettenkreb.de  
www.bettenkreb.de

## BILDHAUER

**BILDHAUER**  
**HERBERT RAAB**

Arbeiten in Stein,  
Holz und Bronze  
für Sammler u. Kunstliebhaber  
auf Wunsch  
auch Sonderanfertigungen  
Hermgasse 17  
63654 Büdingen-Rohrbach  
Tel. 06041.6863  
www.bildhauer-raab.de

## BILDERRAHMEN

Bilder + Rahmen Werkstatt



**Quanz**  
• großes Rahmensortiment  
• Restaurieren und Vergolden  
• Digitale Bildbearbeitung u.v.m.

Bahnhofstraße 2  
63674 Altenstadt/Höchst  
Tel. 06047.5588  
www.quanz.de - info@quanz.de

## BODENBELÄGE



**Reinthur Heiko**  
Meisterbetrieb für  
Parkett und Bodenbeläge  
Hörsteiner Straße 28  
63801 Kleinostheim  
Tel. 06027.8644 • Fax 404836  
Massivparkett • Dielen  
Fertigparkett • Kork • PVC  
Linoleum • Teppichboden • Laminat

**MEHR BRANCHEN AUF**  
**www.mein-Journal.de**

kultur sport freizeit

## BONSAI



**Studio**  
Christa Triesch

Seit 23 Jahren in Altenstadt

Indoor-Bonsai  
Outdoor-Bonsai  
Zubehör  
(Erde, Schalen, Werkzeug)  
Literatur  
Pappelweg 8  
63674 Altenstadt  
Tel. 06047.1238  
Fax 06047.5382  
Verkauf und Beratung  
nur nach telefonischer Vereinbarung

## BUCHHANDLUNG

## Buchecke

Die Buchhandlung an der Kirche

Alles rund ums Buch

Hauptstraße 52  
63579 Freigericht-Somborn  
www.buchecke.de  
Tel. 06055.930-926

## BUCHHALTUNG

## HALLO-UNTERNEHMER.DE

Steffen Becker  
betriebliche  
Finanzplanung & mehr  
Tel. 06052.900412  
Fax 06052.900413  
info@hallo-unternehmer.de

## BÜRODIENSTE

Bürodienstleistungen  
aller Art

Alexander Eibeck  
Dettinger Straße 1  
63791 Karlstein  
Tel. 06188.994993  
Fax 06188.994995  
Mobil 0170.8180485  
www.BS-Eibeck.de - Info@BS-Eibeck.de  
Telefonische Terminvereinbarung:  
Mo.-Fr. von 18:30-21:00 Uhr  
Sa. u. So. von 9:00-17:00 Uhr

## COMPUTER

Auch im Internet  
www.

## ComputerStudioErnst.de

- PC Systeme
- Notebooks
- Schulungen
- Netzwerk
- Service
- ISDN
- DSL

ComputerStudio Ernst  
Nürnberger Str. 33 · 1. Stock  
63450 Hanau · Fax 257975  
Tel. 06181.28609

PC-Reparatur  
Sofortservice

Altenhaßlauer Straße 4  
63571 Gelnhausen  
Tel. 06051.979574  
Fax 06051.979579  
www.unistore.de



Sparen Sie bis zu 60%  
durch wiederbefüllen Ihrer  
Tinten- und Laserpatronen  
Zum Eckhardsgraben 2  
63584 Gründau-Lieblös  
Tel. 06051.475748  
www.cartridgeworld.de



Ihr kompetenter Service-Partner  
für Ihre EDV-Systeme & -Netzwerke  
Tannusstraße 28  
63694 Limeshain  
Tel. 06048.950027  
info@eke.de  
Preiswerte Gebrauchte-Geräte  
finden Sie in unserem Shop unter  
www.taschengeld-pc.de

PC-Schnäppchen!  
Neu – und Gebraucht

Monitore 17"/19"/21" ab 29,-  
Rechner Dell/Siemens PIII ab 99,-  
Notebooks Dell/Toshiba ab 199,-  
Neurechner AMD 2800+ ab 299,-  
• über 300 Geräte vorrätig!  
• günstiger Reparaturservice  
Alle Geräte mit Gewährleistung

ab-regio GmbH  
Computersysteme  
Lindigstraße 5, Kleinostheim  
(Nähe Scontot)  
Tel. 06027.9796900  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 10-18 Uhr · Sa. 10-13 Uhr

## DACHDECKER



DACH- SPENGLER-  
UND GERÜSTARBEITEN  
Elzestraße 13 · 63755 Alzenau  
Tel. 06023.31531 · Fax 310532  
Mobil 0171.6301109  
Clement@Dachdeckerei-Clement.de  
www.Dachdeckerei-Clement.de

## DACHBEGRÜNNUNGEN



- Extensive + intensive  
Dachbegrünungen
  - Carport- und  
Garagenbegrünungen
- 63579 Freigericht-Somborn  
Tel. 06055.82788 · Fax 81525  
www.gruendach-gbr.de

## DRUCKEREI



63165 Mühltal/Main  
Tel.: 06108.9100-0  
info@bednarek-druck.de  
www.bednarek-druck.de

Computer in Profiqualität bis  
zu 80% unter Neupreis!

Die ab-regio GmbH Computersysteme im Gewerbe-  
gebiet Kleinostheim (nähe Scontot Möbelmarkt) bie-  
tet Notebooks, TFT-Monitor, Rechner und vieles mehr  
an bis zu 80% unter dem ursprünglichen Neupreis.  
Möglich ist dies durch Leasingrückläufe, beispie-  
lweise der Hersteller IBM, Dell und Sony. Alle Geräte  
sind selbstverständlich top gepflegt, funktionsge-  
prüft, gereinigt und haben ein Jahr Garantie.

In den Verkaufsräumen erwartet den Kunden außer-  
dem ein umfangreiches Angebot an allen gängigen  
Neugeräten, zum Beispiel von Dell, und reichlich  
Computerzubehör wie Verbindungskabel, Tinte oder  
Toner. Auch Reparaturservice, Schulungen und Vor-  
Ort-Service werden vom kompetenten Team der ab-  
regio GmbH durchgeführt. Hard- und Softwarein-  
stallation rund um den vernetzten Arbeitsplatz,  
Service und Telekommunikationsanlagen runden die  
Dienstleistungspalette des Computerfachbetriebes  
ebenso ab wie Beratung und Konzeption von EDV-  
Projekten sowie Hochverfügbarkeitslösungen.

Siehe Rubrik: Computer



Otto-Hahn-Straße 27-29  
63165 Mühltal/Main  
Tel.: 06108.8235-0  
info@print-profis.de  
www.print-profis.de

z.B.: Flyer, Zeitungsbeilagen,  
Großplakate, Poster, Prospek-  
te, Postkarten, Broschüren,  
Zeitschriften, Kataloge,  
Präsentationsmappen,  
Logistik, Lagerhaltung

## DRUCKSACHEN

Unschlagbar günstige Preise...  
Wir machen Ihre Werbung!  
www.pixellamedia.de

- ✓ Gestaltung
- ✓ Druck
- ✓ Verteilung

- ✓ Flyer
- ✓ Visitenkarten
- ✓ Briefpapier
- ✓ Falbblätter
- ✓ Plakate
- ✓ Postkarten
- ✓ Duffflyer
- ✓ Spannbänder
- ✓ Internetseiten
- ✓ und mehr ...



Wir sind für Sie da:  
Mo-Do von 9 bis 17 Uhr  
Fr von 9 bis 12 Uhr  
Tel.: (06181) 5070-580

## ELEKTROTECHNIK



Beratung · Verkauf · Installation  
Elektromaterial · Zubehör  
Hausgeräte · Kundendienst  
Gelnhäuser Straße 19  
63571 Gelnhausen-Hailer  
Tel. 06051.66743  
info@elektro-belz.de

ENERGIE- &  
GEBÄUDETECHNIK

Innovative Elektroinstallationen und  
erneuerbare Energien  
An der Mainbrücke 28  
63456 Hanau-Steinheim  
Tel. 06181.94566.39  
info@elektrogeyer.de

## ESOTERIK



Luzia Seymour

- Bücher, Steine, Öle
- Primavera Life Öle
- Shisha-Tabak
- Amulette

Hauptstraße 42  
63579 Freigericht-Somborn  
Tel. 06055.7363  
Mo.-Fr. 10-12:30 u. 15-19:30 Uhr  
Sa. 10-13:00 Uhr

Chez la  
PRINCESSE MARGARINE

Hassan Ettarah  
Marokkanische Artikel  
Räucherwerk & Bücher  
Shishas & Zubehör  
Tee

Jössertorstraße 11-13  
63619 Bad Orb  
Fon u. Fax 06052.918521  
marita.anita@t-online.de



Inh. Utta Irmgard Trageser  
Esoterik · Gesundheit u. mehr  
Schmidtgasse 1  
63571 Gelnhausen  
Tel. 06051.884191  
www.einhorn-laedchen.de

## FAHRRÄDER



Hanauer Landstraße 12  
63571 Gelnhausen MHZ  
Tel. 06051.834848  
www.cycle-point.com



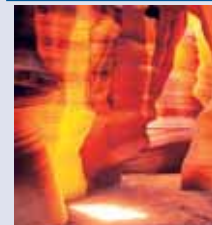
Ferdinand-Porsche-Str. 16a  
63500 Seligenstadt  
Telefon 06182.899494  
www.radsport-koenig.de  
www.roots-bikes.de

## FAHRSCHULE



Ausbildung aller Klassen  
• Kurzeitausbildung  
• Motorrad  
• LKW, Bus, Traktor  
Industriestraße 4a  
63584 Gründau  
Tel. 06051.828484

## FAMILIENTHERAPIE



## CARSTEN LAMPRECHT

Single, Paar- und  
Lebensberatung

Franz-Schilling-Str. 39  
63579 Freigericht-Neuses  
Tel. 06055.889460  
Mobil 0162.9260731  
carsten.lamprecht@freenet.de  
www.zusammengehts.de

## FAMILIENSTELLEN

## Bewegungen der Seele

In Liebe lösen.

Familien-Stellen  
nach Hellinger  
Organisationsaufstellungen

- Seminare (monatlich)
- Einzeltherapie
- fortl. Arbeitskreis
- Ausbildung

## Margret Klüh

Heilpraktikerin  
Am alten Weiher 9  
Gelnhausen-Hailer  
Tel. 06051.606899  
www.praxis-klueh.de

## Bewegungen der Seele

Dipl.-Psych. Sebastian Rühl  
Ki.-Ju. Psychotherapeutin  
Christina Fey  
Psychotherapeutische Praxis

- Vorträge
- Wochenendseminare
- Jahresgruppe
- Seminare für Jugendliche

Vor der Kaserne 6  
63571 Gelnhausen  
Tel. 06051.18252

## FARBKOPIEN

## frohbergmedia gmbh

- Farbkopien
- s/w Kopien
- Digitaldruck
- Bindungen
- T-Shirts, Tassen,  
Mousepads

Hauptstraße 52 · Somborn  
63579 Freigericht  
www.frohberg-media.de  
info@frohberg-media.de  
Tel. 06055.930.914  
Fax 930.910

## FENG-SHUI-BERATUNG

### Feng Shui

Gezielte Lösungen um besser zu leben



Birgit Wagner

Roseneck 26  
63699 Kefenrod

Telefon: 06049/7324  
eMail: info.bwagner@web.de

## FENSTER



Fenster und Türen  
Fassaden und Wintergärten  
Haustüren und Rollläufe

Industriestraße 2  
63594 Hasselroth

Tel. 06055.91570

www.fensterbau-mueller.de

## FINANZDIENSTLEISTUNG

Informations- und  
Service-Stelle für den  
Verbraucher von A-Z

Wir helfen gerne!

www.trageserfinanz.de

Tel. 06042.953172

Fax 06042.953285

info@trageserfinanz.de

## FLIESEN



Bad-Komplettisanierung  
• 650 m² Ausstellungsfläche

Die Weidenbach 3

63674 Altenstadt-Lindheim

Tel. 06047.6666

Fax 06047.800157

www.rainers-fliesen.de

## FLIESENLEGER



Ihr Fachmann für  
Fliesenverlegung

Exklusive Wohnkeramik

Altbausanierung u. Reparaturen

Behindertengerechte Umbauten

Im Frondel 40

63599 Biebergemünd-Bieber

Tel. 06050.912323

Mobil 0170.8528460

danielkneffel@msn.com

## FLORISTIK



Tina Trageser

Mo., Mi, Do. 9-12:30 u.

14:30-18:30 Uhr

Di. 9-12:30 Uhr

Fr. 9-18:30 Uhr

Sa. 9:00-14:00 Uhr

Kirchstraße 10

63579 Freigericht-Neuses

Tel. 06055.939393

Fax 06055.939394

blumenart@web.de

## FORSTTECHNIK

Berger Forsttechnik

• Dienstleistungen für Haus

und Garten

• Schärf- und Reparaturdienst

• Maschinenservice aller Art

• Baumpflege

Burgstraße 8

63584 Gründau-Haingründau

Tel. 06058.8540 od.

Mobil 0172.8070815

## FOTOSTUDIOS



Beauty-Erotik-Portrait  
das Fotostudio  
in Hasselroth-Niedermittlau  
info@SLfotoArt.de  
06055-93 53 52  
mobil 0172 - 676 0 425

## Studio Brückner

Porträt-, Hochzeits- und

Werbefotografie

Wasserloser Str. 39

Alzenau • Tel. 06023.1774

Fototeiler

Vorsicht Kamera

schöne Portraits

lockere Familienaufnahmen

süße Kinderbilder

Schmidtgasse 20-22

63571 Gelnhausen

Tel. 06051.14315

## FRISÖRE



Beauty von Kopf bis Fuß

Haarverlängerungen und

-verdichtungen

aktuelle Frisurenmode

Wimpernwelle

Braut- und Mobilservice

Hairdreams® by BD

Langendiebacher Str. 31

Erlensee

Tel. 06183.929288

Termine nach Vereinbarung

## FUSSPFLEGE

La Beauté

Medizinische Fußpflege/

Studio für Nageldesign

Langendiebacher Str. 53

63526 Erlensee

Tel. 06183.901801

Fax 06183.73988

## GARAGEN



Fertigaragen

und alles für die Baustelle

Benzstraße 15

63457 Hanau

Tel.: 06181.9573-0

www.herrmann-baumaschinen.de

## GARTEN



Gartengestaltung u. Pflege

Pflanzungen, Rasenanlagen

autom. Bewässerungsanlagen

Lebende Weidenbauwerke

Besondere Obstgehölze

pflanzen

63584 Gründau-Breitenborn

Tel. 06058.918748

## GARTENGERÄTE

DER RASENMÄHERMANN

• Gartengeräte

• Reparatur- u. Wartungsservice

• Ersatzteil- und

Verbrauchsmaterialverkauf

• Schärf- u. Schleifdienst

• Dienstleistungen aller Art

Vorortservice

mit Werkstattwagen

Tel. 0160.3501226

eingetragener Fachbetrieb

## GESCHENKE



Schmuck & Geschenke

für Groß & Klein

Silber-/Bernsteinschmuck

Kinderspielsachen von Haba

Dekorationsartikel

Spessartstraße 11

63505 Langenselbold

Tel. 06184.208258

Mo.-Fr. 14-19 Uhr • Sa. 10-14 Uhr

Schöne Dinge aus aller Welt



Wohnaccessoires • Ethno-

schmuck • Geschenkartikel

Marktplatz 4

63607 Wächtersbach

Tel. 06053.700.490

## GESUNDHEITS-/LEBENSBERATUNG



Coaching

Psychologische Beratung

Generation X-Plus

Personality-Coach

Dipl. Soz.-Psychotherapeutin

Sabine S. Zacharias

Therapiezentrum Obermühle

63456 Hammersbach

Tel.: 06185.2668

Mobil: 0171.6578343

## Luzie Pingin

• Kinesiologie

• Stressablösung

• Lernhilfe

• Austesten für Mensch und Tier

Abendtermine und nach

Vereinbarung

Hufeisenstraße 33

Biebergemünd-Lützel

Tel. 06050.912249



Utta Inngard Trageser

Reiki – Aura Soma

Beratungen und Seminare

Burgstraße 31

63571 Gelnhausen

Tel. 06051.884191 und

Tel. 06051.17638

www.reiki-tradition.de

## Elfriede von Gazali

• Familienstellen • Fastenkurse

• Vollwertige Koch- u. Backkurse

• Ganzkörpermassagen

• Lebensberatung

Tel. 06051.67321

## GESUNDHEIT



• Ernährungsberatung

• Gesundheitsberatung

• Entsäuerung & Entschlackung

• Alternative

Gesundheitsprodukte

Claudia Sikorski, Gelnhausen

Tel.: 06051.887972

www.vitaltaet-und-lebensfreude.de



Wellnes- und

Gesundheitsservice

„euphoras“

Norbert Zwergel

(staatl. gepr. Masseur)

63571 Gelnhausen

Tel.: 06051.883459

Mobil: 0177.7486590

E-Mail: info@euphoras.de

## GETRÄNKEMARKT

Trageser OHG

Somborner Straße 17

Freigericht-Altenmittlau

Tel. 06055.2531, Fax 83305

## GOLD AN-/VERKAUF



Reelle Tagespreise

Seriöse Beratung

Schnurstraße 8-10

63450 Hanau

Tel. 06181.256928

Handarbeiten



• Wolle

• Backwaren

• Lebensmittel • Lotto

Wilhelmstr. 2

(Ecke Hauptstraße)

63589 Linsengericht-

AltenhaBlau

Tel.: 06051.72653

## HAUSTÜREN



Ihr zuverlässiger Partner seit

über 40 Jahren für:

Haustüren, Fenster, Dachfenster,

Innentüren, Garagentore

Montage und Kundendienst

63801 Kleinostheim

Tel. 06027.8155 • Fax 99291

## HEILPRAKTIKER

Praxis für  
Psychotherapie  
& Persönlichkeits-  
entwicklung



• Beratung

• Therapie

• Neue Kurse:

Autogenes Training (8x Mo.

20.00 Uhr), Progressive

Muskelentspannung nach

Jacobson (12x Do. 20 Uhr),

viele Krankenkassen

tragen 80 % der Kosten;

sowie Enneagramm und

Psychosynthese

(psychologisch/spirituelle

Wege mit Fantasiereisen

und Meditation)

Anna v. Hanxleden

Dipl.-Pädagogin

Heilpraktikerin

für Psychotherapie

☎ 06047.986170

Auf der Mauer 6

63674 Altenstadt

www.kreative-selbsterfahrung.de

## Institut für ganzheitliche Entwicklung



Netzwerk für Körper u. Psyche

mit Heilpraktikern,

Therapeuten, Ärzten u.a.

Praxengemeinschaft.

• AD(H)S-, LRS-, Begabungs-,



Ihr Partner für  
Wärmepumpen u. Pelletanlagen  
Spahn – Inh. Thomas Aul  
Borsigstr. 2A · Freigericht  
Tel.: 06055.3169  
Fax: 06055.2215

## HOTEL

## HOTEL BARBAROSSA

IHR HOTEL MIT KLASSE!

Hanauer Landstr. 32  
63571 Gelnhausen-Meerholz  
Tel.: 06051.9636-0  
Fax: 06051.9636-99  
reception@hotel-barbarossa.de  
www.hotel-barbarossa.de

## HYPNOSE

Hypnose hat die Kraft  
Ihr Leben zu verändern

### Nichtraucher durch Tiefenhypnose

- Gewichtsreduktion
- Depressionen
- Ängste
- Schmerztherapie

Termine unter  
Tel. 06058.916650

## HUNDESCHULEN

Hundherum glücklich



E. Harnischfeger  
Diplom-Biologin  
in Flörsbach u. Niedermittlau  
Tel. 06057.9189999

## INSEKTENSCHUTZ

Fliegengitter nach Maß



- Spannrahmen
  - Drehrahmen
  - Rolll, Plissee
  - Lichtschachtelabdeckung
  - Eigene Herstellung
- 63607 Wächtersbach  
Tel. 06053.614440

## INSTALLATION

Hock Elektroanlagen GmbH

Philipp-Reis-Str. 5  
63579 Freigericht  
Tel. 06055.7994  
Fax 06055.81263

MEHR BRANCHEN AUF

[www.mein-Journal.de](http://www.mein-Journal.de)

kultur

sport

freizeit

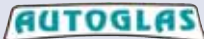
## KÄLTETECHNIK

Kälte- und Elektrotechnik



Aachener Straße 8  
63628 Bad Soden-  
Salmünster  
Tel. 06056.2896  
Mobil 0171.5343869  
kaeltteBSS@aol.com

## KFZ



**Sofortmontage in Gelnhausen** • Klaus Daßbach  
Autoscheiben • LKW, Busse,  
Oldtimer • Baumaschinen •  
Spezialzuschnitte  
Unkompl. Direktabrechnung  
mit Ihrer Versicherung  
**TÜ geprüfter Fachbetrieb.**  
**Die Profis für Autoglas.**  
**Seit über 10 Jahren**

Rudolf-Diesel-Straße 4  
63571 Gelnhausen  
Tel. 06051.12524  
Fax 06051.18271  
www.autoglas-dassbach.de

## KFZ-Meisterbetrieb



... weil Zufriedenheit  
Freunde schafft!

- TÜ + ASU im Hause
  - Reparatur aller Kfz
  - Unfallinstandsetzung
- Hanauer Landstraße 32  
63791 Karlstein  
Tel. 06188.5361

## KINDERBETREUUNG



**Individuelle Kinderbetreuung  
zu jeder Tageszeit**  
**Dagmar Schmalz**  
staatl. anerkannte Erzieherin  
Feldbergstraße 5  
63607 Wächtersbach  
Tel. 06053.4567  
Mobil 0175.5452107  
www.kidsstube.de

## KOPIEN

frohberg media gmbh

- Farbkopien
- s/w Kopien
- Digitaldruck
- Disertationen etc.
- Bindungen
- T-Shirts, Tassen,  
Mousepads  
individuell bedruckt

**Hauptstraße 52 • Somborn**  
63579 Freigericht  
www.frohberg-media.de  
info@frohberg-media.de  
Tel. 06055.930.914  
Fax 930.910

## Hemden und Blusen nach Maß vom Maßhemd-Team

Das Rodgauer Maßhemd-Team bietet Hemden,  
Blusen und Anzüge nach Maß in ausgezeichneter  
Qualität zu günstigsten Preisen für Freizeit, Business  
und Lifestyle – auch in Kinder- und Übergrößen.

Perfekte Verarbeitung, höchste Belastbarkeit, modi-  
sches Design und persönliche Initialen zeichnen die  
seidenglatten, leichten Popelinhemden und -blusen  
des Maßhemd-Teams aus. Der Kunde kann wählen  
aus über 100 Stoffen (Baumwolle, Mischgewebe, Lei-  
nen, auf Anfrage Teflonbeschichtung). Er entscheidet  
über Design, Vorder- und Rückenfront, Kragen, Man-  
schette, Brusttasche und Knopffarbe. Die 4-Loch-  
Knöpfe werden alle sorgfältig angenäht, breite Stäb-  
chen halten den Kragen straff. Exklusivität zu einem  
konkurrenzlosen Preis (Euro 29,90)!

Individuelle Beratung ist selbstverständlich – durch  
den bundesweiten Home- und Firmenservice. Übrig-  
ens: Das Maßhemd-Team bietet neuen Teampart-  
nern einen einfachen und unkomplizierten Start in  
die eigene Selbständigkeit. Ebenso können Hemden-  
Partys gebucht werden, bei denen der Gastgeber ein  
kleines Geschenk erhält.

Kontakt siehe Rubrik: Bekleidung,  
Tel. 06106/2599404, [www.masshemd-team.de](http://www.masshemd-team.de)

## KOSMETIK



**FACHINSTITUT  
FÜR  
GANZHEITSKOSMETIK**  
**SUSANNE ECCARD-MARQUART**

Kosmetik  
Faltenbehandlung  
Permanent Make-Up  
Fingernagelmodellage  
dauerhafte Haarentfernung  
Am Markt 11  
63450 Hanau  
Tel. 06181.253569  
www.kosmetik-eccard.de



**Anne Lindofsky**  
**Institut für naturgemäße  
Ganzheitskosmetik**  
Goethestr. 20, Fr-Somborn  
[www.al-kosmetik.de](http://www.al-kosmetik.de)  
Telefon 06055.3122



**Das neue Lebensgefühl  
für Sie & Ihn**

- Dauerhafte Haarentfernung
  - Beauty Tox  
Faltenreduzierung ohne Nadel  
und Skalpell
  - Dr. Hauschka-Kosmetik
  - Med. Fußpflege
- Hauptstraße 28  
63694 Limeshain-Rommelhausen  
Tel. 06047.989601  
Termine nach tel. Vereinbarung



**Ganzheitliche  
Kosmetikbehandlungen  
und Verkauf  
von Naturprodukten**  
B. Kemmer-Sakowski  
Altenhaßauer Straße 8  
63571 Gelnhausen  
Tel. 06051.4393



**Hersteller  
Vertrieb  
Ausbildungen  
Nageldesign  
Permanent Make Up  
Wachsenthaarung  
Paraffintherapie**  
Gerne senden wir Ihnen  
unsere ausführlichen  
Ausbildungsunterlagen.

**AKZENT direct GmbH**  
Zum Wartturm 3  
63571 Gelnhausen  
Tel. 06051.9226-0  
Fax 06051.91069  
E-Mail: [info@akzent-direct.com](mailto:info@akzent-direct.com)  
[www.akzent-direct.com](http://www.akzent-direct.com)



- Permanent Makeup
- Nagelmodellage
- Wellnessmassagen
- Braut- und Fotomakeup
- Speed Bronzer

Sandgasse 33  
63739 Aschaffenburg  
Tel.: 06021.4544144

## Anti Aging Spezial Institut



**Beauty & Life Style  
Marina Gröpper  
Heilpraktiker Anwärtlerin**  
• Dauerhafte Enthaarung  
• Faltenunterspritzung  
• Akne Behandlung

63654 Büdingen-Eckartshausen  
Tel. 06048.3565  
[www.falten-nein-danke.de](http://www.falten-nein-danke.de)

## LEBENSBERATUNG



**Ulla Inngard Trageser**  
**Spirituelle Lebensberatung**  
**Kartenlegen**  
Ihre Zukunft in  
• Liebe  
• Beruf  
• Finanzen

Tel. 06051.17638 oder 14577

## MALER



**Verputzer-, Maler- und  
Tapezierarbeiten**  
Wiesenheegstraße 27  
63594 Hasselroth  
Tel. 06055.937183  
Fax 06055.937184  
Mobil 0170.3554679  
[maler-bechtold@web.de](mailto:maler-bechtold@web.de)



**Putz und Anstrich  
Lehmputz**  
63594 Hasselroth/Niedermittlau  
Tel. 06055.83918

## MALSCHULE

**MalAtelier**

- Di. und Do. Malen  
nach Lust und Laune  
15:00–17:00 Uhr für Kinder  
18:00–21:00 Uhr für Erw.
- Mi. 14:00–17:00 Uhr  
künstlerisches Arbeiten  
Am Wartturm 9  
63571 Gelnhausen  
Tel. 0175.9685216  
[malatelier@gmx.de](mailto:malatelier@gmx.de)

## MASSAGE

**Energetische  
Tiefenentspannungs-  
massage**

- Cranio Sacral, Shiatsu,  
Dorn-Breuss  
(Wirbelsäulenthherapie)  
von ausgebildeter  
Physiotherapeutin  
Tel. 06055.907956 oder  
Tel. 0170.1734054

Jürgen's Ganzkörpermassage  
für Frauen – auch Hausbesuche  
Tel. 0170.6529191

## MAURERARBEITEN



**Tobias Gerhard**  
staatl. gepr. Bautechniker  
**Hochbau und Bausanierung**  
Lehmbau und Putze • Pflaster-  
arbeiten • Sandsteinarbeiten

Am Steinigen Berg 4  
63599 Biebergemünd-Bieber  
Tel. 06050.912275  
Mobil 0170.4190994

## MIETSERVICE



**Festlieferant für Gläser  
Geschirr • Spülmaschinen**  
Barbarossastraße 20  
63579 Freigericht-Somborn  
Tel. 06055.933550  
Fax 06055.933551  
[Mook-mietervice@t-online.de](mailto:Mook-mietervice@t-online.de)

## MODELLEISENBahn

**Egbert Buiter**  
**An- und Verkauf**  
Rhönstr. 40  
Freigericht-Somborn  
Tel./Fax 06055.5259  
Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 16-20 Uhr, Sa nach Vereinb.

## MODE-BOUTIQUE

**Boutique Flair**  
Inh. Ruth Paschold  
»Flair«, der Geheimtip für  
exklusive Mode und Landhaus-  
mode, von Größe 34 bis 52.  
Mühlweg 25, Sommerkahl  
Tel. 06024.630777

## MOTORROLLER

Wenns um Motorroller geht!

- Top-Finanzierung ab 0%
- Rundum-Service
- Vorführroller
- Ständig ca. 50 neue  
Roller am Lager

## PIAGGIO SERVICE CENTER

**BERND SCHWEIZER**  
Erlensee • Eugen-Kaiser-Str. 31  
Tel.: 06183.2243 • Fax 4443

## MOUSEPADS

**Mousepads**  
individuell für Sie bedruckt  
**frohberg media gmbh**

**Hauptstraße 52 • Somborn**  
63579 Freigericht  
[www.frohberg-media.de](http://www.frohberg-media.de)  
[info@frohberg-media.de](mailto:info@frohberg-media.de)  
Tel. 06055.930.913  
Fax 930.910

## MÜNZEN



Ankauf & Verkauf  
Münzen & Edelmetalle  
Hausbesuche  
Münzen-Medaillen-Frankfurt  
Walter A. Braun  
Tel. 069 / 260 90 656  
Fax 069 / 260 90 657  
[www.muenzen-medailen-frankfurt.de](http://www.muenzen-medailen-frankfurt.de)

## MUSIK



EVENT &amp; TECHNIK

- Beschallungsanlagen,
  - Lichttechnik,
  - Video-Großbildprojektion,
  - Konferenztechnik,
  - Verleih - Verkauf - Beratung,
  - mobile Discotheken,
  - Moderatoren, Künstler, Kapellen,
  - Show, Entertainment,
  - Gameshows, Decoration,
  - Catering, Location,
- Komplettarrangements für Firmen, Vereine, Kommunen, private Feiern

Bahnhofstraße 21  
63579 Freigericht-Neuses  
Tel. 06055.5446  
Fax 06055.83409  
E-Mail: Info@L-S-M.de  
Internet: http://www.L-S-M.de

**Wir bieten Ihnen  
»alles aus einer Hand«**

MUSIK UND  
MUSIKSCHULEN

Inh.: S. Link

Marktstraße 24  
63450 Hanau

Tel. 06181.23067

Fax 06181.258471

www.links-musicalinstruments.de  
Info@links-musicalinstruments.de

Gesang • Performance  
Coaching

Einzelunterricht & Chorarbeit  
Simone Queck

Tel. 06181.945278

Mobil 0171.7359292



Keyboard- und  
Gitarrenkurse schon  
ab 45,- € / Monat

Infos und Anmeldung:

**YAMAHA Musikschule**

Schlierbacher Straße 4  
63607 Wächtersbach

Tel. 06053.6199440

täglich ab 12:00 Uhr, außer Mittwoch



**Markus Rother**  
Musikinstrumente/Zubehör  
Noten, Unterricht  
Leihinstrumente/Band-Börse  
Gottlieb-Daimler-Str. 1  
63584 Gründau-Lieblös  
Tel. 06051.470211-Fax 470212

Musikzentrum  
Büdingen

Klavierfachhandel,  
Musikschule, Musikalien  
Inh. Stephan Wolf  
Altstadt 7, 63654 Büdingen  
Tel. 06042.6011 od. 6012

## NAGELSTUDIO



**Nail's Ex-  
press**

Das mobile Nagelstudio

Wir haben Ihre Wunschnägel:

Airbrush, Design-Tips,  
Nail-Piercing

Tel. 06181.4243270



- Permanent Make up
- Wellness-Massagen
- Pedix (kosm. Fußpflege)

Hainhofweg 36  
63607 Wächtersbach  
Tel./Fax 06053.5848



- Nagelmodellage
- Naturnagel-Verstärkung
- Nageldesign
- Maniküre für Sie und Ihn
- Med. Fußpflege
- Augenbrauen zupfen

Hirschstraße 12  
63450 Hanau

Tel. 0 61 81 - 507 17 74

Termine nach Vereinbarung

Sabines Nagel-  
und Beautystudio

- Nageldesign
- Kosmetische  
Behandlungen
- Solarium

Alte Steinauer Straße 3  
36396 Steinau-Ulmbach

Tel. 06667.918931

Mobil 0170.6119370

## NATURHEILPRAXIS

**Margret Klüh**

Heilpraktikerin

Am alten Weiher 9  
Gelnhausen-Hailer  
Tel. 06051.606899  
Info@praxis-klueh.de

## OPTIKER

**Augenoptik May**  
Bad Sodener Str. 11  
Bad Soden-Salmünster  
Tel. 06056.2566

## Taxi – Rund um die Uhr

Ein flexibles und junges Unternehmen stellt sich vor:  
Das Angebot reicht von Einkaufs-, Flughafen- und  
Krankenfahrten bis hin zu kleineren Strecken inner-  
halb der Orte. Immer wieder neue Bonus Aktionen  
machen häufige Fahrten preislich besonders attraktiv.  
Ein Bier zuviel getrunken? Kein Problem, **Taxi Weber**  
fährt seine Kunden auch gerne mit deren eigenem  
Auto nach Hause. Ein tolles Angebot, rund um die  
Uhr und an 7 Tagen in der Woche!

Kontakt siehe Rubrik: Taxi  
Tel. 06055/937702



**Augenoptik**  
Syloia Fricke

- Brillen
- Kontaktlinsen
- Augenglasbestimmung
- Individuelles Glasdesign

Bahnhofstraße 12  
63571 Gelnhausen  
Tel. 06051.4566  
www.augenoptik-fricke.de

**Optik Soldan**  
63579 Freigericht-Somborn  
Tel. 06055.3737

**Optik Schneider GmbH**  
Das moderne Brillenstudio  
Gelnhäuser Str. 2a  
63505 Langenselbold  
Tel. 06184.3276, Fax 63243

PARTNERSUCHE/  
FREIZEITANGEBOT

die etwas andere  
Partnervermittlung  
mit großem  
Freizeitangebot

seit 8 Jahren erfolgreich tätig!

**Gabriele Schwab**

Kleine Maingasse 2  
63500 Seligenstadt GA  
Tel. 06182.92450-0  
Fax 06182.92450-3  
www.das-partnerteam.de

## PFLEGEDIENSTE



**Mobile  
Häusliche Pflege GbR**

- Fachkundige Beratung
- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Hauswirtschaftliche  
Versorgung

Feldweg 2  
Linsengericht-Altenhaßlau  
Tel. 06051.13667  
Fax 06051.15338  
www.haesusliche-pflegehilfe.de



**Ambulanter Pflegedienst  
Sozialstation**  
Mobiler Mittagstisch  
Fahrdienste aller Art  
Hanauer Landstraße 12  
63579 Freigericht-Neuses  
Tel. 06055.935650  
www.pflegedienst-wt.de

## REITSPORT



Reitsport – Futtermittel  
Kleintiere und Zubehör  
**Friedrichstraße 4**  
63505 Langenselbold  
Tel. 06184.930501

## RENOVIERUNGEN



Renovierungen aller Art  
**Gencarelli & Co**  
Birkenstraße 8  
63505 Langenselbold  
Tel. 06184.939991  
Mobil 0177.5692311

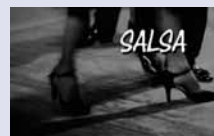
WOHNUNGSENOVIERUNGEN  
FLECKENSTEIN

- Bei Auszug/Umgang etc.
- Leerwohnungen streichen
- Malerarbeiten
- Teppichbodenreinigung
- Reparaturen
- Montagen etc.
- Zu Festpreisen!

Tel.: 0172.3543332

## SALSA

## Kurse

Fun- & Sportpark  
Active Point

An der Mühlwiese 5  
Langenselbold  
Tel. 0179.9017751  
www.MamboSalsa.de

## SANITÄTSHÄUSER

Hilfenhaus Orthopädie GmbH  
**Sanitätshaus, Reha-Technik**  
Bonifatiusstr. 20  
63579 Freigericht-Somborn  
Tel. 06055.3939, Fax 83365

## SECOND-HAND



**Secondella**  
Exklusive Secondhand-Mode

Altstadt 12  
63654 Büdingen  
Tel. 06042.978008  
Mo.–Fr. 14–19 Uhr · Sa. 10–18 Uhr  
Annahme von Ware,  
die bitte nicht älter als 3 Jahre ist

## PERSONALSERVICE



Ihr Personaldienstleister  
vor Ort

Lotichiusstraße 57  
36381 Schlüchtern  
Tel. 06661.7476-0  
Fax 06661.7476-10  
www.smart-personalservice.com  
smart.personalservice@t-online.de

## POLSTERER



Polsterwerkstätten

- meisterhafte Aufarbeitung  
aller Polstermöbel
- riesige Möbelstoffauswahl

Hauptstraße 88–90  
63486 Bruchköbel

Tel. 06181.907813 · Fax 907814  
Polsterer-Faber@t-online.de

## PREISAGENTUR



Kräftig sparen bei

- Geräte-Kauf
- Neuwagen-Kauf
- Versicherungen
- Dienstleistungen

Tel. 06181.9881054  
www.preisass-am-main.de

## PUBS

**Finnegan's  
Irish Pub**

Marktplatz 1, Büdingen  
Tel./Fax 06042.69681

## QUAD-VERLEIH



**Quad-Verleih &  
geführte Touren**

**ADAM GmbH**

Leinrittsstr. 6 · 63796 Kahl/M.  
Tel. 06188.81251  
www.quadabenteuer.de

## RAUMSSTATUNG

**Gardinen Wolfgang GmbH**  
63579 Freigericht  
Raiffeisenstr. 3 / Wehrweide  
Tel. 06055.5314, Fax 81289

## SICHERHEITSDIENST



**Jürgen Sinner**

**D e t e k t i**

SICHERHEITSDIENST KEFENROD

Mitarbeiter: Kriminalbeamte a.D.

Bindsachsener Straße 20  
D-63699 Kefenrod  
Tel. 0170.6529191

## SOLARTECHNIK

Kompetenz  
in Solar  
+ Pelletheizung

**Peter Solar**

Hauptstraße 14–16  
63486 Bruchköbel  
Tel. 06181.78877

Geld  
verdienen  
mit Solarstrom!

Umwelt- und  
Energietechnik

**Mike Lorenz**

Elektromeister & SOLARTEUR®



Haingründauer Straße 9  
63584 Mittelgründau  
Tel: 0 60 58 - 91 03 26  
Fax 0 60 58 - 91 03 27



Heizkosten bis zu  
50% senken!

**Roland Hellenbrandt  
Elektro & Solartechnik**  
Am Weinberg 8, Freigericht  
Tel. 06055.82513 · Fax 900301

## SPEDITION



Nah · Fern · Ausland  
Übersehverpackungen  
Lagerung

Alte Häge 3  
63762 Großostheim-Ringheim  
Tel. 06026.977566 · Fax 977599  
ThomasMoving@t-online.de

## SPIELWAREN



### Schreinerlädchen

- Holzspielwaren
- Baby-Artikel
- Deko-Artikel

Mühlgraben 1  
63599 Biebergemünd-Lanzenen

Tel. 06050.1302  
www.schreinerl-schick.de

## STEINMETZ



Vogelsbergstraße 23a  
63579 Freigericht-Neuses  
Tel. 06055.3779  
Fax 06055.83231  
aul-gmbh@t-online.de

## STEUERBERATER

### Edith Krieg, StB

- Finanz- und Lohnbuchhaltung mit Jahresabschlüssen
- Einkommen-/Erbrechtssteuer
- Existenzgründungen

Postfach 11 24  
63585 Linsengericht  
Tel. 06051.703990  
Fax 06051.703999  
info@steuerbuero-krieg.de

## Gerda Jakob-Schwing Steuerberater

- Jahresabschlüsse
  - private u. betriebliche Steuererklärungen
  - Buchführung
  - Lohnbuchführung
  - Wirtschaftsberatung u.a. Immobilienanalyse
  - Differenzierte Steuerberatung
  - Spezialgebiet: Kunst und Steuern
- Schulstraße 12  
63571 Gelnhausen-Meerholz  
Tel. 06051.66773 · Fax 66878  
gjs@steuerberater-main-kinzig.de

## TABAKWAREN



- Tabakwaren
- Wasserpfeifen
- Spirituosen
- Lotto-Toto

Frankfurter Straße 8  
63500 Seligenstadt  
Tel. 06182.3603

## TAI CHI



Kurse in Hanau u. Umgebung  
Tai Chi, Qi Gong, Kai Men Yoga,  
Kung Fu, Shiatsu, Meditation

Schützenstraße 16  
63450 Hanau  
Tel. 06181.926800

www.leetaichi.de · info@leetaichi.de

## TANZSCHULEN



Tanzkurse für  
Erwachsene und Singles  
Tanzkurse für Jugendliche  
Discofox · Hochzeitskurse  
Salsa · Videoclip (Dance 4 Fans)  
Kinderkurse ab 4 Jahre  
Breakdance · Boogie Woogie  
Seniorenkurse

Industriestraße 35  
63654 Büdingen

Tel. 06042.1020  
www.tanzschule-scheer.de

Gesellschaftstanz  
Singles-Paarkurse  
Discofox, Rockfox  
Salsa, Bachata  
Tango Argentino  
Tänze der Ballsaison



www.dancing-world.de

General-Colin-Powell Str. 8  
63571 Gelnhausen  
Tel.: 06051-18281

## TASCHEN



Edle Handtaschen aus eigener  
Kreation und Modelinie

Kilianusstraße 3  
63533 Mainhausen  
Tel.: 06182-23299  
www.kuh-design.de

## TAXI



Taxi- und  
Mietwagenservice  
• Krankenfahrten  
• Kurierdienst  
• Flughafentransfer

Schillerstr. 16  
63579 Freigericht

## TAUCHSPORT



### Tauchsche + Shop

### Service-Reisen

Tauchen lernen? ...  
... Aber Sicher!

Berliner Straße 13  
63571 Gelnhausen  
Tel. 06051.489661  
tauchen@bernhards-tauchshop.de

## TEE



### »Stätte der Phantasie«

Verkauf und Versand  
erlesener Teesorten,  
Zubehör und Geschenkideen

Kirchstraße 16  
63517 Rodenbach  
Tel. 06184.993835  
teestube@sukiya.de

Internetshop: www.sukiya.de

## Pures Erleben für Körper, Geist und Seele ...

Die jahrtausend alte Wissenschaft des Ayurveda (übersetzt „Das Wissen vom langen Leben“) versteht den Menschen als eine Einheit von Körper, Geist und Seele. Innere Harmonie und das Gleichgewicht aller im Körper wohnenden Kräfte sind nach dem ayurvedischen Verständnis die Grundlage für ein erfülltes und gesundes Leben. Als ausgebildete **Ayurveda-Schönheits- und Wellnesstherapeutin** bietet Andrea Manes in Gelnhausen ein breitgefächertes Wellness- und Wohlfühlprogramm mit wunderbaren ayurvedischen Behandlungen an. Öle, Düfte und sanfte Massagen lösen Verspannungen auf allen Ebenen auf und führen zu einem harmonischen Gleichgewicht von Körper, Geist und Seele.

Mit ayurvedischen Massagen, Ölbehandlungen, aufbauenden Kosmetikrezepturen und individuellen Ernährungsempfehlungen kann man sich ganzheitlich verwöhnen und beraten lassen. Angeboten werden auch Ayurveda Massagen für Schwangere und Babys sowie Wohlfühlwochenenden mit Kopf-, Nacken- und Rückenmassage. Selbstverständlich sind für alle Behandlungen auch Gutscheine erhältlich. Nähere Informationen gibt es auf der Homepage [www.ayurveda-kosmetik.org](http://www.ayurveda-kosmetik.org)

Kontakt siehe Rubrik: Wellness – Andrea Manes,  
Tel. 06051/471441

## TIERNÄHRUNG/ZUBEHÖR



**Santo Heintier-spezialitäten GmbH**  
Das Fachgeschäft im Kinzig-tal, mit kostenlosem Lieferservice, alles rund um Hund, Katze, Vogel und Nager, sowie spezielle Futtermittel für Hunde mit Allergie- und Magen-Darm Problemen.  
Industriestr. 4a,  
Gründau-Rothenbergen  
Tel. 06051.8888-44

## UMZÜGE



## Möbel-einlagerungen Altmöbelentsorgung

Freigerichter Straße 3  
63796 Kahl/Main  
Tel. 06188.2234  
Fax 06188.81259

## WASSERTECHNIK

Wasserfiltrierung zur  
Optimierung des Trinkwassers  
und zum Schutz von Rohren  
und Geräten

## PETER SOLAR

Hauptstraße 14-16  
63486 Bruchköbel  
Tel. 06181.78877



- Anlagen zum Schutz von Kalk und Korrosion für Haushalt, Gewerbe und Industrie
- Brunnenbohrungen
- Sanitäre Anlagen, Bäder

Jens Kern  
Schießmauer 1  
63776 Mömbris  
Tel./Fax 06029.4712

## WEINHANDEL



Direkt Import von erlesenen  
Weinen aus Frankreich  
zu kleinen Preisen.  
Jägerbusch 7 · Niedermittlau  
Tel. 06055.83129 · Fax 900005  
weinhandel@morzinkowski.de

## WELLNESS



Maria M. Emmerich

- Fußreflexzonen-Massage
- Wellness-Massagen
- Reiki
- Medizinische Fußpflege

Wassergasse 18  
63505 Langenselbold  
Tel. 06184.63640



Brachtal-Hellstein  
Tel. 06054.900277  
www.annettes.de



## Ayurveda Wellness Massagen und Kosmetik

Andrea Manes  
Alte Schmidtgasse 1  
63571 Gelnhausen  
Tel. 06051.471441  
Fax 06051.8890025  
Mobil 0175.3667233  
andreamanes@aurasomberatung.de  
www.ayurveda-kosmetik.org

## Beauty Oase Adler

### Wellness Spa

### Tagesschönheitsfarm Naturkosmetik

Beauty – Wellness – Ayurveda

www.beautyoaseadler.de  
www.beautyoaseadlershop.de  
www.beauty-wellness-school-adler.de

Rodenbach · Finkenweg 14  
Tel. 06184.52461



## vital temple

Angelika Schäfer

- Kosmetik  
Dr. Hauschka, Klapp und La Crème du ciel
- Massagen  
Pantai Luar, Ayurveda und Hot Stone
- Dauerhafte  
Haarentfernung
- Beauty Tox  
Faltenreduzierung ohne Nadel und Skalpell
- Med. Fußpflege, Maniküre mit LCN-Produkten
- Soft Pack  
Ganzkörper-Pflegesystem

Altstadt 7  
63654 Büdingen  
Tel. 06042.9790910  
info@vital-temple.de



ANSURA  
Wellness & Vital Resort

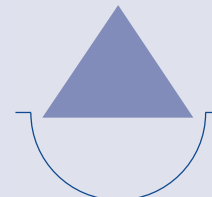
### Kosmetik

- Dr. Hauschka
- Living Nature
- Dr. Behrends

### Ayurveda

- ayurvedische Schönheits-therapie – verjüngende und vitalisierende Massagetechnik; indiv. Masken aus Kräutern, Frischfrucht und Heilerde
- Beratung
- Ganz- und Teilkörper-massagen mit Kräuterölen
- Ayurvedisches Menü
- Hot Stone Massage
- Seminare
- Wellness-Tage

Andrea Susanne Eckhard  
Altenseestraße 7  
63584 Gründau  
Tel. 06058.916556  
www.ansura.de



## Bärbel Sill

Ganzheitliches Lachtraining  
Mit Humor u. Lebensfreude  
körperlich u. seelisch gesund!  
Firmen, Vereine etc.

Tel. 06181.441420  
www.baerbel-sill.de  
info@baerbel-sill.de

## WOLLE



HANDARBEIT  
IST SPASSARBEIT

## Wollstube Marburger

Obertorstraße 8  
36381 Schlüchtern  
Tel. 06661.1337  
marburgerwollstube@web.de

## YOGA



## ZAHNAUFHELLUNG



Schöne Zähne  
sind Ihre Visitenkarte –  
Zeigen Sie ein  
strahlendes Lächeln!

Body-Fresh  
Langstraße 72  
63450 Hanau  
Tel. 06181.6104262

MEHR BRANCHEN AUF  
[www.mein-Journal.de](http://www.mein-Journal.de)

kultur sport freizeit

# Gewinnen Sie mit **meinJournal** und auch auf **www.mein-journal.de**



Einen schönen Abend in der Komödie Frankfurt hatten Joachim Schoof und seine Begleiterinnen.



Die langjährigen Besucher der Clingen-  
burg-Festspiele Gisela und Walter Noe  
dieses Jahr im Losglück: nach der „Ham-  
let“-Aufführung zusammen mit den Dar-  
stellern des Hovatio und des Polonius



Annemarie Kleinfelder und Edeltraud  
Leimbach zusammen mit den Ladinern  
beim Feuerwerk der Volksmusik

## VERLOSUNG Stichtag 12. Juli 2006

### Und so gewinnen Sie:

- ♦ Wählen sie Ihren Gewinnwunsch und einen Ersatzwunsch aus und schreiben Sie uns – mit Ihrer kompletten Anschrift und Telefonnummer – ein Fax 06051.9772.222, eine E-Mail an: [gewinnspiel@mein-Journal.de](mailto:gewinnspiel@mein-Journal.de) oder eine Karte an: **meinJournal**-Redaktion, Gewerbepark Birkenhain 1, 63579 Freigericht
- Bitte geben Sie auf jeden Fall die Nummer der Veranstaltung an!
- ♦ Sie erreichen uns aber auch online über [www.mein-journal.de](http://www.mein-journal.de).
- ♦ Und Sie dürfen uns auch anrufen: Mo. – Fr. von 9–12:00 Uhr, Tel. 06051.9772.213

**Verlosung:** Wir registrieren alle bis zum **12. Juli 2006 um 11:00 Uhr** eingegangenen Nachrichten, ehe das Los entscheidet und die Gewinner benachrichtigt werden.

– Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. –

Wir  
präsentieren  
Ihnen **meinJournal**

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1 Fredrik Vahle</b><br/>Zelt im Maislabyrinth, Dreieich-Götzenhain, 16.07., 11:30 Uhr → S. 24</p> <p><b>2 Harry und Sally</b><br/>Burgfestspiele, Bad Vilbel, 17.07., 20:15 Uhr → S. 19</p> <p><b>3 Die Fledermaus</b><br/>Clingenburg-Festspiele, Klingenberg, 17.07., 20:30 Uhr → S. 19</p> <p><b>4 Harry und Sally</b><br/>Burgfestspiele, Bad Vilbel, 18.07., 20:15 Uhr → S. 19</p> <p><b>5 Doc Holliday</b><br/>Colos-Saal, Aschaffenburg, 19.07., 21:00 Uhr → S. 11</p> <p><b>6 Peter Sodann</b><br/>Rosengarten, Hanau, 19.07., 20:00 Uhr → S. 17</p> <p><b>7 Das Rennquintett</b><br/>Saal des Riesen, Seligenstadt, 20.07., 16:00 Uhr → S. 24</p> <p><b>8 Nabucco</b><br/>Klosterhof, Schlüchtern, 20.07., 20:00 Uhr → S. 21</p> <p><b>9 Bell Orchestra</b><br/>Brotfabrik/Saal, Frankfurt, 21.07., 20:00 Uhr → S. 13</p> <p><b>10 Das Sommerkahler Fallwasser</b><br/>Am Bergwerk, Sommerkahl, 21.07., 20:00 Uhr → S. 29</p> <p><b>11 Dem Figaro sei Hochzeit</b><br/>Innenhof des Dominikanerklosters, Frankfurt, 21.07., 20:00 Uhr → S. 19</p> | <p><b>12 Steinbruchfestival</b><br/>Steinbruch/Naherholungsgebiet, Mühlheim-Dietesheim, 21.–23.07., 18:00 Uhr → S. 21</p> <p><b>13 Mathias Tretter</b><br/>Alter Dorfladen, Nidda-Wallernhausen, 22.07., 19:30 Uhr → S. 10</p> <p><b>14 Jazz in der Burg</b><br/>Burggarten Burg Hayn, Dreieich-Dreieichenhain, 22.07., 18:00 Uhr → S. 21</p> <p><b>15 Kulturfestival</b><br/>Fronhof, Hanau, 22.07., 20:30 Uhr → S. 17</p> <p><b>16 Fidelio</b><br/>Fronhof, Hanau, 22.07., 11:00 Uhr → S. 25</p> <p><b>17 Das Sommerkahler Fallwasser</b><br/>Am Bergwerk, Sommerkahl, 23.07., 19:30 Uhr → S. 29</p> <p><b>18 Bluesmorning</b><br/>Burggarten Burg Hayn, Dreieich-Dreieichenhain, 23.07., 11:00 Uhr → S. 21</p> <p><b>19 Mistcapala</b><br/>Kichinnenhof St. Markus, Kleinstheim, 23.07., 18:00 Uhr → S. 21</p> <p><b>20 Othello</b><br/>Burgfestspiele, Bad Vilbel, 24.07., 20:15 Uhr → S. 19</p> <p><b>21 Così fan tutte</b><br/>Palmengarten/Orchestermuschel, Frankfurt, 28.07., 19:30 Uhr → S. 14</p> <p><b>22 Angelo Kelly</b><br/>Colos-Saal, Aschaffenburg, 28.07., 21:00 Uhr → S. 14</p> <p><b>23 Die Maintaler</b><br/>Kirchplatz St. Laurentius, Kleinstheim, 28.07., 20:00 Uhr → S. 21</p> <p><b>24 Shorts at Moonlight</b><br/>Fronhof, Hanau, 28.07., 20:00 Uhr → S. 17</p> | <p><b>25 Jo von Nelsen</b><br/>Alter Dorfladen, Nidda-Wallernhausen, 29.07., 19:30 Uhr → S. 10</p> <p><b>26 Das Sommerkahler Fallwasser</b><br/>Am Bergwerk, Sommerkahl, 29.07., 20:30 Uhr → S. 29</p> <p><b>27 Comedian Harmonists II</b><br/>Burgfestspiele, Bad Vilbel, 29.07., 15:00 Uhr → S. 19</p> <p><b>28 EinsHoch6</b><br/>Colos-Saal, Aschaffenburg, 29.07., 21:00 Uhr → S. 14</p> <p><b>29 Comedian Harmonists II</b><br/>Burgfestspiele, Bad Vilbel, 30.07., 18:15 Uhr → S. 19</p> <p><b>30 Mama Muh</b><br/>Burgfestspiele, Bad Vilbel, 01.08., 15:00 Uhr → S. 25</p> <p><b>31 Superhelden</b><br/>Kirchplatz St. Laurentius, Kleinstheim, 01.08., 20:00 Uhr → S. 21</p> <p><b>32 Bach bei Nacht</b><br/>Konventgarten der ehem. Benediktinerabtei, 02.08., 22:00 Uhr → S. 22</p> <p><b>33 Rejoice</b><br/>Kirchinnenhof St. Markus, Kleinstheim, 03.08., 20:00 Uhr → S. 21</p> <p><b>34 Veterinary Street Jazz Band</b><br/>Hof Trages, Freigericht-Somborn, 05.08., 19:30 Uhr → S. 23</p> <p><b>35 1/2 Wohlfühltag</b><br/>Annettes Studio, Brachtal → S. 35</p> <p><b>36 ADAC-PKW-Intensiv-Training</b><br/>am 23.8., Fahrschule Dietz, Gründau → S. 10</p> <p><b>37 Eintrittskarten</b><br/>Erlebnispark Steinar → S. 36</p> <p><b>38 Eintrittskarten</b><br/>Vogelpark Schotten → S. 37</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|